

## W numerze:

Najważniejsza jest rodzina  
- str. 4

Fortaco na janowskim rynku  
- str. 5

Raport z działalności Gminy Janów  
Lubelski za rok 2013. Część II -  
Działalność Jednostek Organizacyjnych  
- str. 11

Oniżenie wieku realizacji obowiązku  
szkolnego  
- str. 16

*"Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem.  
Kto we Mnie wierzy, choćby i umarł, żyć będzie".*



*Święta Wielkiej Nocy skłaniają nas do refleksji,  
przemysleń i umacniania wiary.  
To czas, kiedy na nowo budzi się życie  
i napełnia nas nadzieją na lepsze dziś i piękniejsze jutro.  
Z tej okazji składamy najserdeczniejsze życzenia  
zdrowych, radosnych, pełnych pokoju  
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.  
Niech wiara, nadzieja i miłość,  
będą zawsze obecne w naszym życiu.*

Jan Janus  
Przewodnicząca Rady Miejskiej

Krzysztof Kofcył  
Burmistrz Janowa Lubelskiego

Janów Lubelski, Wielkanoc 2014

**"Droga do świętości"**  
**Dni dziękczynienia**  
**za kanonizację**  
**Jana Pawła II**  
**13-30.04.2014**



## Muzeum Fotografii w Janowie Lubelskim

Pierwsze w kraju prywatne Muzeum Fotografii zorganizował Antoni Florczak w dawnym studiu fotograficznym przy ulicy Zamoyskiego 20. Ekspozycja licząca ponad 200 eksponatów - aparaty fotograficzne, lampy błyskowe, światłomierze, kamery, projektory filmowe, negatywy, zdjęcia fachowe czasopisma - jest imponująca.



Pan Antoni eksponaty zbierał od najmłodszych lat. Pan Tolek, znany jest także pod takim imieniem, mówi: „Jako fotograf- zauważam również - konieczność edukowania posiadaczy aparatów- amatorów, zapoznając ich i z zasadami właściwej ekspozycji, technikami fotografowania, podnosząc umiejętności wykorzystania posiadanego, drogiego sprzętu. Stąd pomysł na warsztaty fotograficzne skierowane dla młodzieży i dla dorosłych. Zajęcia w otoczeniu aparatów z końca XIX wieku, starych zdjęć pozwolą spojrzeć inaczej na fotografię i na cel towarzyszący zawsze ludzkości - chęć zarejestrowania własnego życia, ludzi otaczających, elementów kultury i bogactwa regionalnego.” Muzeum Fotografii czystej regionalizacji nie przewiduje, nie będzie w jakikolwiek sposób rywalizować z Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim, a jedynie uzupełniać je i współpracować.

*W moim przypadku najważniejszy jest regulamin, uzgodniony z Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego. On mówi, co muszę i co mogę robić, jakie mam prawa, jakie obowiązki. I pod tym podpisuje się Minister Bogdan Zdrojewski.*

W swojej pasji Tolek ma wielkie wsparcie od swojej żony. A pani Iwona nie zaprzecza. Bo, w czym jak, w czym, ale w sprawach fotografii są też zgodni jak mało, kto. Wspiera go od samego początku niekończącej się przygody z fotografią, czyli - będzie niedługo - od 30 lat.

Jan Machulak

## „Miłość mierzy się szerokością rozwartych ramion”.

Wywiad z ks. kan. dr Jackiem Beksiniem



Dźwięk gitary wydobywa się z głębi świątyni. Patrząc na zapalone lampiony. Ułożone w znak krzyża rozświetlają mrok. Spoglądam na obrazy stacji Drogi Krzyżowej. Po chwili muzyka milknie, słyszę śpiew, „Kiedy fale mórz chcą porwać mnie. Z Tobą wzniosę się, podniesiesz mnie...”. Słyszając tę pieśń patrzę na schorowaną starszą kobietę, na niepełnosprawnego

mężczyznę, na osierocone dziecko, na smutne oczy młodego człowieka. Dzisiaj jest piątek, Jezus idzie na Golgotę. Stacja dziewiąta... Jezus upada już po raz trzeci, nie ma sił, lecz podnosi się, bierze krzyż na swe ramiona, a my? Gdzie jesteśmy, gdzie idziemy, czy razem z Nim? O czym myślała Maryja, gdy patrzyła na ukrzyżowanego Jezusa? Jej smutna, zamyślona twarz, jej zapłakane oczy i ból... Jest jeszcze miłość... dopowiada ks. Kan. dr Jacek Beksini. **Miłość? Zadaje sobie w myśli pytanie.** Ks. Jacek dodaje „Bóg zawsze wychodzi na poszukiwanie człowieka. W Starym Testamencie czytamy słowa „Adamie gdzie jesteś? Natomiast w Nowym Testamencie mówią o tym słowa „Nowe daje wam”. Cały ten pion ukryty jest w Tajemnicy Świąt Wielkanocnych – zaznacza ks. Beksini. W Wielki Czwartek Pan Jezus ogłasza nowe przykazanie „Abyście się wzajemnie miłowali, jak Ja was umilowałem, tak miłujcie się i wy nawzajem”.

**„Wody wielkie nie zdolają ugasić miłości, nie zatopią jej rzeki...”** – mówią słowa pieśni, a jednak w naszym życiu są chwile zwątpienia, niepewności, upadku...

Jezus w swoim nauczaniu wyjaśnił wiele kwestii, wiele spraw poruszył, ale czy udzielił odpowiedzi na pytanie: „dlaczego krzyż, ból, cierpienie? Ks. Jan Twardowski pisał, „Dlaczego krzyż? Uśmiech. Rana głęboka. Widzisz, to takie proste, kiedy się kocha”. Gdy spojrzymy na historię życia Jezusa, to stwierdzimy, że tak jak On, tak i my jesteśmy pielgrzymami. My uczestniczymy w tej drodze, wiedząc, że także upadniemy. Nie raz ulegamy złudzeniom, pokusom. Nie raz w życiu ulegamy

zwątpieniom, poddajemy się, twierdzimy, że nie damy już rady, upadamy...

**Czy to znaczy, że Bóg przemawia do nas w cierpieniu, w ciszy?**

Jezus zawsze mówił: „Jeśli kto chce pójść za Mną, niech się zaprze samego siebie, niech weźmie swój krzyż”. W Wielki Piątek, Chrystus złożył ofiarę z siebie samego na krzyżu. Proszę zauważyć, że Wielki Piątek jest dniem, który ukazuje jak wielka jest miłość Boga do człowieka, że Bóg Ojciec dał nam swojego syna jedyne. Dlatego wyśpiewujemy „w krzyżu miłości nauka. Kto krzyż odgadnie, ten nie upadnie”. I ta miłość, miłość się nie kończy, nie ustaje. Ustaje wiara, nadzieja, ale miłość nie. Nawet śmierć Jezusa nie sprawiła, że miłość wygasła. Miłość zwycięża – Chrystus Zmartwychwstał, śpiewamy Alleluja!. Charakterystyczne jest to, co powiedział Kardynał Ratzinger „śmierć, która jest momentem zerwania wszelkiej komunikacji personalnej z drugim człowiekiem, w przypadku śmierci Pana Jezusa jest momentem najwyższej komunikacji, komunikacji z Ojcem, mówią o tym słowa „Ojczy w Twoje ręce”. Pan Jezus nawiązuje kontakt z Ojcem, a przez śmierć Pan Jezus nawiązuje kontakt z nami.

**W Wielki Piątek i Wielką Sobotę wszystkie dzwony milkną. Dla uczniów Jezusa był to dzień największej próby, a dla nas współczesnych?**

To dzień oczekiwania, skupienia. Cisza jest językiem Boga. Nie ma wiary bez modlitwy, a modlitwy bez ciszy. „Gdyby Chrystus nie zmartwychwstał, próżna byłaby wiara nasza” – powiedział św. Paweł. Mówiąc tu o największej próbie, należy przywołać Weronikę, która ociera twarz Panu Jezusowi. Tylko ona podeszła, swym czynem pokazała jak ogromna jest miłość.

**Wspomniał ksiądz, że nawet śmierć nie sprawiała, że miłość wygasła. Przypominają mi się tu słowa „Nie bój się. Wierz tylko. Kto wytrwa do końca będzie zbawiony”.**

Nie raz w życiu stawiamy sobie pytanie dotyczące naszej wiary. Religia nasza to wezwanie do miłości. Nasza wiara realizuje się w miłości. Sobór Trydencki mówi „Wiara jest początkiem, korzeniem fundamentem wszelkiego innego...”

c.d. na str. 3



# Solary i piece – trwają prace dotyczące montażu instalacji



Trwają prace dotyczące montażu kotłów centralnego ogrzewania wykorzystujących biomase oraz instalacji solarnych w ramach projektu „ECO - ENERGETYCZNY JANÓW LUBELSKI” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013, w systemie „zaprojektuj i wybuduj”. W przypadku montażu pieców na biomase, wykonawcą zostało Konsorcjum Firm, Lider Konsorcjum NIKMAR ZHU Ekologiczne Systemy Grzewcze Zakład Handlowo – Usługowy Marian Nikanowicz z siedzibą w Janowie Lubelskim, producent - firma Klimosz Sp. z o.o. z Pawłowic, Usługi Instalacji Sanitarnych Grzewczych i Gazowych Zygmunt Habza z Janowa Lubelskiego, „Komgaz” Centrum Kominarstwa Jarosław Pikula z Kraśnika. Kwota: 2 496 500,00 zł. Umowa z wybranym wykonawcą podpisana została w dniu 10.03.2014r. Natomiast nadzór inwestorski nad wykonaniem instalacji solarnych oraz montażem kotłów centralnego ogrzewania wykorzystujących biomase będzie prowadzony przez firmę PRO - INSTAL Marian Oleszek z Janowa Lubelskiego, w składzie: Jan Estko – w branży sanitarnej, Zygmunt Żaba – w branży konstrukcyjno – budowlanej i Marian Oleszek w branży elektrycznej. Kwota: 67 404, 00 zł. Umowa z wykonawcą została podpisana 2 kwietnia 2014 roku. Zaznaczmy, że zgodnie z umową, całość wpłaty należy dokonać przed montażem instalacji (dotyczy solarów, jak i pieców). Niedokonane całości wpłaty przed montażem instalacji będzie równoznaczny z rezygnacją z udziału w projekcie i rozwiązaniem zawartej z mieszkańcem umowy. Pierwsze montaż solarów zostaną przeprowadzone już w połowie maja br. natomiast instalacja pieców na biomase planowana jest od II kwartału, tj. połowy lipca 2014 roku. Obecnie wykonywana jest dokumentacja projektowa.

Montaż pieców na biomase w 2014 roku planowany jest w następujących obszarach (Stare Miasto, Nowe Miasto, Zaolszynie, Część Rudy, Południe, Część Rudy), zaś w 2015 roku (Wschód, Rozwój, Przyborowie, Obszar Wiejski).

Więcej informacji na stronie [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

Dorota Kozdra

# Kierunki rozwoju gminy, czyli rozmowy dotyczące Strategii



Jaka jest nasza gmina, a jak być powinna? W jaki sposób podnieść konkurencyjność regionu, jak rozwijać turystykę z wykorzystaniem posiadanych walorów przyrodniczych i dziedzictwa kulturowego, a w szczególności jak podnieść atrakcyjność inwestycyjną naszego miasta? Wyżej przywołane pytania, to tylko niektóre zagadnienia, jakie zostały poruszone podczas drugiego spotkania informacyjno-konsultacyjnego, dotyczącego opracowania Strategii rozwoju lokalnego Gminy Janów Lubelski. 2014 – 2020. Jak zaznaczył Ryszard Boguszewski – przedstawiciel firmy EuroCompass, który prowadził niniejsze spotkanie: „strategia to kluczowy dokument, określający cele i kierunki rozwoju gminy w kolejnych latach. Wskazuje te dziedziny, które należy wspierać, po to, aby zwiększyć spójność społeczno – gospodarczą miasta, a także stworzyć warunki do pełniejszego wykorzystania jego potencjału”.

Na spotkaniu rozmawiano nad konkretnymi pomysłami. Wcześniej ustalenia i idee, zebrane podczas ostatnich październikowych konsultacji, dnia 24 marca br. zostały poddane analizie i diagnozie. Dyskutowano nad tym, co jest „bólączką”, a co mocną stroną gminy, co można dopracować, a co wypromować. Podczas spotkania zostały zaprezentowane wstępne ustalenia diagnozy sytuacji społeczno-gospodarczej gminy, omówiono cele zrealizowane dotychczasowej strategii. Tutaj szczególne miejsce zajmuje rozwój infrastruktury: wyremontowano drogi i ulice, place zabaw, uzbrojono tereny inwestycyjne, rozbudowano sieć wodociągową i kanalizacyjną, wybudowano obiekty sportowe i turystyczno-rekreacyjne, odnowiono ośrodki kultury. Pomimo, że gmina posiada tereny inwestycyjne gospodarcze i turystyczne, które są uzbrojone i gotowe do zainwestowania, mimo to w dalszym ciągu powstaje niewiele podmiotów gospodarczych zapewniających nowe miejsca pracy. Nad Zalem Janowskim powstaje atrakcyjny dla turystów i mieszkańców Park Rekreacji, jednak w dalszym ciągu jest za mało pensjonatów i punktów gastronomicznych dla turystów odwiedzających gminę. Jak przedstawił Pan Boguszewski: Janów Lubelski posiada słabą dostępność komunikacyjną, mierzona m.in. odległością od głównych ośrodków metropolitalnych (Lublin, Rzeszów, Warszawa) oraz brak dostępu do transportu kolejowego, kolejno deficyt kadr na lokalnym rynku pracy, gmina posiada niewystarczająco rozwiniętą przedsiębiorczość lokalną oraz instytucje otoczenia biznesu, kolejno gospodarka lokalna oparta jest na tradycyjnych branżach przemysłu



i oferuje zbyt mało miejsc pracy, brak jest zintegrowanego produktu turystycznego zdolnego przyciągnąć znaczącą liczbę turystów spoza regionu. Natomiast do mocnych stron gminy należy, np.: rosnące znaczenia miasta Janowa Lubelskiego jako ponadlokalnego ośrodka wzrostu w województwie lubelskim, korzystne położenie gminy przy drogach krajowych S19 oraz S74, co skutkuje nawiązaniem współpracy z innymi ośrodkami regionalnymi położonymi w sąsiednich województwach, uzbrojone tereny inwestycyjne, istniejący potencjał przyrodniczy i infrastrukturalny do rozwoju zrównoważonych form turystyki.

W drugiej części spotkania zostały przedstawione kierunki strategiczne, w jakich Gmina powinna rozwijać się do 2020 roku. Wśród pomysłów przedstawionych przez uczestniczących w spotkaniu, znalazły się tematy dotyczące rozwoju przedsiębiorczości i funkcji turystycznej, modernizacji infrastruktury technicznej i społecznej, ochrony środowiska. Wiele nowych założeń do projektu strategii przyniosą pytania z ankiety. Odpowiedź na nie pozwoli na identyfikację głównych barier i szans rozwojowych gminy Janów Lubelski. Były to następujące pytania: w jakim aspekcie poprawiła się jakość życia w gminie na przestrzeni ostatnich 6 lat, z czym powinien być utożsamiany Janów Lubelski w roku 2020, w jaki sposób i jakie działania operacyjne mogą przyczynić się do rozwoju gminy, która będzie atrakcyjna dla inwestorów i turystów, przedsiębiorcza, tworząca nowe miejsca pracy, kolejno – ekologiczna dbająca o środowisko naturalne i estetykę otoczenia, zapewniająca dostęp do wysokiej jakości usług społecznych, oraz obywatelska sprawnie rządzona.

Pomysły, które zostały wypracowane podczas ponad czterogodzinnego spotkania, jak i informacje z ankiety będą uwzględnione w dalszych etapach tworzenia dokumentu Strategii. Końcowy punkt spotkania dotyczył omówienia możliwości finansowych działań zmierzających do rozwoju gminy w latach 2014 – 2020.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

# Caterpillar Poland Sp. z o.o. to wielki skok technologii

## wywiad z Krzysztofem Beldykiem Dyrektorem Caterpillar Sp. z o.o.

**GJ: Co zmieniło się ostatnio w Caterpillar Poland, czym możemy podzielić się z naszymi czytelnikami?**

Moglibyśmy tutaj poruszyć wiele kwestii ponieważ przedsiębiorstwo produkcyjne to nie tylko wewnętrzna struktura i proces ale całe otoczenie w którym funkcjonujemy, ograniczę się jednak do kilku podstawowych kwestii związanych z naszą przyszłością a konkretnie z naszą pozycją na rynku w perspektywie następnych okresów. Po pierwsze, naszą konkurencyjność wzmocnimy bardzo zaawansowaną technologią. W dzisiejszych procesach produkcyjnych mamy coraz więcej robotów, ciągle inwestujemy w maszyny sterowane numerycznie, nasze procesy są zorientowane na wytwarzanie konkretnych konstrukcji modułowych, co stanowi istotną przewagę w porównaniu z wcześniejszym okresem. Możemy powiedzieć, że ostatnio wdrażane konstrukcje pomagają nam osiągnąć większą dojrzałość produktową, unikalną na rynku konstrukcji spawanych, co niewątpliwie poprawia naszą pozycję wśród szerokiej gamy producentów podzespołów do maszyn budowlanych. Jest to oczywiście efektem bardzo dobrej pracy całego zespołu pracowników zarówno produkcyjnych jak i szerokiej gamy inżynierów w służbach przygotowawczych. Kolejny aspekt zmian, decydujący o lepszym ukierunkowaniu na klienta, to nasza reaktywność. W ciągu ostatnich dwóch lat przeprowadziliśmy szereg projektów integrujących nas zarówno z klientami jak i naszymi poddostawcami. Dzisiaj, razem z dostawcami i klientami, pracujemy na wspólnej platformie logistycznej, co przy dużej dynamice zmian na rynku pozwala nam łagodniej reagować. Możemy powiedzieć, że w całym łańcuchu produkcyjno-logistycznym, od dostawcy materiałów podstawowych

poprzez produkcję podzespołów aż do linii montażowej, będziemy w stanie zachować identyczne tempo procesu. Projekt Mach1, ponieważ tak to przedsięwzięcie nazwaliśmy, zapoczątkował nowe możliwości dla Caterpillar w Polsce na kolejne lata. Zdecydowanie z tego projektu będzie płynąć pozytywna energia dająca szerokie możliwości rozwojowe dla zakładów w Janowie i Sosnowcu. W ramach tego projektu wielką kreatywnością wykazały się lokalny zespół logistyczno-zakupowe, inżynieryjne oraz finansowe co dodatkowo napawa optymizmem na przyszłość. Rzeczą fundamentalną są oczywiście nasi pracownicy. Nie tylko w Caterpillar ale generalnie we wszystkich przedsiębiorstwach w obszarze HR występuje największa dynamika zmian, ponieważ każde przedsiębiorstwo chciałoby mieć najlepszych pracowników. Z jednej strony jest to kwestia budowania możliwości pracowników i ich motywowania, natomiast z drugiej strony to pracownicy stanowią przedsiębiorstwo i zasadniczą kwestią w kontekście przyszłości i pozycji firmy na rynku jest dylemat co pracownicy są w stanie zrobić dla przedsiębiorstwa. Dlatego staramy się budować potencjał naszych pracowników w środowisku lean manufacturing (szczupłego wytwarzania), ale z drugiej strony identycznie cieszy nas najmniejsze usprawnienie wdrożone przez pracownika na pojedynczym stanowisku produkcyjnym jak też duży zespołowy projekt przeprowadzony na poziomie całego zakładu. Obserwujemy systematyczny przyrost innowacyjności i kreatywności wśród naszych pracowników, co jest największą i najbardziej pożądaną zmianą w Caterpillar Poland. Osobiście jestem z tej zmiany szczególnie zadowolony ponieważ w dzisiejszej globalnej gospodarce nie stać nas na bycie firmą średnią,

myśląc o przyszłości musimy być ciągle lepsi abyśmy mogli dalej się rozwijać.

**GJ: Czy Caterpillar w Janowie stwarza nowe miejsca pracy i czy przewiduje dalszy rozwój zakładu?**

Mamy obecnie kilka nowych przedsięwzięć które wymagają zwiększenia zatrudnienia. Dzisiaj Caterpillar zatrudnia 390 osób i rzeczywiście w ostatnim okresie zwiększyliśmy załogę o ponad 20%. Na rynku janowskim jest sporo osób poszukujących pracy którzy znajdują u nas zatrudnienie. Ten proces nie jest łatwy ponieważ wymaga czasu na zdobycie odpowiedniego przygotowania zawodowego. Tutaj staramy się stwarzać takie warunki aby przyszły pracownik miał perspektywę szerokiego rozwoju. Ważną rolę w tym procesie odgrywa Powiatowy Urząd Pracy, który zabiega o organizację kursów zawodowych dla osób poszukujących pracy. To są bardzo dobre inwestycje ponieważ przyszłym pracownikom dają szersze perspektywy i stabilność. Dzisiaj mamy w CAT Poland szereg przykładów przekwalifikowywania pracowników wymuszanych rozwojem technologicznym i nową organizacją pracy, takiej skali szkoleń nie robiliśmy kilka lat temu. Oceniając perspektywy rozwoju zakładu w Janowie trzeba na to spojrzeć kolejny raz przez pryzmat umiejętności pracowników. W gruncie rzeczy to ludzie z pasją a nie lokalizacja czy maszyny i urządzenia przesądzą o przyszłości, dlatego odwołam się kolejny raz do stwierdzenia, że ten etap nie jest zamknięty i zależy od kreatywności naszych pracowników.

**GJ: Dziękuję za rozmowę. Jan Machulak**

Również dziękuję za wizytę u nas i życzę Gazecie Janowskiej, całemu zespołowi redakcyjnemu, pozytywnych inspiracji i sukcesów wydawniczych. Korzystając z uprzejmości Gazety chciałbym także życzyć naszym pracownikom, mieszkańcom Janowa i wszystkim czytelnikom Gazety zdrowych i pogodnych Świat Wielkanocnych.



# „Miłość mierzy się szerokością rozwartych ramion”.

Wywiad z ks. kan. dr Jackiem Beksińskim

c.d. ze str. 1

Wielka Tajemnica, niepojęta dla nas, że Pan Jezus w Wielki Czwartek przemienił chleb w swoje ciało oraz wino w krew Pańską. Spójrzmy, że Wielka Sobota jest najbardziej przebogata w symbole religijne. Czujemy obecność Jezusa, ale nie możemy go chwycić. Zapala się Pascha, który jest symbolem Zmartwychwstania. Bóg Ojciec posyła Pana Jezusa, ta iskra przechodzi na tą świecę, która ma w sobie znak, że to jest Alfa i Omega, początek i koniec. Te obrzędy przypominają nam naszą godność. Poświęcenie wody – symbol chrztu. Przez chrzest zaczyna się życie człowieka i wchodzimy w relacje z Jezusem, z Bogiem Ojcem i Duchem świętym.

**Wielkanoc zaczyna się w Wielką Sobotę po zachodzie słońca. Cud Zmartwychwstania Jezusa Chrystusa dokonał się nad ranem, o świcie...**

Tutaj trzeba dopowiedzieć, że Wielkanoc zawsze przypada w pierwszą niedzielę po wiosennej pełni księżyca. Tak też uchwalili sobór w Nicei w 325 roku, dodając, że za pełnię wiosenną uważa się tę, która wypada po zrównaniu dnia z nocą, czyli po 21 marca. Tak, więc

Wielkanoc może wahać się pomiędzy 22 marca, a 25 kwietnia. Msza Święta Wielkanocna nas zobowiązuje i stąd Wielkanoc nie trwa tylko w Triduum Paschalnym, ona trwa do zesłania Ducha Świętego (czuwanie przy grobie). Nie przestajemy na przeżywaniu świąt tylko w ciągu tych czterech dni, trwamy w modlitwie i to jest to oczekiwanie na spotkanie z Bogiem w wieczności. Wierzymy, że te wydarzenia się stały, że Jezus umarł za nas. Dlatego też, Liturgia musi mieć cztery wymiary. W liturgii musi się coś przypominać. Przypominamy sobie, że Pan Jezus tej nocy, której był wydany wziął chleb. Przypominamy sobie jak Pan Jezus był na Ostatniej Wieczerzy. W Wielki Piątek jak Pan Jezus umarł na krzyżu. Czytamy Mękę Pańską. Kolejno uobecnianie, że tutaj, dziś Jezus nas zapewnił „Będę z Wami przez wszystkie dni”, że to nas zobowiązuje – „idźcie jesteście posłani”. Stąd spowiedź, Komunia Święta, stąd wspólne śniadanie w Wielkanoc i zapowiedź, tego co nas czeka w przyszłości. Liturgia musi uobecniać, że prawdziwie Pan Jezus jest z nami. Oczekujemy Jego przyścia w chwale i czwarty element – zobowiązanie, że liturgia zobowiązuje. Dlatego jesteście posłani, „idźcie

powiedzieć, że Zmartwychwstał”. Te cztery elementy powinny być zrealizowane, aby prawdziwie przeżyć Liturgię Wielkiego Tygodnia. *W duchu tych słów, z okazji nadchodzących świąt, życzę wszystkim wiary Maryi, która nie bała się otrzeć twarzy Panu Jezusowi. Niech Zmartwychwstały Chrystus wniesie do naszych serc szczerą i piękną miłość, a do naszych domów spokój i radość budzącego się nowego życia.*

Dziękuję za rozmowę.

**„Idźcie szybko i powiedzcie Jego uczniom: Zmartwychwstał” - powiedział Anioł do kobiet rozpaczających nad pustym grobem Jezusa. Słowa te stały się szczególnym wyzwaniem dla świadków miłości XXI wieku, którymi jesteśmy. Grób Pana Jezusa jest pierwszym, przy którym słowo koniec ustępuje miejsca słowu początek. Przy nim dziś kończymy Drogę Krzyżową. Ale jutro, pojutrze, za tydzień, miesiąc, za rok, znów o poranku wyruszymy w rejs i tak jak dziś... razem z Maryją, przy „krzyżu miłości” spotkamy się.**

Dorota Kozdra

## Sesja Rady Miejskiej w pierwszym Dniu Wiosny

Zmiany w dopłatach unijnych za użytkowanie gruntów rolnych w 2014 roku, modernizacja dworca PKS, Janowska Karta Rodziny Dużej, sprawozdanie z działalności OPS za 2013 rok, sprawozdanie z realizacji Programu Współpracy Gminy Janów Lubelski z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego w 2013 roku - to tylko niektóre zagadnienia, które zostały omówione i przedstawione podczas ostatniej 41 sesji Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, mającej miejsce 21 marca br.

### Unijne dopłaty dla rolników. Jakie zmiany przynosi nam 2014 rok?

„Każdy właściciel, co najmniej 1 ha gruntów rolnych, ma możliwość wystąpienia o dopłatę, ale zaznaczam, że nie chodzi tu o samo posiadanie, ale o użytkowanie” - zaznaczyła Elżbieta Brzuch - Kierownik Biura Powiatowego ARiMR w Janowie Lubelskim, zwracając szczególną uwagę, że „za 2013 roku biuro powiatowe wypłaciło aż 38 mln dotacji na 5800 osób ubiegających się o dopłaty”. Bieżący rok przyniósł nam zasadnicze zmiany w dopłatach unijnych dla rolników.



„Po pierwsze – w tym roku nie będzie uzupełniającej płatności do powierzchni grupy upraw podstawowych (UPO) – tłumaczyła Pani Elżbieta – „oraz nie będzie tzw. płatności zwierzęcej (PZ)”. Kolejna wprowadzona zmiana odnosi się do pomocy finansowej w ramach działania dotyczącego dotacji za obszary o niekorzystnych warunkach gospodarowania, a jak wiemy Gmina Janów Lubelski objęta jest tą pomocą. Do tej pory, czyli od 2008 roku do 2013 roku, osoba ubiegająca się o płatność ONW, zobowiązana była do prowadzenia działalności rolniczej na powierzchni zgłaszanej przez okres 5 lat, w tym roku zmieni się to na okres 12 miesięcy, od otrzymania pierwszej płatności. Ważną kwestią pozostaje także termin składania wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich, płatności ONW, płatności rolnośrodowiskowych oraz wniosków o wypłatę pomocy na zalesienie gruntów rolnych oraz gruntów innych niż rolne. W ramach PROW 2007- 2013 za 2014 r. Wnioski o przyznanie wyżej wymienionych rodzajów płatności można składać już od 17 marca do 15 maja. Wszyscy, którzy złożą wnioski po terminie, ale nie później niż do 9 czerwca 2014 roku, otrzymają pomniejszone należne im płatności o 1% za każdy roboczy dzień opóźnienia. Ponadto jak podkreśliła Pani Kierownik Biura Powiatowego ARiMR



w Janowie Lubelskim. W czerwcu br. ma zostać ogłoszony nabór wniosków na dotację dla młodych rolników. Wnioski składamy w Lublinie. Nowy nabór na wsparcie dla młodych rolników będzie odbywać się na takich samych zasadach jak dotychczas, czyli, o dotację może ubiegać się osoba w wieku do 40 lat, która po raz pierwszy rozpoczyna prowadzenie gospodarstwa rolnego, ma do tego odpowiednie kwalifikacje, posiada, co najmniej 7,5 ha gruntów własnych i gruntów dzierżawionych. W tym roku wsparcie dla młodego rolnika to suma rzędu 100 tys. zł. Jak tłumaczyła Pani Elżbieta Brzuch – „75% pozyskanej kwoty musi być udokumentowane, tym że te pieniądze zostały zainwestowane w posiadane gospodarstwo rolne”.

### Koncepcja modernizacji Dworca PKS

Kolejnym tematem sesji było omówienie koncepcji przebudowy dworca PKS na Rynku Starego Miasta, który przedstawiła Jolanta Zezulińska – Architekt Miejski. Nowa koncepcja została zaktualizowana po propozycjach jakie zostały wysunięte podczas ostatniego spotkania Konwentu Rozwoju Gminy. Naniesione poprawki dotyczyły materiału, z którego ma zostać zbudowany dworzec, będzie to drewno, a nie jak wcześniej zakładano beton. Ponadto zaprojektowano zwiększenie szeregu klonów wokół płyty dworca. Wcześniej była mowa o trzech stanowiskach podjazdowych, teraz zostało wygospodarowanych 5, w tym dodatkowe stanowisko dla busa. Przypomnijmy, że budynek dworca według przedstawionej koncepcji ma zostać otoczony ramą z zieleni, będzie podświetlony nocą i monitorowany. Wyjazd i włączenie się dla busów i autobusów do ul Zamoyskiego znajduje się na wysokości schodów do Domu Towarowego. Podczas swojego wystąpienia Pani Architekt wskazała, że „bezpieczeństwo i płynność ruchu w rejonie włączenia i przejścia dla pieszych zapewniłaby sygnalizacja świetlna akomodacyjna ze specjalnym sterowaniem”. Ponadto wzdłuż kamienic zostanie urządzona płyta pieszo jezdna szer. ok. 12m z pasem zieleni z klonami kulistymi. Takie zastosowanie możemy dostrzec w innym miejscu rynku w pobliżu ul. Wesolej i Kilińskiego.

### Janowska Karta Dużej Rodziny, czyli jak zwiększyć udział rodzin wielodzietnych w społeczeństwie

W temacie rozmów znalazł się także punkt, który został wprowadzony do porządku obrad sesji, a mowa o realizacji programu Karta Dużej Rodziny, do którego



przystąpiła Gmina Janów Lubelski. Zagadnienie zostało przybliżone przez Panią Bożenę Czajkowską – Sekretarz Gminy. Pani Sekretarz wskazała, że Karta jest nie tylko programem, ale przede wszystkim zespołem działań, na rzecz rodzin wielodzietnych (model 2+3). „Po opracowaniu, zdiagnozowaniu rodzin, przystąpimy do pracy. Na dzień dzisiejszy – jak podkreśliła Pani Sekretarz - zdiagnozowanych 110 rodzin, 64 rodzin korzysta z opieki OPS (w tym dożywianie), 14 rodzin wielodzietnych niepełnych objętych jest pomocą OPS”. Zaznaczymy, że przy diagnozie rodziny nie są brane pod uwagę kwestie dochodów. Główny cel programu Janowskiej Karty Dużej Rodziny to ułatwienie rodzinom (przypomnijmy 2+3) dostępności do dóbr kultury, sportu, rekreacji oraz do usług oferowanych przez instytucje znajdujące się na terenie naszej Gminy poprzez proponowane ulgi za korzystanie np., z basenu, kręgielni, Parku Rekreacji, kina, nauki tańca, śpiewu. Z programu może skorzystać rodzina, w której wychowuje się troje lub więcej dzieci w wieku do 18 roku życia lub do 25 roku życia ( w przypadku, gdy dziecko uczy się/studiuje), lub bez ograniczenia wieku w przypadku dzieci posiadających orzeczenie o znacznym stopniu niepełnosprawności bądź całkowitej niezdolności do pracy i samodzielnej egzystencji. Natomiast partnerem programu może zostać każda instytucja, jednostka, firma, która zaoferowałaby ulgi na swoje oferowane usługi.

### Dofinansowanie zadań publicznych realizowanych przez organizacje prowadzącą działalność pożytku publicznego

Wyżej przywołany temat został przedstawiony przez Monikę Machulak – Skarbnik Gminy. Pani Skarbnik wskazała, że Janowski Klub Sportowy „Janowianka” na realizację zadania „Propagowanie kultury fizycznej i sportu” otrzymał 145 000,00 zł, Janowski Ludowy Klub Sportowy „Olimp” – na zadanie „Popularyzacja i rozwój sportu zapaśniczego” – 52 000,00 zł, Stowarzyszenie Kultury Fizycznej ESKA Janów Lubelski – 25 000,00 zł, Stowarzyszenie Kulturalno – Sportowe „PEGAZ” na zadanie „Realizacja szkolenia sportowego i udział w zawodach jeździeckich zawodników”, otrzymał 8 000,00 zł.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Jan Machulak, Dorota Kozdra



# Młdzież zabiera głos

Coraz częściej młodzi ludzie chcą decydować o swoim życiu, coraz częściej zabierają głos w debatach publicznych, w rozmowach dotyczących tak sfery społecznej i kulturalnej miasta, w którym uczą się, mieszkają. Jednym z nich były zeszłoroczne konsultacje społeczne, mające miejsce 9 października 2013 roku, kolejne tego typu spotkanie odbyło się 11 marca 2014 roku, w Janowskim Ośrodku Kultury, a zostało zorganizowane przez Pana Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia, przy udziale Pani Bożeny Czajkowskiej – Sekretarz Gminy i Pana Łukasza Drewniaka – Dyrektora Janowskiego Ośrodka Kultury.



Na niniejszym spotkaniu zostały przedstawione problemy, które zostały zdefiniowane podczas październikowych konsultacji społecznych. Zauważmy, że potrzeby młodzieży są dość różnorodne. Nie skupiają się tylko na kwestiach rozrywkowych, ale także kulturalnych, naukowych, czy też tych związanych z własnym rozwojem, z perspektywami na przyszłość. Dyskusja skupiona była na tematyce przedsiębiorczości, zatrudnienia, możliwości realizacji pomysłów młodych ludzi dotyczących promocji Janowa Lubelskiego, mowa tu o organizacji Dni Janowa, Festiwalu Kaszy Gryczaki, czy Festiwalu FART. Na zaproszenie Pana Burmistrza odpowiedziały szkoły gimnazjalne i ponadgimnazjalne znajdujące się na terenie Gminy. Należą do nich Publiczne Gimnazjum w Janowie Lubelskim, Gimnazjum w Białej, a także szkoły ponadgimnazjalne: Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Porytowego Wzgórza, Zespół Szkół im. Wincentego Witosa, Zespół Szkół Zawodowych. Wiele nowych pomysłów odnośnie promocji, jak i rozwoju naszej Gminy wypracowano także podczas ostatniego spotkania z młodzieżą w Janowskim Ośrodku Kultury tj. 27 marca br. Na bieżącym czwartkowym spotkaniu, które miało formę pracy w zespołach, omówiono formy i zasady współpracy młodzieży ze środowiskiem lokalnym, a także zostały przedstawione propozycje współpracy ze strony samorządu lokalnego. Spotkanie zostało poprowadzone przez Macieja Knapa z Regionalnego Ośrodka EFS w Lublinie, przy udziale Pani Bożeny Czajkowskiej – Sekretarz Urzędu Gminy.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Niecodzienna wizyta u Burmistrza



Niecodzienni goście złożyli wizytę Burmistrzowi w dniu 11 marca br. Do Urzędu Miejskiego przybyli bowiem uczniowie ze szkolnego radia „Supetek” z PSPzOI w Janowie Lubelskim wraz z Paniami Nauczycielkami Iwoną Paleń i Teresą Kierepka. Spotkanie obfitowało w wiele pytań zadawanych przez uczniów, m.in. na temat pracy Pana Burmistrza, a także planów rozwojowych naszego miasta w najbliższej przyszłości, czy też atrakcji przygotowanych dla dzieci, a związanych z budową Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Spotkanie miało formę wywiadu, dzięki któremu uczniowie mogli sprawdzić się w roli dziennikarza, a tym bardziej dowiedzieć się wielu interesujących kwestii. Szczególnie dziewczynki były zainteresowane odpowiedzią na pytanie – czy Burmistrzem może być także kobieta? Kto wie, być może wśród małych gości znalazła się przyszła Pani Burmistrz. Dzieci dziękując za miłą gościnę wręczyły Panu Burmistrzowi prezent w postaci fotografii. Po spotkaniu każdy z uczniów otrzymał drobny upominek.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

# Najważniejsza jest rodzina

Projekt „Schematom STOP! Wspólne działania instytucji pomocy społecznej i instytucji rynku pracy – pilotaż”



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY



Pilotaż współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego



W styczniu 2014 roku, Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim we współpracy z instytucjami pomocy i integracji społecznej z Powiatu Janowskiego przystąpił do realizacji projektu pn. „Schematom Stop! Wspólne działania instytucji pomocy społecznej i instytucji rynku pracy- pilotaż”. O celach projektu, jego działaniu opowiada Anna Wojtan – koordynator projektu „Schematom Stop” z Powiatowego Urzędu Pracy w Janowie Lubelskim.

**„Schematom Stop” – czemu służy tak sformułowany tytuł?** Nazwa projektu odnosi się do problemu schematyczności działań podejmowanych przez instytucje pomocy i integracji społecznej oraz instytucje rynku pracy. Projekt poszerza ofertę pomocy społecznej i zakłada objęcie wsparciem całych rodzin, nie ograniczając się do standardowych działań.

**Jakie instytucje z terenu powiatu janowskiego przystąpiły do partnerstwa?**

Instytucjami, które wyraziły chęć współpracy, tym samym stały się Partnerami w realizacji projektu są: Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim (Lider projektu), Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, Gmina Janów Lubelski, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim, Ośrodki Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, Godziszowie i Modliborzycach, Ośrodek Interwencji Kryzysowej oraz Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy „HUMANUS”.

**Jakie są główne założenia projektu?**

Projekt zakłada ujednoczenie współpracy pomiędzy wymienionymi instytucjami w szczególności na rzecz rodzin wielodzietnych. Pomoc rodzinie jest skuteczniejsza, jeżeli angażowane są w nią różne instytucje. Brakuje jednak uniwersalnego modelu, który kompleksowo wspierałby rodziny w trudnej sytuacji. Zaistniała, więc potrzeba wypracowania i przetestowania takiego modelu, jego skuteczności i przydatności w warunkach pomocowych, środowiskowych, prawnych. W związku z tym w ramach projektu „Schematom STOP” powołano dwa zespoły tj. Powiatowy Zespół Koordynujący Współpracę (PZKW) oraz Mobilna Grupa Interdyscyplinarna (MGI). Zespoły opracowały dwa programy, które przez najbliższy rok będą pilotażowo wdrażane na terenie powiatu janowskiego.

**Jakich kwestii dotyczą wspomniane przez Panią programy?**

Grupa PZKW opracowała Lokalny Program Interdyscyplinarnej Współpracy, który ma przede wszystkim ujednoczyć sposoby pracy z klientami instytucji pomocy i integracji społecznej oraz instytucji rynku pracy, możliwe do przeprowadzenia w warunkach naszego powiatu to znaczy w oparciu o dostępną infrastrukturę. W tym celu zosątnie utworzone Centrum Dla Rodzin, które będzie miejscem spotkań specjalistów z rodzinami oraz miejsce realizacji działań projektowych. Natomiast grupa MGI wypracowała „Rodzinny program aktywizacji zawodowej, pomocy i integracji społecznej”, który zakłada wsparcie i aktywizację członków rodzin wielodzietnych, dostosowane do ich potrzeb.

**Rodziny biorące udział w projekcie...**

Czynny udział w projekcie bierze 10 rodzin wielodzietnych z powiatu janowskiego, które pozostają w systemie pomocy społecznej i borykają się z problemem bezrobocia. Każda z rodzin jest objęta indywidualnym wsparciem Opiekuna, którym jest jeden z członków grupy MGI. Formy wsparcia nie są przypadkowe, ponieważ bazują na zasobach rodziny (umiejętnościach, predyspozycjach) są odpowiedzią na zdiagnozowane potrzeby.

**System wsparcia, czyli?**

Pilotaż odnosi się do czterech obszarów pomocy: moduł prozatrudnieniowy, moduł społeczny i integracyjny, moduł rodzinny oraz moduł sport i kultura.



**Czy mogłaby Pani scharakteryzować każdy z wyżej wymienionych modułów?**

W ramach modułu prozatrudnieniowego uczestnicy projektu zaplanują swoją ścieżkę edukacyjną i zawodową. Celem modułu jest stworzenie warunków do nabycia, doskonalenia i rozwijania kwalifikacji ogólnych i zawodowych dorosłych członków rodzin uczestniczących w pilotażu. Sfinansujemy ich udział w szkoleniach i kursach zawodowych np. „Kurs montażu kolektorów słonecznych”, „Coaching biznesowy”, „Kurs opiekuna osób starszych”, „Kurs magazyniera-logistyka z obsługą programów magazynowych”. Moduł społeczny i integracyjny zakłada kształtowanie umiejętności niezbędnych do samodzielnego pokonywania trudności czy umiejętności realistycznego planowania i osiągania celów życiowych. Moduł rodzinny zakłada min. rozwijanie konstruktywnych umiejętności i postaw rodzicielskich, budowania więzi, doskonalenia umiejętności opiekuńczo-wychowawczych i w tym celu będą organizowane pikniki rodzinne, wyjazdy integracyjne. W ramach modułu sport i kultura zaplanowano realizację działań edukacyjnych, kulturalnych i sportowych, w tym zajęcia z nauki języków obcych, zajęcia rozwijające zainteresowania i talenty, zajęcia sportowe itp.

**Jakie korzyści z projektu będą mieli jego uczestnicy?**

Uczestnicy uzyskają możliwość zdobycia wiedzy i umiejętności adekwatnych do własnych zasobów i potrzeb rynku pracy.

Dziękuję za rozmowę.

Dorota Kozdra

## Przypominamy o terminach płatności podatków i opłat lokalnych

Rodzaj podatku/opłaty	Termin płatności
<b>Upłynął termin płatności</b>	
Opłaty za umieszczanie przyłączy w pasie drogowym (np. przyłącza wodociągowe, kanalizacyjnego)	15 styczeń
Podatku od środków transportowych	15 luty
Opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi	28 luty
Opłaty za korzystanie z dworca i przystanków	14 marzec
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	17 marzec
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób prawnych	17 marzec
Wieczystego użytkownika	31 marzec
<b>Zbliża się termin płatności</b>	
Opłaty za korzystanie z dworca i przystanków	14 kwiecień
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób prawnych	15 kwiecień
Opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi	30 kwiecień
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	15 maj



# Alucrom w Janowie Lubelskim

Przy Janowskiej Strefie Inwestycyjnej funkcjonuje od dwóch lat nowa firma Alucrom Sp. z o.o. Alucrom jest częścią Midroc Europe, międzynarodowej grupy kapitałowej zrzeszającej ponad 200 firm działających w obszarach przemysłu. Bezpośrednim właścicielem firmy jest Alucrom AB w Goeteborgu. Na terenie Polski firma działa od 2003 roku, specjalizuje się w zabezpieczeniu antykorozyjnym powierzchni. Trzy lakiernie zlokalizowane są w okolicach Wrocławia, Kielc i w Janowie Lubelskim. W zakładach tych jest możliwość lakierowania; stali, aluminium i tworzyw sztucznych, od drobnych podzespołów kilkunastocentymetrowych do wielkogabarytowych kilkunastometrowych o masie do kilkunastu ton. Zakład świadczy usługi lakiernicze, przygotowuje opracowanie technologiczne, które zapewniają wysoką jakość i wymagania odbiorców. Według życzeń zleceniodawców świadczone są także usługi logistyczne - wysyłanie wyrobów bezpośrednio do docelowego odbiorcy.

Szefem firmy na terenie Polski jest Pan Tomasz Gajek pracujący w Centrali firmy we Wrocławiu, oddziałem w Janowie Lubelskim kieruje Dariusz Nowak. Alucrom w Janowie buduje nowoczesną lakiernię umiejscowioną za firmą FORTACO patrząc od strony drogi krajowej 19, teren dawnej FMJ, w miejscu betoniarni i stacji paliw. Powierzchnia hali produkcyjnej wynosi około 2000 metrów kwadratowych. Na hali będzie śrutownia, myjnie do przygotowywania powierzchni przed malowaniem (mycie fosforanowanie „rodofos”). Dwie nowoczesne kabiny malarskie są już gotowe, trwają prace przy montażu śrutowni. Obok hali produkcyjnej umiejscowiony jest budynek administracyjno - socjalny z biurami i pełnym zapleczem socjalnym ze stołówką łącznie, w tej chwili trwają prace wykończeniowe.

Zakład będzie posiadał własne zbiorniki na ścieki poprodukcyjne. Odprowadzenie wód opadowych i socjalnych zapewni kanalizacja miejska. Otwarcie nowoczesnej malarni przewidziane jest w miesiącu czerwcu. Alucrom obecnie współpracuje z Caterpillarem, FORTACO i innymi lokalnymi firmami o zasięgu międzynarodowym. Pełna zdolność produkcyjna osiągnięta zostanie pod koniec 2014 roku. Obecnie



w firmie pracuje 24 pracowników, prace malarskie wykonywane są na terenie malarni Fortaco, docelowo zatrudnienie znajdzie około 50 osób, głównie lakierników, pracowników przygotowania produkcji i pracowników logistyki.

Alucrom planuje przeprowadzić szkolenia lakierników w ramach Projektu „Szkoła Lakierników”. Uruchomiony zostanie także projekt „Gras o Staż” do którego mogą przystąpić np. studenci i uczniowie. Przedstawiciele firmy zainteresowani są współpracą ze Szkołą Zawodową w Janowie Lubelskim oraz lokalnymi firmami usługowymi, które mogą świadczyć usługi niezbędne w utrzymaniu ruchu. Pan Tomasz Gajek chwali sobie współpracę z Burmistrzem Krzysztofem Kołtysiem i Starostą Jerzym Bieleckim. Firma uzyskała ulgi w podatkach przewidzianych dla inwestorów w Janowie Lubelskim. Przy budowie zatrudnienie znalazło około 30 osób przez okres pół roku.

*Tekst i foto: Jan Machulak*

## Jak rozwijać przedsiębiorczość? Spotkanie samorządowców z branżą metalową

Jakie działania należy podjąć, by przekonać uczniów szkół zawodowych, że spawacz, czy ślusarz, to także zawody godne zainteresowania, a nie „brudne”, jak przyjęło się uważać? Co zrobić, by uświadomić młodzieży, że wybrane przez nich kierunki kształcenia są „przyszłościowe” i rynek pracy poszukuje także takich wykwalifikowanych pracowników? Na wyżej przywołane pytania, dnia 19 lutego br., rozmawiali lokalni przedsiębiorcy działający w branży metalowej takich firm jak: Prezes Fortaco – Majdanik Mariusz, Dyrektor Caterpillar – Krzysztof Beldyk, Dariusz Nowak z Alucrom, Jacek Sieciechowicz – właściciel firmy „STAL TECH”, dyrektorzy szkół zawodowych: Mariusz Wieleba – Dyrektor ZSZ w Janowie Lubelskim, przedstawiciel Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim, a także Tomasz Kaproń – Dyrektor PUP, Grażyna Łysiak – Prezes LFR Oddział w Janowie Lubelskim, Artur Pizoń – Naczelnik Wydziału Kryzysowego Starostwa Powiatowego.

Spotkanie, które zostało zorganizowane przez Jerzego Bieleckiego – Starostę Janowskiego i Krzysztofa Kołtysia – Burmistrza Janowa Lubelskiego, dotyczyło tematyki związanej z dopasowaniem kierunków kształcenia naszych szkół do potrzeb lokalnego rynku pracy. Toteż pierwszy wniosek płynący z dyskusji dotyczył stwierdzenia, że należy uświadomić współczesnej młodzieży, uczącej się w szkołach zawodowych, a także ich rodzicom, jakie są korzyści płynące z nauki kierunków technicznych. Po drugie wskazać im, jakie jest zapotrzebowanie lokalnego rynku pracy. Podczas spotkania padło wiele sugestii. Mianowicie dyrektorzy takich firm jak Fortaco, czy Caterpillar podkreślili, że w przyszłości będą mieli zapotrzebowanie na absolwentów, którzy ukończyli zawód spawacza, czy obsługę i programowanie obrabiarek sterowanych numerycznie. Ważną informacją pozostaje fakt, mówiący o tym, że 5% pracowników rocznie odchodzi na emeryturę, w tych podanych procentach są także osoby, które wyjeżdżają za granicę i to na dłuższy okres czasu. Oszacowano, że co rocznie jedna klasa szkoły zawodowej powinna znaleźć pracę w Janowie Lubelskim, więc jest i będzie



zapotrzebowanie na nowych pracowników. Podczas spotkania zapadła decyzja, aby zwiększyć renomę szkoły zawodowej. Pokazać „od podszewki” firmy, warunki pracy, jak wygląda produkcja, możliwości rozwoju i awansu zawodowego. W tym celu firmy zaproponowały, spotkania z młodzieżą i ich rodzicami w ramach tzw. Drzwi Otwartych, podczas których będzie możliwość zobaczenia miejsca i formy pracy w danej firmie. Ponadto zadeklarowano utworzenie w Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim, klasy Patronackiej, czyli klasy pod patronatem np. Fortaco, czy Caterpillar. Poza tym będą podpisane Listy Intencyjne z największymi zakładami pracy. Podczas spotkania mówiono także o tym, że firmy mogą przyjąć na praktyki najlepszych uczniów. W ramach dyskusji pojawiły się także głosy odnoszące się do sfinansowania wyposażenia szkoły zawodowej pod kątem nowych technologii ze środków funduszy unijnych. Mowa tu powstaniu „Inkubatora Przedsiębiorczości”, czyli jak sama nazwa wskazuje wspierałby rozwój przedsiębiorczości lokalnej (kształcenie absolwentów szkół zawodowych), a także byłby pomocą dla początkujących przedsiębiorców rozpoczynających lub dopiero zamierzających rozpocząć działalność gospodarczą. Końcowe wnioski spotkania mówiły o tym, że firmy potrzebują kadr i są w stanie przyjąć młodych ludzi, chętnych do nauki i pracy.

*Tekst: Dorota Kozdra, foto: Adam Łukasz*

## Fortaco na janowskim rynku

Fortaco JL na janowskim rynku to jeden z trzech największych zakładów pracy. Firma zajmuje się produkcją podzespołów spawanych do różnego rodzaju maszyn roboczych dla Klientów z całej Europy. Zatrudnia obecnie ok. 350 osób, sytuacja finansowa przedsiębiorstwa jest stabilna.



Pomimo, że sprzedaż w pierwszym półroczu jest na niezadowalającym poziomie, mając na uwadze ostatnie sygnały z rynku, w II półroczu spodziewana jest poprawa. Ponadto, wg informacji przekazanych przez Dyrektora Oddziału Mariusza Majdanika, w 2015 roku Spółka prognozuje wzrost sprzedaży o 20%, i w 2016 roku o kolejne 40%. Spółka liczy przy tym na powrót produkcji komponentów wojskowych do projektu „Rosomak”.

Dynamicznie zmieniające się oczekiwania rynku wymusiły na Spółce przeprowadzenie restrukturyzacji. Część pracowników znalazła miejsca pracy na innych stanowiskach, jednak nie obyło się bez indywidualnych zwolnień. Firma nadal kontynuuje projekt zakupu detali gotowych do spawania u lokalnych dostawców, a skupia się na usprawnianiu procesów spawania i obróbki oraz poprawy warunków pracy. Po zrealizowaniu kolejnych inwestycji, w tym zakupu nowoczesnych maszyn CNC, Janów Lubelski stał się jednym z najlepiej wyposażonych zakładów obróbki skrawaniem w całej Grupie Fortaco.

Napięta sytuacja w Europie może spowodować wzrost kosztów produkcji. Największe wzrosty mogą być odnotowane w obszarze zakupów, szczególnie blach gorąco walcowanych, których Ukraina jest liczącym się dostawcą na europejskim rynku. Grupa Fortaco nie sprowadza blach z Ukrainy, ale ograniczenie podaży może wymusić wzrost cen. Na rynku coraz trudniej spełnić wymagania zagranicznych Klientów w szczególności w kwestii warunków cenowych i terminów realizacji zamówień. W Janowie Lubelskim załoga pracuje nad „nowymi uruchomieniami”, tak nazywa się opracowanie i uruchomienie produkcji seryjnej nowych wyrobów. Dzięki temu do końca I półrocza dodatkowe zatrudnienie znajdzie przynajmniej kilkunastu spawaczy.

W bieżącym roku udało się wprowadzić podwyżki dla każdego pracownika w wysokości około 70 zł brutto miesięcznie. Dyrekcja wypowiedziała Układ Zbiorowy, który ograniczał możliwość wprowadzenia zrównoważonego czasu pracy. Współpraca Dyrekcji ze Związkami Zawodowymi układa się dobrze, i ma to bezpośredni wpływ na zaangażowanie i wysoką świadomość załogi, co pozwoli na utrzymanie produkcji oraz miejsc pracy w Janowie Lubelskim. Na zbliżające się Święta Wielkanocne Dyrekcja składa świąteczne życzenia Załodze, jej Rodzinom oraz wszystkim mieszkańcom Gminy Janów Lubelski.

*Jan Machulak*

## Remonty dróg

W najbliższym czasie ruszą prace związane z remontem dróg oraz parkingów znajdujących się na terenie gminy Janów Lubelski. Przebudowa drogi wewnętrznej bocznej ul. Wojska Polskiego o łącznej długości 300,90 m, przebudowa parkingu przy bloku mieszkalnym przy ul. Wiejskiej nr 36 wraz z przebudową drogi przeciwpożarowej, remont chodnika przy ul. Różanej – to zadania jakie wchodzi w zakres prac, których planowana realizacja nastąpi do końca 31 lipca br.

Łączny koszt to suma rzędu 267 800, 00 zł. Dodajmy, że wykonawcą wyłonionym w drodze przetargu (złożonych zostało dziewięć ofert) została firma F.B.S.Z. Sławomir Zdunek, Panasówka 6/1, 23-407 Teresopol.

Natomiast, około 431 866, 37 zł wyniesie remont dróg gminnych, a mowa tu o ul. Partyzantów wraz z przebudową kolidującej infrastruktury technicznej (istniejącej sieci gazowej) oraz przebudowa drogi gminnej- ul. Targowej wraz z chodnikiem.

Wykonawcą wyłonionym w drodze przetargu zostało Przedsiębiorstwo Komunalne Robót Drogowych Spółka z o.o. w Lublinie, 20-260 Lublin, ul. Grygowej 23. Zakończenie realizacji zadania określono na dzień 31 czerwca 2014 roku.

*Red.*



**Powołanie FUNDUSZU STYPENDIALNEGO im. Marii i Lecha KACZYŃSKICH dla utalentowanych uczniów z terenu powiatu janowskiego, znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej**

„Człowiek jest wielki nie przez to, co posiada, lecz przez to, kim jest; nie przez to, co ma, lecz przez to, czym dzieli się z innymi”.

Jan Paweł II

Komitet Prawa i Sprawiedliwości w Janowie Lubelskim podjął, za zgodą Przewodniczącego PiS Pana Jarosława Kaczyńskiego, uchwałę intencyjną o utworzeniu Funduszu Stypendialnego imienia Marii i Lecha Kaczyńskich. Intencją jest oddanie czci tragicznie zmarłej Parze Prezydenckiej poprzez formę „żywego pomnika”, który będzie służył dobru społecznemu. Fundusz łączy ideę upamiętnienia znakomitych postaci Patronów oraz wspomagania finansowego utalentowanych dzieci z naszych szkół w powiecie janowskim.

Komitet Organizacyjny Funduszu skupia, oprócz inicjatorów, wielu ludzi z całego powiatu janowskiego, chcących uczestniczyć w tym przedsięwzięciu.

Stypendia będą przyznawane dzieciom przejawiającym wybitne zdolności, mającym osiągnięcia w różnych dziedzinach i działaniach, w szczególności w nauce, sporcie, dziedzinach artystycznych, jak muzyka, malarstwo, czy też wyróżniającym się aktywnością społeczną, a przy tym uczniom którym taka pomoc jest potrzebna do dalszego kształcenia i rozwijania swoich talentów.

W tym wymiarze, bardzo cenne będzie szerokie zaangażowanie w powstałą inicjatywę naszego świadomego, obywatelskiego społeczeństwa, wsparte zaangażowaniem



samych dzieci i młodzieży, które również będą mogły włączyć się do pomocy dla koleżanek i kolegów.

Ś.P. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Lech Kaczyński, profesor prawa, przywiązywał ogromną wagę do edukacji Polaków i roli nauki i myśli w rozwoju społeczeństwa. Pełniąc kolejno poważne funkcje publiczne, przez cztery lata poprzedzające tragiczną śmierć organizował w Lucieniu cotygodniowe seminaria, na które zapraszał intelektualistów o różnych światopoglądach. O czym się nie mówi, to właśnie Lech Kaczyński jako prezydent Warszawy podjął inicjatywę budowy, tak lubianego przez dzieci, Centrum Nauki Kopernik, które ukończono już po jego śmierci.

Ś.P. małżonka Prezydenta Maria Kaczyńska, również była pracownikiem naukowym, władała czterema językami obcymi, znana była jej znajomość i miłość do sztuki. Była jednocześnie niezwykle ciepłą osobą o wielkiej wrażliwości społecznej, kochając ludzi, a szczególnie dzieci, patronowała wielu organizacjom i akcjom charytatywnym.

Wierzmy, że Osoby Patronów, roztoczą opiekę nad naszymi janowskimi stypendystami, fundatorami i całym przedsięwzięciem.

Dlatego, zwracamy się do wszystkich ludzi dobrej woli, aby wspomogli i wspierali działalność powstającego funduszu.

Wierzmy, że inicjatywa będzie się rozwijała i przybierze różnorakie formy, np. poprzez przeprowadzanie kwest, zbiórek przy Kościołach, sprzedaży cegiełek o różnym nominale, licytacje charytatywne, fundowanie stypendium dla wybranego dziecka – ucznia, organizowanie koncertów charytatywnych, prezentacje filmów.

W bieżącym roku akcja będzie prowadzona w czasie od 10 kwietnia do 15 września, w formie zbiórki publicznej do puszek oraz w formie cegiełek wartościowych. Inauguracyjna zbiórka będzie prowadzona 13 kwietnia w Niedzielę Palmową. Przy następnej okazji, w Dzień Dziecka, będą sprzedawane również cegiełki.

Pierwsze stypendia będą przyznane przez kapitułę Funduszu jeszcze w tym roku. Szczegóły dotyczące możliwości zgłaszania kandydatów i obowiązujących kryteriów będą w odpowiednim czasie ogłoszone.

Pozostajemy w przekonaniu, że owocem tych działań będzie, oprócz pamięci dla zacnych Patronów Funduszu Stypendialnego, wdzięczność dzieci i ich rodzin, dla wszystkich ofiarodawców za wolę dzielenia się z innymi.

Komitet Organizacyjny Funduszu Stypendialnego imienia Marii i Lecha Kaczyńskich  
ul. Jana Zamoyskiego 52, 23-300 Janów Lubelski

## „Powiedź mojej babci, że zachowałam się jak trzeba...” Narodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych

Przyjaźń i miłość, wiele razy wystawiane na ciężką próbę w życiu każdego z nas. Tym bardziej, jeżeli mamy na myśli czasy terroru i zastraszania. To nie 2014 rok, to nie 2 marca, to lata powojenne 1 marca 1951 roku, Mokotowski Więzienie przy ul. Rakowieckiej. Tego dnia komuniści strzałem w tył głowy zamordowali siedmiu członków ostatniego, I Zarządu Głównego Zrzeszenia „Wolność i Niezawisłość”.

Ile jest „kamieni pamięci” rozsianych po Polsce. Jeden jest tu w Janowie Lubelskim, na Starym Rynku, a na nim napis „Żołnierzom Narodowych Sił Zbrojnych I-go Pułku Legii Nadwiślańskiej Ziemi Lubelskiej poległym w walce o wolną Polskę na Ziemi Janowskiej w latach 1941 – 1946”. – Społeczeństwo Ziemi Janowskiej, Związek Żołnierzy Narodowych Sił Zbrojnych 1994. Szczególnie wybijają się słowa „poległym w walce o wolną Polskę”.

Wolność, za wszelką cenę i walka, która dziś przeszła do historii. Czy w tym świecie, w którym żyli, były miejsce na marzenia? Gdy przypominam sobie homilię wygłoszoną podczas Mszy Św. w intencji poległych, odprawionej przez ks. kan. dr Jacka Staszaka, gdy słucham wiersza Teresy Dudy o „żołnierzach jak kamienie rzuconych na szaniec”, przemówienia Jana Frani - Radnego Sejmiku Województwa Lubelskiego, patrzę na młodzież idącą w pochodzie, swój wzrok kieruje na kamień pamięci. Dnia 2 marca br. zebrali się przy nim mieszkańcy Janowa Lubelskiego, władze Powiatu Janowskiego, Gminy Janów Lubelski i instytucji z terenu miasta. I patrząc na zebranych, a mając w pamięci film „Inka, ja jedna zginę”, stawiam sobie pytanie – jakiego wyboru bym dokonała. Czy pochyliłabym pokornie głowę, czy zaryzykowała własnym życiem? Czy dziś poświęcanie i odwaga padną tylko w słowach, a nie w czynach? Gdy patrzę jak uczeń z Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim razem z dyrekcją swej szkoły składa wieniec, kolejno salutuje, przypominam sobie ostatnie chwile tej niespełna osiemnastoletniej dziewczyny. Śledztwo, niesłuszne oskarżenia, tortury i scena egzekucji. Jeszcze gdzieś jakby z podmuchem tego wiosennego wiatru niosą się słowa piosenki Lecha Makowieckiego „Ktoś bliski odszedł tej jesieni...”. Przy kamieniu pamięci kolejne wieńce, wiązanki i kwiat, aczkolwiek zwykła czerwona róża udekorowana białą – czerwoną wstążką. Jeden kwiat ...



przed oczami mam scenę z wyżej przywołanego filmu, scenę egzekucji Inki i.... słyszę dalsze słowa piosenki „zapomnisz kiedyś o cierpieniu, a lży obeszna jeszcze raz...”.

Jeszcze podziękowanie za udział w uroczystościach, jeszcze słowa modlitwy. Za parę minut przy kamieniu pamięci nie będzie nikogo, zebrani rozejdą się w różne strony, ktoś przechodząc przystanie, podejdzie, przeczyta napis i odejdzie. Ale to będzie za jakiś czas, jeszcze nie w tym momencie. Teraz myślę o Tych, którzy wierzyli w wolność, w Polskę. Choć weszli na drogę, z której nie było odwrotu, dziś mogliby powtórzyć za Inką „Powiedz mojej babci, że zachowałam się jak trzeba...”.

Tekst i foto: Dorota Kozdra





# „Na nieba błękitnie, maki w rozkwicie”, czyli jesteśmy w plenerze z Stefanią Wójcik

Zapach kwiatów, podmuch wiosennego wiatru, słyszymy górski potok. Gdzie tak naprawdę się znajdujemy – w lesie, na łące, w górach. Czy to otaczająca nas rzeczywistość, a może właśnie obrazy, to „nasze wnętrza”? To, co przykuwa wzrok tu po wejściu na wystawę Stefani Wójcik, to nie tylko ilość obrazów, ale wielobarwność, delikatność, uchwycenie tego, co najpiękniejsze, co najcenniejsze. Artystka w każde swe dzieło wkłada cząstkę siebie. Patrzymy na bukiet kwiatów, odnosimy wrażenie, że moglibyśmy wziąć go do ręki i przenieść w inne miejsce, ale już jako realny, a nie malarski obraz. Malarstwo Pani Stefani prowadzi nas przez krajobrazy otaczającej nas przyrody. „Najlepiej maluje mi się w plenerze, nie ukrywam, że jestem zafascynowana pięknem różnorodności kwiatów. Kwiaty jest to niewyczerpany temat” – podkreśliła Pani Wójcik. Trzeba tu zaznaczyć, że Stefania Wójcik od wielu lat pracuje z dziećmi i młodzieżą, jest nauczycielem plastyki w PSP z OI w Janowie Lubelskim, malarzem. Młodym pokoleniu przekazuje nie tylko warsztat plastyczny, ale uczy wrażliwości i umiejętności patrzenia na otaczający świat, i „wydobycia” z niego to, co najpiękniejsze – jego łagodność.

Na otwarciu wystawy mającej miejsce w piątkowe popołudnie tj. 28 lutego br. nie zabrakło również kwiatów żywych, które wręczył artystce Pan Leszek Waberski. Pan Leszek przedstawiając sylwetkę malarki, swej wypowiedzi



zwrócił szczególną uwagę nie tylko na warsztat pracy, ale na dorobek artystyczny Pani Stefani. M.in.; Nagroda Kuratora Oświaty, Medal Kuratora Oświaty, Nagroda „Antek Roku”, Wyróżnienie Prezesa PSNP, statuetka na Festiwalu Twórczości. Zaznaczmy, że jest to już trzecia wystawa Pani Stefani Wójcik prezentowana w JOK. Bogactwo i piękno natury... więcej nie przedstawiamy, na więcej prac Pani Stefani zapraszamy do Sali Kameralnej Janowskiego Ośrodka Kultury. Wystawa czynna do końca kwietnia br.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Rozwój dla Janowa Lubelskiego Rozmowa z Profesorem Waldemarem Paruchem



**Panie Profesorze jest Pan „jedyneką” Prawa i Sprawiedliwości w okręgu lubelskim w wyborach do Parlamentu Europejskiego. Proszę powiedzieć skąd decyzja o starcie w wyborach?**

Należy wziąć pod uwagę dwa aspekty. Pierwszy, moje związki jako eksperta z Prawem i Sprawiedliwością, mające wieloletnią tradycję. Doradzałem partii

w licznych przedsięwzięciach wyborczych i działaniach programowych, miałem przyjemność tworzyć Ruch Społeczny im. Prezydenta Lecha Kaczyńskiego. Teraz pracuję w Radzie Programowej Prawa i Sprawiedliwości. Aspekt drugi, taką propozycję złożyły mi władze partii, konkretnie Prezes Jarosław Kaczyński. Jest to pomysł wprowadzenia do Parlamentu Europejskiego zarówno polityków wiernych programowi PiS, jak i ekspertów, którzy mieli wpływ na kształt tego programu. Tylko PiS posiada całościowy program który jest alternatywą wobec polityki rządu Donalda Tuska. Te wybory są wyjątkowo ważne jeśli chodzi o rozwój Lubelszczyzny, poszczególnych miast i powiatów.

**Realizacja jakich projektów, ważnych dla Lubelszczyzny, będzie Pana głównym celem podczas działalności w Parlamencie Europejskim?**

Pani Redaktor, bardzo dobrze Pani rzecz ujęła. Lubelszczyzna nie potrzebuje reprezentantów, lecz parlamentarzystów, którzy będą działali na jej rzecz mieszkańców. Jest to wyjątkowo ważne, ponieważ rząd Donalda Tuska w swojej polityce regionalnej zmarginalizował Lubelszczyznę. Nie zakończono żadnych kompleksowych dużych inwestycji z funduszy unijnych, przykładem może być S19, natomiast wiele sukcesów odniosły samorządy Lubelszczyzny. Właśnie Janów Lubelski jest od wielu lat niekwestionowanym zwycięzcą rankingu w wydatkowaniu pieniędzy europejskich na jednego mieszkańca. Żeby ten wysiłek wzmocnić potrzebne są działania w dwóch kierunkach wspierania przez pieniądze europejskie. Kierunek pierwszy, zbudowanie podstaw rozwoju Lubelszczyzny jako regionu. Kierunek drugi Lublin - centrum polityki wschodniej Polski. Co to oznacza w praktyce? Wykonanie, jak najszybsze inwestycji komunikacyjnych, czyli dobre drogi, szybka kolej, lotnisko o funkcjach regionalnych oraz cyfryzacji i internetyzacji miast Lubelszczyzny. Bardzo ważne dla mieszkańców Lubelszczyzny jest wyrównanie dopłat dla rolników, gdyż to, właśnie te pieniądze są najlepiej konsumowane

w Polsce i wydawane przez ludzi na lokalnym rynku. Koalicja PO-PSL zrezygnowała natomiast z takiej polityki w konsekwencji mieszkańcy wsi otrzymają mniej pieniędzy niż w przypadku gdyby projekty PiS zostały zrealizowane w Parlamencie Europejskim. Różnica jest znaczna wynosi około 1/3. Lubelszczyzna potrzebuje także polityki gospodarczej, której celem będzie nowe uprzemysłowienie. Państwo powinno z pieniędzy unijnych, a także własnych działać na rzecz powstania nowych przedsiębiorstw. Z tego powodu PiS wystąpiło z programem 1 biliona złotych na rozwój, z czego połowa pieniędzy pochodziłaby ze środków unijnych.

**Panie Profesorze, co Pan sądzi o projekcie budowy obwodnicy Janowa i realizacji przebudowy drogi S19?**

Nie mam żadnych wątpliwości, że obwodnica powinna być jak najszybciej zbudowana oczywiście po konsultacjach z władzami samorządowymi Janowa. Obwodnica i trasa S19 mają być ważnym czynnikiem rozwojowym, chodzi o to, że zasadnicza modernizacja trasy S19 ma być elementem rozwoju nie tylko Lubelszczyzny, ale całej Polski wzdłuż osi Północ-Południe. Tym bardziej, że Lubelszczyzna nie jest przewidziana jako teren, przez który będą przechodziły najważniejsze autostrady. Bez tak zwanej dostępności komunikacyjnej, Lubelszczyzna nie będzie miejsc atrakcyjnym dla żadnych inwestorów. W odniesieniu również do Ziemi Janowskiej, zasadą PiS jest utrzymanie państwowej własności lasów. Wszelkie bowiem eksperymenty w tej sprawie będą miały zawsze fatalne skutki dla tego regionu i jego mieszkańców. Lasy Janowskie są bowiem bezdyskusyjnym, bardzo ważnym, zasobem ekonomicznym tej ziemi. Ewentualna prywatyzacja lasów, tak jak w niektórych państwach europejskich, zamknie lasy przed mieszkańcami. Niech Państwo sobie wyobrażą dom bez soku z jagód i wigilię bez grzybów.

**Czy Pana zdaniem w warunkach kryzysu Janów ma szansę na rozwój?**

Byłem w Janowie wielokrotnie, wiem że Ziemia Janowska jest urokliwa nie tylko pod względem lasów, zasobów ziemskich i krajobrazu, ale również pracowitości mieszkańców i pomysłowości władz samorządowych. Janów od wielu lat ma burmistrza, który jak dobry gospodarz dba o wykorzystanie pieniędzy unijnych. Gratuluję Mieszkańcom bezdyskusyjnego wyboru Pana Krzysztofa Kołtysia.

**Dziękuję za rozmowę.**

**Szanowni Państwo. Z okazji nadchodzących Świąt Wielkiej Nocy Mieszkańcom Janowa i Ziemi Janowskiej życzę łask Bożych od Zmartwychwstałego Pana, zasobnego stołu oraz odpoczynku ... od polityki.**

K.M.

## Kreska, cień i... talent

Wyróżniają się dojrzałością myśli i bogactwem formy. Patrząc na te prace czujemy się z pewnością podróżnikami po świecie szkicu. Rysunki autorstwa Kamila Momot prezentowane w Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim, przedstawiają bohaterów komiksów, słynne postacie popkultury i portrety (kobiety i mężczyźni). Nasze zaniepokojenie, zamyślenie nad pracami Kamila wynika także z faktu, że ekspozycja nie ma formy zamkniętej. Odbiorca nie jest w stanie w krótkim czasie ogarnąć całości rysunku. Kamil Momot jest samoukiem, chęć do rysowania zaszczepił w nim babcia Teresa. Pierwsze prace wyszły od czujnym okiem Krzysztofa Biżka – nauczyciela Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim. Obecnie Kamil jest uczniem Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza.



Rysowanie jest dla niego formą relaksu, oderwania się od rzeczywistości, przy jednoczesnym zagłębieniu się w świat wyobraźni. Jak zauważymy, wystawy prac prezentowanych w Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim są dość różnorodne. Uczestniczyliśmy w wystawach fotografii, malarstwa, zbiorów archiwalnych o tematyce historycznej, etnograficznej, czy socjologicznej, czy też w wystawie poświęconej takiemu zagadnieniu jak „Okruchy teatru lalek”. Obecnie mamy przyjemność wyruszyć w podróż zabierając z sobą kartkę papieru i ołówek... i może coś jeszcze... talent.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Piotr Widz



Niech Zmartwychwstały Chrystus  
napelni nasze serca miłością i pokojem,  
niech przemieni każdy smutek w radość,  
a każdy płacz i zmartwienie w szczęście i nadzieję...  
Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkiej Nocy  
Mieszkańcom Powiatu Janowskiego

życzy

Zarząd Komitetu  
Prawa i Sprawiedliwości w Janowie Lubelskim



Najserdeczniejsze życzenia zdrowych,  
radosnych i spokojnych  
Świąt Wielkiej Nocy,  
smacznego jajka, mokrego dyngusa,  
a także odpoczynku w rodzinnym gronie  
Życzą wraz z policjantami  
i pracownikami

Zastępca Komendanta Powiatowego Policji  
w Janowie Lubelskim

Komendant Powiatowy Policji  
w Janowie Lubelskim

mł. insp. Jacek Zaczowski

mł. insp. Zbigniew Kędra



# Plany miasta na finiszu

5 planów zagospodarowania przestrzennego miasta: Stare Centrum, Nowe Centrum, Wschód, Przyborowie, Zaolszynie/Ruda będzie wyłożone od 22 kwietnia br. do publicznego wglądu.

Procedura opracowania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego rozpoczęta uchwałami Rady Miejskiej z dnia 27 stycznia 2012 r. wchodzi w fazę finalną - projekty pięciu dokumentów będą wyłożone do publicznego wglądu. Poniżej zamieszczone są formalne ogłoszenia Burmistrza Janowa Lubelskiego zawierające szczegółowe terminy wyłożenia, termin dyskusji publicznej, możliwości składania uwag odnoszących się do poszczególnych planów miejscowych.

W maju 2013 r. Urząd miejski prowadził konsultacje społeczne dotyczące wszystkich opracowywanych planów, starając się dotrzeć do jak najszerszego grona właścicieli i bardzo wiele wniosków zostało na tym etapie uwzględnionych. Skorygowane projekty zostały skierowane do wymaganych ustawą uzgodnień i zaopiniowania przez instytucje publiczne.

Po naniesieniu zmian i ponowieniu niektórych uzgodnień, m.in. z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Lublinie, projekty tych pięciu planów w wersji projektu finalnego prezentujemy i poddajemy dyskusji publicznej, zachęcając do zapoznania się ze szczegółowymi rozwiązaniami, przeznaczeniem, warunkami zabudowy i zagospodarowania interesujących Państwa terenów.

Uchwalenie planów przez Radę Miejską może nastąpić sukcesywnie w czerwcu i lipcu. Plany wchodzi w życie po 14 dniach od opublikowania w dzienniku urzędowym województwa lubelskiego.

W czerwcu przewiduje się uchwalenie zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta i gminy Janów Lubelski, którego wyłożenie jest już w toku i potrwa do 9 maja br.

JZ

## OGŁOSZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO Z DNIA 14 KWIETNIA 2014r.

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „STARE CENTRUM”.

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „STARE CENTRUM” sporządzanego na podstawie uchwały nr XVII/95/12 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 27 stycznia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „Stare Centrum”.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko będzie wyłożony w dniach od 22.04.2014r. do 16.05.2014r., w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, sala nr 1, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 9.00 do 14.30.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie także na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pod adresem [www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl](http://www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl), w zakładce: Planowanie przestrzenne.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu 16.05.2014 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, w sali nr 1, o godz. 11:00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 02.06.2014 r. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag złożonych do projektu planu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Uwagi należy składać, zgodnie z art. 18 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym na piśmie: w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 23, lub za pośrednictwem operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski; jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione w postaci elektronicznej, w formach o których mowa w art. 18 ust. 3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 i 3 ustawy, z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2013r. poz. 1235 z późn. zm.), wymieniony wyżej, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. Wnioski i uwagi w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko należy wnieść na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 02.06.2014r.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś

## OGŁOSZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO Z DNIA 14 KWIETNIA 2014r.

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „NOWE CENTRUM”.

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „NOWE CENTRUM” sporządzanego na podstawie uchwały nr XVII/96/12 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 27 stycznia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „Nowe Centrum”.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko będzie wyłożony w dniach od 22.04.2014r. do 22.05.2014r., w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, sala nr 1, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 9.00 do 14.30.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie także na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pod adresem [www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl](http://www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl), w zakładce: Planowanie przestrzenne.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu 22.05.2014 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, w sali nr 1, o godz. 11:00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 04.06.2014 r. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag złożonych do projektu planu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Uwagi należy składać, zgodnie z art. 18 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym na piśmie: w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 23, lub za pośrednictwem operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski; jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione w postaci elektronicznej, w formach o których mowa w art. 18 ust. 3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 i 3 ustawy, z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2013r. poz. 1235 z późn. zm.), wymieniony wyżej, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. Wnioski i uwagi w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko należy wnieść na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 04.06.2014r.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś

## OGŁOSZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO Z DNIA 14 KWIETNIA 2014r.

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „ZAOLSZYNIERUDA”.

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „ZAOLSZYNIERUDA” sporządzanego na podstawie uchwały nr XVII/97/12 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 27 stycznia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „Zaolszynie/Ruda”.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko będzie wyłożony w dniach od 22.04.2014r. do 23.05.2014r., w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, sala nr 1, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 9.00 do 14.30.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie także na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pod adresem [www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl](http://www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl), w zakładce: Planowanie przestrzenne.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu 23.05.2014 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, w sali nr 1, o godz. 11:00. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 06.06.2014 r. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag złożonych do projektu planu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Uwagi należy składać, zgodnie z art. 18 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym na piśmie: w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 23, lub za pośrednictwem operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski; jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione w postaci elektronicznej, w formach o których mowa w art. 18 ust. 3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 i 3 ustawy, z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2013r. poz. 1235 z późn. zm.), wymieniony wyżej, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. Wnioski i uwagi w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko należy wnieść na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 06.06.2014r.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś

## OGŁOSZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO Z DNIA 14 KWIETNIA 2014r.

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „WSCHÓD”.

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „WSCHÓD” sporządzanego na podstawie uchwały nr XVII/98/12 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 27 stycznia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „Wschód”.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko będzie wyłożony w dniach od 22.04.2014r. do 22.05.2014r., w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, sala nr 1, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 9.00 do 14.30.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie także na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pod adresem [www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl](http://www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl), w zakładce: Planowanie przestrzenne.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu 22.05.2014 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, w sali nr 1, o godz. 11:00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 04.06.2014 r. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag złożonych do projektu planu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Uwagi należy składać, zgodnie z art. 18 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym na piśmie: w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 23, lub za pośrednictwem operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski; jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione w postaci elektronicznej, w formach o których mowa w art. 18 ust. 3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 i 3 ustawy, z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2013r. poz. 1235 z późn. zm.), wymieniony wyżej, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. Wnioski i uwagi w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko należy wnieść na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 04.06.2014r.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś

## OGŁOSZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO Z DNIA 14 KWIETNIA 2014r.

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „PRZYBOROWIE”.

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „PRZYBOROWIE” sporządzanego na podstawie uchwały nr XVII/99/12 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 27 stycznia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „Przyborowie”.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko będzie wyłożony w dniach od 22.04.2014r. do 23.05.2014r., w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, sala nr 1, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 9.00 do 14.30.

Projekt planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko dostępny będzie także na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pod adresem [www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl](http://www.umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl), w zakładce: Planowanie przestrzenne.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w dniu 23.05.2014 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, w sali nr 1, o godz. 11:00.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 06.06.2014 r. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag złożonych do projektu planu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Uwagi należy składać, zgodnie z art. 18 ust. 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym na piśmie: w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 23, lub za pośrednictwem operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski; jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione w postaci elektronicznej, w formach o których mowa w art. 18 ust. 3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 i 3 ustawy, z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz.U. z 2013r. poz. 1235 z późn. zm.), wymieniony wyżej, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. Wnioski i uwagi w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko należy wnieść na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej wstępnie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 06.06.2014r.

Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś



# SZÓSTA OTYLIA



To już „szósta Otylia”. To wyrażenie oddaje w pełni, jak bardzo „Otylia”, czyli Pływackie Mistrzostwa Amatorów „Pobij Rekord Otylii” wpisały się w kalendarz naszych janowskich dni. Nie można sobie wyobrazić dobrze rozpoczętego kolejnego roku bez spotkania z „naszymi pływakami”, którzy zawsze dostarczają wielu niecodziennych przeżyć, poprawiając zarówno swoje życiowe wyniki, jak i rekordy pływani. W tym roku na zawodników zgłoszonych do rywalizacji sportowej czekało 6 pucharów, 84 medale, moc dyplomów pamiątkowych i sympatyczne pluszaki. Pluszaki - dla najmłodszych sportowców startujących w kategorii rocznik 2007 i młodsi, czyli dla 5. i 6. latków, bo i takim zawodnikom w Janowie nie są obce arkana pływania.

Zawody uświetnił swoją obecnością Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś. Wraz z Dyrektorem MOSiR - Krzysztofem Derusiem wręczyli trofea szczęśliwym zwycięzcom.

Szczegółowe wyniki zawodów na stronie [www.mosirjanow.pl](http://www.mosirjanow.pl).

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji pragnie gorąco podziękować Burmistrzowi Janowa Lubelskiego - p. Krzysztofowi Kołtyśowi, za objęcie patronatem zawodów, pomoc w ich organizacji oraz za osobistą obecność. Szczególne podziękowania Dyrektor MOSiR kieruje do ratowników WOPR z Drużyny Nr 10 w Janowie Lubelskim oraz instruktorów nauki pływania, bez których organizacja zawodów byłaby niemożliwa.

*Tekst i foto: Małgorzata Deruś*

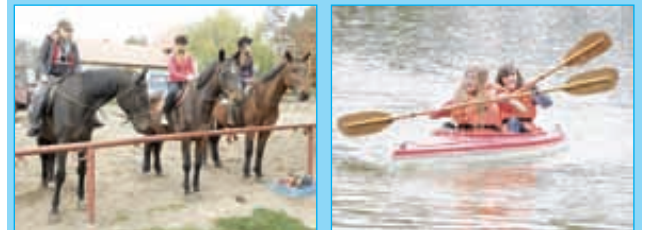


## Piotr Kurasiewicz laureatem konkursu fotograficznego

Dnia 20 lutego br. roku w siedzibie Polskiego Radia w Warszawie odbyła się uroczystość wręczenia nagród i upominków w ramach XVIII edycji konkursu fotograficznego pod hasłem „Nasza Straż Pożarna 2013”. Wśród laureatów konkursu I miejsce w kategorii do lat 15 zdobył uczeń klasy II F Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim Piotr Kurasiewicz za zdjęcie „Atak zimy”. Wręczenia nagród dokonali: Waldemar Pawlak Prezes zarządu Głównego ZOSP RP, gen. brygadier Wiesław Leśniakiewicz Komendant Główny Państwowej Straży Pożarnej, Stanisław Rakoczy Podsekretarz Stanu w MSW. Ogólnopolski Konkurs Fotograficzny pt. „Nasza straż pożarna” organizuje Zarząd Główny ZOSP RP wspólnie ze Szkołą Aspirantów PSP w Krakowie oraz z Małopolskim Oddziałem Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Pożarnictwa w Krakowie. Celem konkursu jest propagowanie misji i idei ochotniczego pożarnictwa oraz pokazanie w interesujący sposób szerokiej działalności straży pożarnej.



## Oferta Edukacyjna Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim Klasa sportowa 2014/2015



Zapraszamy uczniów klas VI Szkół Podstawowych do skorzystania z oferty Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim dotyczącej klasy sportowej o profilu lekkoatletycznym z uwzględnieniem innych form rekreacji ruchowej: gry zespołowe, wycieczki, wyjazdy na imprezy sportowe, korzystanie z ośrodków sportowo-rekreacyjnych (nauka jazdy konnej, park linowy, basen, narciarstwo, sporty wodne, zajęcia survivalowe i inne).

Zapisy do klasy sportowej odbywają się na podstawie wniosku złożonego do dnia 30.05.2014 roku w sekretariacie szkoły. Wniosek do pobrania na stronie Publicznego Gimnazjum lub w sekretariacie szkoły.

Uczniowie i uczennice tej klasy mają 10 godzin wychowania fizycznego tygodniowo, ze szczególnym zwróceniem uwagi na wszechstronny rozwój młodego organizmu. Uczniowie z tej klasy reprezentują naszą szkołę w różnych rozgrywkach i zawodach międzyszkolnych. Program nauczania z pozostałych przedmiotów jest identyczny jak w klasach nieprofilowanych sportowo.

Kryteria przyjęć: zgoda Rodziców (prawnych opiekunów), dobry stan zdrowia (potwierdzony opinią lekarza medycyny sportowej), ocena trenera-nauczyciela.

Więcej informacji można uzyskać w sekretariacie szkoły oraz u nauczycieli wychowania fizycznego jak również na stronie internetowej szkoły: <http://pg-janow.internetdsl.pl>

**Serdecznie zapraszamy do skorzystania z oferty**

## Wyjątkowy Gość w Stowarzyszeniu HUMANUS

W 24 lutego 2004 roku, na zaproszenie Prezesa Stowarzyszenia, w siedzibie Humanusa, gościła dr Joanna Mucha, Posłanka na Sejm RP. Była Minister Sportu podczas spotkania z członkami Stowarzyszenia zapoznała się z jego funkcjonowaniem i podejmowanymi działaniami na rzecz społeczności Powiatu Janowskiego. Spotkanie

było także doskonałą okazją do podziękowania Pani Minister za wsparcie, jakie okazała Stowarzyszeniu przy organizacji Lubelskiego Lata Seniora w Janowie Lubelskim w 2012 roku, które m.in. objęła honorowym patronatem. Podczas spotkania Pani Minister opowiadała o swojej pracy w Ministerstwie Sportu i Turystyki oraz Sejmie RP. Odpowiadała także na zadawane pytania z zakresu spraw bieżących, szczególnie dotyczące ostatnich wydarzeń na Ukrainie.

Na zakończenie spotkania Pani Minister zaprosiła członków Stowarzyszenia do Sejmu RP oraz do swojego biura poselskiego w Lublinie. Spotkanie trwało ponad godzinę, a bezpośrednio po nim, dr Joanna Mucha udała się do Janowskiego Ośrodka Kultury, a otwarte spotkanie z mieszkańcami Janowa Lubelskiego i okolic.

*Zarząd JSNP HUMANUS*





# III Edycja Ligi w Halowej Piłce Nożnej o Puchar Burmistrza Janowa Lubelskiego

16 lutego zapadły ostateczne rozstrzygnięcia w III Edycji Ligi Halowej o puchar Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia. Ostatnie mecze, w tym głównie mecz finałowy przyciągnęły na trybuny bardzo dużą liczbę kibiców, którzy chcieli zobaczyć zmagania najlepszych zespołów Ligi.

W meczu finałowym drużyna BRACIA DALTON zdołała obronić tytuł wywalczony przed rokiem zwyciężając zespół CAPRI – EXPRESS 3:2, mimo, że do przerwy przegrywała 0:1. Trzecie miejsce zajął zespół ŚNIEGOWCY, czwarte drużyna EMDE ZAKLIKÓW. Najlepsze trzy drużyny Ligi po meczu finałowym otrzymały puchary za poszczególne miejsca, a także pamiątkowe medale i dyplomy oraz drobne upominki.

Zwycięzca Ligi drużyna BRACIA DALTON, dysponował jeszcze mocniejszym składem niż w poprzednim roku, w ataku lidera drużyny Piotra Chmiela wspierał Łukasz Piecyk, zaś w obronie brylowali Paweł Sobótka i Wojciech Abram, wspierani przez bramkarza Kamila Pisarskiego. Całą drużyną bardzo dobrze kierował Marek Krzysztoń. Ekipa CAPRI – EXPRESS sukces zawdzięcza „ciągnącemu” zespół Sebastianowi Brytanowi, którego wspierali Mariusz Firosz, Marcin Miś, Patryk Sadowski i pozostali zawodnicy tej drużyny. Zespół ŚNIEGOWCY to drużyna która straciła najmniej goli w całej Lidze (tylko 7 bramek straconych w 11 meczach w tym 7 meczów bez straty bramki), a obroną kierowali Paweł Chmiel i Michał Krzak, z przodu bramki strzelali Piotr Gąbka, Adrian Wojtan i Andrzej Łukasik. Ekipa z Zaklikowa była jedyną drużyną, która w Lidze pokonała mistrza, szkoda że zespół w fazie pucharowej miał problemy personalne, gdyż w fazie grupowej wydawał się pewniakiem do gry w finale. Świetnie w ekipie z Zaklikowa zaprezentował się zdobywca 22 goli Krzysztof Jabłoński, a pozostali zawodnicy niewiele mu ustępowali.

Wyróżnione zostały również drużyny z miejsc 5 – 8 i one również otrzymały drobne upominki jak również dyplomy. Należy tutaj wyróżnić zespół GUKS MODLIBORZYCE, który ukończył Ligę na piątym miejscu i był w opinii fachowców rewelacją całych rozgrywek, w przyszłym roku może walczyć skutecznie o pierwszą „czwórkę” Ligi.

Drużyny, które odpadły w ćwierćfinałach zostały sklasyfikowane na miejscu dziewiątym, z tych zespołów na słowa uznania zasługuje drużyna PZP – ZDR (zespół ten świetnie radził sobie w fazie grupowej), która za rok będzie jeszcze groźniejsza.

Wybrano również najlepszych zawodników w kilku kategoriach. I tak najlepszym strzelcem III edycji Ligi Halowej został Grzegorz Sobótka z drużyny BHP SYSTEM RYSZARD MAJKOWSKI, odkryciem turnieju wybrano Wojciecha Abrama z zespołu BRACIA DALTON, najlepszym bramkarzem turnieju zawodnika GUKS MODLIBORZYCE Jakuba Kapronia, zaś najlepszym zawodnikiem Ligi Sebastiana Brytana z drużyny CAPRI – EXPRESS.

I na koniec w imieniu organizatorów turnieju chcieliśmy bardzo gorąco podziękować osobom, na które zawsze możemy liczyć: Burmistrzom Janowa Lubelskiego, Urzędowi Miejskiemu w Janowie Lubelskim sponsorom strategicznemu naszej Ligi, Dyrektorom Szkoły Podstawowej pani Krystynie Ćwiek, która po raz kolejny udostępniła Halę Sportową na czas trwania rozgrywek, pani Irenie Pałka i panu Ryszardowi Majkowskiemu za przygotowanie hali do rozgrywek, panu Adamowi Łukaszowi, który pomógł przy



prowadzeniu strony internetowej i wielu innym ludziom pomagającym nam przy turnieju. Bardzo dziękujemy i liczymy na pomoc w przyszłym roku, a także zapraszamy innych, którzy chcieliby pomóc przy okazji IV edycji rozgrywek Ligi Halowej.

Dziękujemy również zawodnikom, którzy dostarczali nam przez dwa i pół miesiąca emocji i kibicom zapełniającym chętnie trybuny naszej hali.

Jak wielu z was już wie w okresie letnim przewidywany jest remont hali i za rok będzie okazja do przeprowadzenia turnieju na odnowionym obiekcie.

Z tego miejsca już teraz zapraszamy wszystkich do udziału zarówno czynnego jak i biernego w IV edycji Janowskiej Ligi Halowej, a w między czasie w najbliższe wakacje FIFA organizuje mistrzostwa świata w Brazylii, na których będziemy mogli podejrzeć jak grają w piłkę i kibicują najlepsi na świecie.

Do zobaczenia na kolejnej edycji Janowskiej Ligi Halowej  
Organizatorzy

## Karnawał pod wodą... w Janowie Lubelskim

Tak, to był karnawał, na mniejszą skalę niż w wielkich metropoliach świata, ale wspaniały. Prezes Zalew Sp. z o.o. - Beata Staszewska zaprosiła nad zalew do Janowa Lubelskiego „morsy”, tak nazywamy ludzi uprawiających kąpiele w lodowatej wodzie. Na zaproszenie odpowiedziało kilka grup morsów: Rzeszowski Klub Morsów Soplek, Lodołamacze Klub Morsów Stalowowolski, Klub Morsów Krasnystaw, Body Mors Tarnobrzeg, Lubelski Klub Morsów, Klub Morsów z Chełma. Mieliliśmy także rodzimego morsa-Justynę Maciaszek, która rodzaj żeński morsów nazywa foczkami. Samą kąpiel poprzedziła rozgrzewka, tańce przy gorących rytmach muzyki przyciągały oko widza. Kąpiel – jak zabawa to zabawa pokrzykiwanie, pozowanie do zdjęć, ot wesoły nastrój. Niektórzy widzowie na sam widok dostawali „gęsiej skórki”. Po igrzyskach na falach janowskiego zalewu jeszcze raz rozgrzewka, już indywidualna wycieranie się, ubiory i coś gorącego do zjedzenia. Płonące ognisko zachęcało do pieczenia kiełbasek.



Mieszkańcy Janowa mogli zobaczyć jak wspaniale można się bawić. To świetna promocja walorów ZOOMU NATURY. Z całą pewnością możemy stwierdzić, że przy kolejnej wizycie morsów, w następną zimę na to widowisko przybędą tłumy naszych mieszkańców. Morsem może zostać każdy, młody i starszy, jedynym warunkiem jest stan zdrowia, nie można uprawiać tego sportu osobom z chorobami układu krążenia. Może i u nas powstanie klub morsów, już słyszałem od kilku mieszkańców, że chętnie popłynęliby gdyby wiedzieli, że jest taka impreza. Lubelski Klub Morsów w obecnym składzie działa od roku.

Tekst i foto: Jan Machulak

## I piłeczka poszła w ruch...

Kolejny turniej deblowy w tenisie stołowym został rozegrany 25 lutego br. w Stowarzyszeniu KRON. W zawodach uczestniczyli członkowie Stowarzyszenia KRON, młodzież z internatu przy Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim i z internatu przy Zespole Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Potoczku. Wyniki mają się następująco: I miejsce: KRON, II miejsce młodzież z Zespołu Szkół CKR w Potoczku, III miejsce KRON. Zawody integracyjno-sportowe o Puchar Przewodniczącej Rady Miejskiej Pani Ewy Janus odbyły się w serdecznej, rodzinnej atmosferze, przy kawie, herbacie i dobrym ciastku. Nad oprawą „sędziowską” turnieju czuwał Krzysztof Waldemar Kołtyś. Przypomnijmy, że tegoroczne zawody odbyły się już po raz szósty.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: achium KRON




1%


dla



**STOWARZYSZENIE  
KLUB REHABILITACJI  
OSÓB  
NIEPEŁNOSPRAWNYCH  
w Janowie Lubelskim**

e-mail: kronjanowclub@op.pl

**KRS: 0000184388** Janowski Stowarzyszenie Niepełnosprawnych „HUMANIS”  
z dopiskiem: **Stowarzyszenie KRON**

**serdecznie dziękujemy !!!**



# Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za 2013 r.

## Część II - DZIAŁALNOŚĆ JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH

### Janowski Ośrodek Kultury

Janowski Ośrodek Kultury jest jednostką, której przewodnim celem i zadaniem jest upowszechnianie wartości kultury ogólnonarodowej, regionalnej, środowiskowej, tworzenie wartości kultury i sztuki poprzez działalność animacyjną oraz rozbudzanie i zaspokajanie potrzeb kulturalnych społeczeństwa.

Warto podkreślić, iż dzięki dotacji jaką Janowski Ośrodek Kultury otrzymał od Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej w wysokości 100 tysięcy złotych, możliwa stała się cyfryzacja kina. 2 czerwca 2013r. filmem „Krudowie” w kinie rozpoczęto wyświetlanie filmów na projektorze cyfrowym w standardzie DCI z zestawem do projekcji trójwymiarowej w systemie 3D. Technologia ta zapewnia większą ostrość i stabilność obrazu, lepszy i bardziej czysty dźwięk, a także najwyższą jakość projekcji bez względu na czas użytkowania kopii. Do mycia i suszenia okularów 3D, zakupiony został najlepszy na rynku sprzęt, który w godzinę myje i suszy 500 okularów. Po zainstalowaniu cyfrowych projektorów frekwencja w kinie wzrosła ponad dwukrotnie i wyniosła 9 956 widzów.

Janowski Ośrodek Kultury uzyskał dofinansowanie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na zakup strojów ludowych i instrumentów muzycznych. Z pozyskanych środków zakupiono dla zespołu „Janowianki” 8 strojów damskich i 3 stroje męskie. Dla zespołów muzycznych zakupione zostały bardzo dobrej jakości klawisze i zestaw perkusyjny oraz monitory odsłuchowe i power mikser.

Organizowane przez Janowski Ośrodek Kultury zajęcia muzyczne rozwijają umiejętności gry na różnych instrumentach dętych, a także gry zespołowej w orkiestrze. Prowadzona jest nauka śpiewu, emisji głosu i dykcji. Soliści to dzieci szkół podstawowych, młodzież gimnazjum i szkół średnich, którzy biorą udział w przeglądach i konkursach o zasięgu powiatowym, wojewódzkim i ogólnopolskim tj.: Agnieszka Łukasik, Aleksandra Hulak, Aneta Jaworska, Julia Kierepka, Karolina Baran, Aleksandra Małek, które brały udział w różnego rodzaju konkursach i przeglądach zajmując często czołowe miejsca. Aleksandra Hulak na „Festiwalu Młode Talenty Opole 2013”, znalazła się w ósemce najlepszych wykonawców. Młodzi soliści brali udział niemal we wszystkich imprezach w naszym regionie. Swoją obecność na imprezach plenerowych zaznaczyły także zespoły wokalne „Teens Blues” i „Trio Wokalne”.

Zespoły działające przy JOK-u to: „Olek Orkiestra” licząca 30 muzyków, która w swoim repertuarze ma już ponad 250 utworów. W ubiegłym roku koncertowała 27 razy. Wielu mieszkańców naszego powiatu, Orkiestrę uważa za największą muzyczną wizytówkę. Od grudnia muzycy nagrywają drugą płytę. Przy JOK-u działa także „Konfitura” – 6-osobowy zespół instrumentalno-wokalny grający muzykę rockową, który ma w swoim repertuarze około 50 utworów. Występował już w wielu miejscach naszego województwa, otrzymując bardzo pochlebne recenzje. Na scenie oraz w janowskich klubach dość często występuje „Dziadek” – 6-osobowy zespół grający muzykę rock i reggae. „Kotłownia” to zespół instrumentalno-wokalny, który tworzą 3 uczennice i 2 uczniowie z LO. Mają już w swoim repertuarze kilkanaście utworów autorskich.

Rok 2013 obfitował w konkursy muzyczne tj.: Powiatowy Przegląd Kolęd i Pastoralek „Hej Kołęda”, „Ferie z piosenką”, Konkurs Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej „Śpiewający Słowik”, „Konkurs Śpiewać każdy może” oraz „Powiatowy Przegląd Pieśni Patriotycznej i Religijnej”.

Dla dzieci i młodzieży prowadzone są warsztaty folklorystyczne, gdzie prezentowane są zwyczaje i gwara Ziemi Janowskiej. Natomiast dorośli na spotkaniach w Klubie Pracy Twórczej, uczą się rękodzieła ludowego i artystycznego.

Przy JOK-u prowadzone są zespoły i kapele ludowe: Zespół Śpiewaczy „Janowianki”, Zespół Obrzędowy (teatralny) „Janowiaczy”, Grupa biesiadna, Zespół Śpiewaczy z Momot Dolnych oraz Kapela „Stacha” i „Butrynow”.

#### Nagrody i wyróżnienia zdobyte przez artystów ludowych

- XV edycja Międzypowiatowego Przeglądu Kolęd i Pastoralek Ludowych w Modliborzycach - nagrodzeni soliści: Anna Chmiel I nagroda, Chmiel Janina - III nagroda. Zespół śpiewaczy „Janowianki” Nagroda Specjalna im. W. Gomółki.
- Międzypowiatowy Przegląd Kolęd w Polichnie - Zespół Obrzędowy „Janowiaczy” otrzymał I nagrodę za „Kołędowanie z gwiazdą”.



- 38 edycja Festiwalu Folkloru w Janowie Lubelskim - eliminacje do wojewódzkiego Przeglądu Kapel i Śpiewaków w Lublinie - nominacje otrzymali: Janina Chmiel i Agnieszka Łukasik oraz Bida Bronisław.
- Wojewódzki Przegląd Muzykujących na Harmonijkach Ustnych – nagrodzeni: Bronisław Rawski III nagroda, Stanisław Burdziński II nagroda, Stefan Maziarczyk, Edward Olech i Waclaw Hys - wyróżnienia.
- Festiwal żywej muzyki na strun 12 i 3 smyki w Kolbuszowej: Kapela „Butrynow” I nagroda i Kapela „Stacha” III nagroda.
- Ogólnopolski Przegląd Kapel Śpiewaków Ludowych Regionów Nadwiślańskich „Powiślaki” w Maciejowicach: solistki Janina Chmiel i Alina Myszak równorzędne I nagrody, Kapela „Stacha” I nagroda, Kapela „Butrynow” - II nagroda.
- Ogólnopolski Festiwal Kapel Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą. Nagrodzeni: Janina Chmiel i Agnieszka Łukasik I nagroda w kat. duży-mały, Bronisław Bida I nagroda – skrzypek z Gródek. - XVIII Ogólnopolski Festiwal „Bukowskie Prezentacje Folkloru Młodych” w Bukowsku nagrodzone solistki: Agnieszka Łukasik II nagroda, Iwona Dziak III nagroda

W Janowskim Ośrodku Kultury odbywają się zajęcia dla dzieci ze szkół podstawowych, które pragną rozwijać swoje umiejętności w różnych technikach plastycznych, a zwłaszcza tych, z którymi nie mają styczności w szkole, jak rzeźba w glinie, witraż, batik czy gipsoryt. Prowadzone są również warsztaty plastyczne dla młodzieży i osób dorosłych. Z zajęć tych najczęściej korzystają osoby przygotowujące się do egzaminu na kierunku artystyczne.

W 2013r. w Janowskim Ośrodku Kultury miały miejsce następujące wystawy: pokonkursowa wystawa ozdób bożonarodzeniowych, pokonkursowa wystawa fotografii „ZIMA W OBIEKTYWIE”, wystawa rzeźby Romana Gąski, pokonkursowa wystawa ozdób wielkanocnych, wystawa „Anioły i aniolki”, wystawa koronek pani Henryki Drzazgi, wystawa wyrobów rękodzieła artystycznego Anny Szymanek, wystawa prac dzieci z Publicznego Samorządowego Przedszkola nr 3 „Motylkowe Przedszkole” wystawa kukielek



wykonanych przez dzieci z Niepublicznego Przedszkola, „Studium martwej natury” wystawa prac rysunkowych młodzieży uczęszczającej na warsztaty plastyczne do JOK-u, wystawa „Obrazy minionego” prezentująca dawne fotografie Ziemi Janowskiej, wystawa haftów Małgorzaty Malinowskiej i Marii i Adama Błońskich oraz wystawa malarstwa olejnego Tatiany Borisowny - Majewskiej.

W Janowskim Ośrodku Kultury prowadzone są także zajęcia taneczne. Nauka tańca towarzyskiego prowadzona jest w trzech grupach wiekowych o różnym stopniu zaawansowania. Taniec jest bardzo popularną formą zajęć, w której udział bierze 130 osób tygodniowo. Przy JOK-u powstał Zespół Taneczny „JUMP”, który swoimi występami uświetnił kilka wydarzeń artystycznych.

W minionym roku odbył się Turniej szachowy dla dzieci i młodzieży szkolnej w ramach Ferii 2013, Turniej Szachowy (I Memoriał Włodzimierza Gomółki) oraz Turniej szachowy (III Memoriał Wiesława Surtela).

W celu pobudzenia aktywności twórczej dzieci, młodzieży i dorosłych w dziedzinie poezji, organizowane były następujące konkursy: Diecezjalny Przegląd Jasełek i Inscenizacji Bożonarodzeniowych, „Ogólnopolski Konkurs Recytatorski w Liceum i Gimnazjum, Eutrapelia, „Przegląd Teatrów Dziecięcych i Młodzieżowych”, „Mały Konkurs Recytatorski”, „Jesienny Konkurs Recytatorski”- dla szkół podstawowych, „Jesienny Konkurs Recytatorski”- dla szkół gimnazjalnych i ponad gimnazjalnych oraz rozstrzygnięcie „Konkursu Jednego Wiersza”.



# Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za 2013 r.

## Część II - DZIAŁALNOŚĆ JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH

### Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim

Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim jest instytucją kultury, która gromadzi i trwale chroni dobra kultury oraz materiały dokumentacyjne w zakresie archeologii, historii, etnografii i literatury poprzez zakup, darowiznę czy przekaz. Muzeum inwentaryzuje, opracowuje i kataloguje zgromadzone muzea, które przechowywane są i magazynowane w sposób dostępny do celów naukowych oraz badawczych. Poprzez swoją działalność Muzeum Regionalne upowszechnia podstawowe wartości historii, kultury i nauki, kształtując tym samym wrażliwość poznawczą i estetyczną.

Muzeum Regionalne w 2013 roku, realizowało swoją działalność poprzez:

#### Prace naukowo badawcze:

W 2013r. prowadzone były prace kwerendalne w archiwach IPN o/Lublin, Państwowym Archiwum w Lublinie i w Kraśniku, oraz u osób prywatnych pod kątem gromadzenia informacji dotyczących historii powstania styczniowego, okresu I wojny światowej, dwudziestolecia międzywojennego i wydarzeń II wojny światowej. Kwerendy u osób prywatnych zamieszkujących Ziemię Janowską prowadzono pod kątem historii miejscowości i społeczności lokalnych oraz dziedzictwa kulturowego (kultura materialna, duchowa, społeczna). Pracownicy janowskiego Muzeum i jego wolontariusze prowadzili badania terenowe na terenie Ziemi Janowskiej, pod kątem pozyskiwania i gromadzenia zabytków archeologicznych, historycznych i etnograficznych. Pozyskane poprzez darowiznę, przekaz i zakup zabytki zostały zarchiwizowane i zdigitalizowane. Ogółem do zbiorów janowskiego Muzeum w 2013r. pozyskano 315 obiektów.

#### Działalność wystawiennicza, edukacyjna i oświatowa:

Rok 2013 obfitował w szereg wystaw o niezwykle bogatej tematyce. Zobaczyliśmy wystawy pn. "Wasza Solidarność, nasza wolność", "Tradycje wielkanocne", "Powstanie Styczniowe na Lubelszczyźnie", "Powstanie Styczniowe w mojej wyobraźni", "Sonderlaboratorium SS. Zamojszczyzna" – pierwszy obszar osiedleńczy w Generalnym Gubernatorstwie", "Janów w obiektywie



żołnierza Wehrmachtu. 1939 – 1941", „Nauki dawne i niedawne”, kończąc na wystawie „W 526 dni dookoła Polski. Jak Kazimierz Paluch przemierzył kraj w X rocznicę odzyskania niepodległości”.

Ponadto Muzeum Regionalne przygotowało do druku Janowskie Korzenie numery 20 i 21, które ukazały się w maju i w listopadzie 2013 r.

W 2013 r. Muzeum podjęło wiele przedsięwzięć edukacyjnych skierowanych do dzieci i młodzieży janowskich przedszkoli i szkół oraz osób dorosłych. Organizowane były konkursy na plastykę obrzędową związaną z okresem Świąt Wielkiej Nocy i Bożego Narodzenia, a wspólnie z Biblioteką konkursy plastyczne i fotograficzne upamiętniające wybuch Powstania Styczniowego. Kontynuując ścieżkę edukacyjną dla dzieci i młodzieży w ubiegłym roku odbyły

się lekcje muzealne m.in.: spotkania z twórcami ludowymi: andrzejkowe lanie wosku, przygotowywanie tradycyjnych ozdób choinkowych.

W kwietniu 2013 r. Muzeum Regionalne wspólnie z Instytutem Kultury Polskiej UMCS w Lublinie zorganizowało sesję naukową pt.: „Kultura ludowa powiatu janowskiego”.

Muzeum jak co roku było organizatorem VII już edycji Ogólnopolskich Spotkań Garncarskich, oraz współorganizatorem Janowskiego Jarmarku, Wigilii na Rynku Miasta i Festiwalu Kaszy GRYCZAKI, organizując w trakcie jego trwania konkursy etnograficzne i konkursy na tradycyjne, regionalne potrawy i janowską nalewkę żurawinową.

### Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna

W 2013 roku stan księgozbioru wynosił 34331 woluminów. Do księgozbioru wpłynęło 1572 książek, na kwotę 30931,88 zł (w tym ze środków budżetowych 993 wol. na kwotę 19000 zł, 10 pozycji z darów od Muzeum Regionalnego na kwotę 100 zł, oraz w ramach dotacji ministerialnych 569 wol. na kwotę 11831,88 zł).

W ramach przeprowadzonej inwentaryzacji księgozbioru wycofano 1835 książek zniszczonych, zdezaktualizowanych i zagubionych przez czytelników na kwotę 688,76 zł. W minionym roku zarejestrowano 3786 czytelników, o 271 więcej niż w poprzednich latach oraz 62491 wypożyczeń księgozbioru.

W 2013r. odnotowano spadek wypożyczeń w stosunku do roku poprzedniego o 1178 woluminów. Biblioteka prowadzi 4 punkty biblioteczne we wszystkich przedszkolach i klasach zerowych Szkoły Podstawowej w Janowie Lubelskim. W 2013 roku zarejestrowano w punktach 516 czytelników, którym wypożyczono 2640 książek.

Czytelnicy Biblioteki mają dostęp do: nowości wydawniczych (zakupiono 1562 książki), bezpłatnego korzystania z Internetu, (korzystało 793 osoby), wypożyczania czasopism na zewnątrz (wypożyczono 615 egz.), wypożyczeń międzybibliotecznych (zrealizowano 14 zamówień), działu z regionalizmem (106 wydawnictw do korzystania na miejscu), korzystania z kąciaka malucha (układania puzzli, zabawy pluszakami, czytanie książeczek, gry planszowe) oraz możliwość wzięcia udziału w spotkaniach literackich tj.: Akcja „Uwolnij Książkę” i „Książka na telefon”, spotkaniach w Dyskusyjnych Klubach Książki dla dzieci i dorosłych, spotkaniach z autorami książek i innymi ciekawymi osobowościami.

W 2013 r. Biblioteka zorganizowała spotkanie z Katarzyną Enerlich, Stefanem Dardą i pisarką dla dzieci Wioletą Piasecką.



We współpracy z Muzeum Regionalnym, Biblioteka przeprowadziła konkurs plastyczny „Powstanie Styczniowe w mojej wyobraźni” dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjum z terenu naszej gminy. W 2013 r. w bibliotece przeprowadzono 8 lekcji bibliotecznych dla dzieci, zorganizowano 8 wystawek prac plastycznych

pokonkursowych.

Dla wszystkich małych czytelników, biblioteka cyklicznie organizuje konkurs „Najaktywniejszy czytelnik Biblioteki dla dzieci”.



# Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za 2013 r.

## Część II - DZIAŁALNOŚĆ JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH

### Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim prowadzi działalność o charakterze użyteczności publicznej, której celem jest zaspokajanie potrzeb mieszkańców w zakresie sportu, kultury fizycznej oraz rekreacji. Dla realizacji zadań z zakresu aktywności fizycznej i rekreacji, Ośrodek utrzymuje i zarządza obiektami sportowymi takimi jak Stadion Miejski oraz Kryta Pływalnia „Otylia” z rozbudowaną częścią rekreacyjną, sauną, kręgielnią i Jaskinią Solną. MOSiR zajmuje się także upowszechnianiem kultury fizycznej i sportu poprzez organizację imprez sportowych oraz sportowo-rekreacyjnych.

Imprezy organizowane przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji oprócz typowo sportowego profilu, mają często charakter rodzinny, organizowane z myślą o uczestnikach w każdym wieku. Promują aktywny wypoczynek, prozdrowotny styl życia oraz integrację społeczną.

Do takich imprez należą: **Pływackie Mistrzostwa Amatorów „Pobij Rekord Otylii” o puchar Burmistrza Janowa Lubelskiego.** W 2013 roku Mistrzostwa organizowane były już po raz piąty. Każda edycja gromadzi wielu uczestników, którzy są pasjonatami pływania, zarówno tych, którzy dopiero tę sztukę opanowali i zdobywają w niej pierwsze sukcesy, jak również tych którzy pływają „od zawsze” i jest to dla nich doskonała forma spędzania wolnego czasu. **W 2013 roku w mistrzostwach udział wzięło 139 zawodników.**

Jak co roku MOSiR zorganizował **Krajoznawczy Rajd Rowerowy – „Szlakami Leśnego Skarbca”,** który jest imprezą o charakterze rekreacyjnym, promującą turystykę rowerową na Ziemi Janowskiej. Rajd skupia uczestników w każdym wieku, od aktywnych seniorów, po maluchy przemierzające trasę rajdu razem z rodzicem w rowerowym foteliku. Rajd jest jedną z najbardziej popularnych MOSiR-owskich imprez. Jego charakter oscyluje pomiędzy krajoznawczą wycieczką, która przed wieloma uczestnikami odkrywa piękno i historię, tradycję i kulturę naszego regionu a rodzinnym piknikiem na dwóch kółkach, obfitującym w ciekawe konkursy sprawnościowe i zagadki logiczne. **W 2013 roku w rajdzie udział wzięło 149 osób.**

W kalendarz imprez sportowych na stale wpisał się **Ogólnopolski Maraton Pływacki nad Zalewem Janowskim.** Maraton to impreza skupiająca amatorów pływania długodystansowego na wodnych akwenach otwartych z całej Polski i w każdym wieku, którym niestraszny jest do pokonania dystans 2500m. Z każdym rokiem maratonowi przybywa coraz młodszych uczestników. W 2013 roku najmłodszy uczestnik, który ukończył maraton miał 9 lat. **W 2013 roku w maratonie udział wzięło 81 zawodników w wieku od 9 do 63 lat.**

**Inne imprezy i przedsięwzięcia o charakterze sportowo-rekreacyjnym to:** Aqua-ferie, w których udział wzięło 206 osób, Mistrzostwa Drużyn Podwórkowych w Halowej Piłce Nożnej Drużyn 8. osobowych dla klas IV-VI z liczbą 75 osób, HULLA KULLA Mini Turniej w Kręgle, w który udział wzięło 19 osób, Mistrzostwa Drużyn Podwórkowych w Halowej Piłce Nożnej Drużyn 8. osobowych dla klas I-III z 13 uczestnikami, V Pływackie Mistrzostwa Amatorów „Pobij Rekord Otylii” o Puchar Burmistrza Janowa Lubelskiego ze 139 zawodnikami, Mistrzostwa Janowa w Bowlingu „STRIKE” – udział wzięło 7 osób, V Krajoznawczy Rajd Rowerowy – „Szlakami Leśnego Skarbca” z dość pokaźną liczbą 149 uczestników, Dzień Dziecka - 204 uczestników, Podwórkowy Turniej w Piłce Nożnej Drużyn 8. osobowych - klasy IV-VI gdzie odnotowano 71 zawodników, Podwórkowy Turniej w Piłce Nożnej Drużyn 8. osobowych - klasy I-III - 61 zawodników, VII Ogólnopolski Maraton Pływacki nad Zalewem Janowskim zarejestrowano 81 zawodników, VII Janowski Turniej w Bowlingu o puchar Przewodniczącego Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, w którym uczestniczyło 11 zawodników oraz Mokry Mikołaj – „Szukamy skarbów” i 69 uczestników. **Ogółem w imprezach organizowanych przez MOSiR w 2013 roku wzięło czynny udział 1 105 osób.** Na Stadionie Miejskim w 2013 roku Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zorganizował 56 spotkań piłki nożnej w różnych ligach rozgrywkowych. **W 2013 roku Kryta Pływalnię „Otylia” odwiedziło ogółem 111 845 osób,** z czego uczniowie i przedszkolaki z Gminy Janów Lubelski to 17 401 wejść. Uczniowie szkół spoza naszej gminy i osoby uczestniczące w sportowych zajęciach zorganizowanych przez MOSiR to 19 119 wejść, osoby indywidualne 61 522 wejścia i pozostali – 13 803 wejść.





# Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za 2013 r.

## Część II - DZIAŁALNOŚĆ JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH

### Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim

Ogółem na pomoc społeczną w 2013r. wydano kwotę: **8 191 037 zł**, w tym: środki własne gminy - 1 214 062 zł, dotacje przyznane gminie - 6 761 258 zł, środki z Unii Europejskiej - 215 717 zł.

#### Zadania własne Ośrodka Pomocy Społecznej

OPS realizuje Program „Pomoc Państwa w zakresie dożywiania”, z którego skorzystało ogółem 849 osób. Dożywianiem objętych było: 10 szkół, 3 przedszkola, 1 kuchnia społeczna.

Łącznie na dożywianie wydano kwotę: **310 600 zł**, w tym: środki własne Gminy - 107 300 zł, dofinansowanie z budżetu Państwa - 203 300 zł

W 2013 roku usługami opiekuńczymi objęto 12 osób, u których wypracowano 3031 godzin. Koszt usług wyniósł: **61 900 zł**.

Z zasiłków okresowych korzystały 472 rodziny, na kwotę 1 690 888 zł.

Zasiłki stałe otrzymało 79 osób, koszt wyniósł 400 374 zł.

W 2013 roku na wypłatę zasiłków celowych przeznaczono kwotę 115 000 zł, pomocą objęto 359 rodzin.

W 2013 r. roku gmina dopłacała do pobytu w DPS dla 10 osób. Łączny koszt wyniósł 150 494 zł.

W 2013 roku gmina ponosiła koszty związane z umieszczeniem 2 dzieci w pieczy zastępczej. Koszty wyniosły 2 914 zł.

W 2013 roku wypłacono 1261 dodatków mieszkaniowych, na kwotę 242 419 zł.

W 2013 roku do prac społecznie użytecznych zostało skierowanych 84 osób. Pracowały one w instytucjach i organizacjach znajdujących się na terenie gminy Janów Lubelski.

Łączna kwota, którą wypłacono za wykonywanie prac społecznie użytecznych wyniosła 99 801,40zł, w tym refundacja z Funduszu Pracy 59 880,84 zł oraz koszty własne gminy 39 920,56 zł.

#### Zadania zlecone realizowane przez OPS

W 2013 roku pomocą w formie specjalistycznych usług opiekuńczych objęto 5 osób, u których wypracowano 3037 godzin. Koszt usług wyniósł 61 456zł.

W 2013 roku przyznano 20 094 świadczeń w formie zasiłku rodzinnego, na kwotę 2 100 212 zł, przyznano 5190 świadczeń pielęgnacyjnych na kwotę 1 153 320 zł oraz 4037 zasiłków pielęgnacyjnych na kwotę 617 661 zł. W minionym roku stypendia szkolne otrzymało 405 uczniów na łączną kwotę 302 713 zł.

#### Działania podejmowane przez Ośrodek Pomocy Społecznej w 2013 roku

Ośrodek Pomocy Społecznej realizował kolejny etap projektu systemowego „Pierwszy krok do powrotu – integracja społeczna i zawodowa osób zagrożonych wykluczeniem społecznym”. W ramach projektu odbyły się spotkania integracyjne, warsztaty: „Aktywne poszukiwanie pracy” oraz „Inwestowanie w siebie”, piknik rodzinny, „Pokonywanie własnych ograniczeń”, wycieczka rekreacyjno szkoleniowa do Zwierzyńca oraz spotkanie podsumowujące.

Od lipca rozpoczęła się aktywizacja społeczno-zawodowa 37 osób, w tym 17 z którymi podpisano kontrakty socjalne oraz 20 uczestników PAL. Wśród działań przewidziane były prace społecznie użyteczne, zasiłki i pomoc w naturze, praca socjalna oraz realizacja instrumentów aktywnej integracji. Celem realizowanych działań była poprawa relacji i sytuacji społecznej uczestników projektu, nabycie przez nich wiedzy i umiejętności z zakresu efektywnego radzenia sobie ze stresem, zwiększenie ich wewnętrznej motywacji do działania, wzmocnienie poczucia własnej wartości oraz przełamanie barier w procesie zdobywania wiedzy i doskonalenia zawodowego. Kolejnym krokiem było doradztwo zawodowe. Ostatnim etapem projektu były szkolenia zawodowe, dobrane indywidualnie do potrzeb każdego z uczestników. Uczestnicy projektu zostali objęci wsparciem finansowym w postaci zasiłku okresowego, wypłacanego przez cały okres obowiązywania kontraktu oraz zasiłkami celowymi.

Łączny budżet całego projektu wyniósł 353 456 zł,



w ramach projektu w OPS zostało zatrudnionych trzech pracowników socjalnych.

Warto podkreślić, iż przy OPS prężnie działa Centrum Wolontariatu, które skupia wszystkie Koła i Kluby z terenu Gminy. Każdego roku Centrum we współpracy z innymi jednostkami organizuje szereg akcji, w 2013r. miały miejsce; „Góra Grosza”, „Zbiórka dla schroniska w Lublinie”, „Nakręć się i pomóż chorym dzieciom” - zbiórka nakrętek plastikowych dla Hospicjum Małego Księcia w Lublinie, „Dzieło Nowego Tysiąclecia” - zbiórka pieniężna na fundusz dla zdolnej młodzieży z ubogich rodzin, „Zadbajmy o zapomniane groby”, „I Ty możesz zostać Św. Mikołajem” - pomoc dla Ukrainy - parafia w Równem, „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę”, „Szlachetna Paczka”, „Akcja Wielkanocna Nadzieja” i „Akcja Boże Narodzenie 2013” dla osób starszych i samotnych, „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy”. Ponadto podczas VII Gali Wolontariatu zorganizowanej w dniu 5 grudnia 2012 roku w Janowskim Ośrodku Kultury, nagrodzono ogółem 120 wolontariuszy wraz z koordynatorami SKW.

W minionym roku Zespół Interdyscyplinarny podjął prace nad 30 Niebieskimi Kartami.

11 osób skorzystało z porad prawnych.

21-osobowa grupa wsparcia dla osób uzależnionych spotkała się 12 razy. Na spotkaniu omawiano tematykę problemu choroby alkoholowej i zagrożeń z niej płynących,



oraz udzielano porad jak poradzić sobie z nadużywaniem alkoholu.

Spotkania grupy edukacyjnej odbywały się cyklicznie w drugi i czwarty wtorek każdego miesiąca

Na realizację tego działania wydano kwotę 3000 zł, która została przyznana przez Burmistrza Janowa Lubelskiego.

W 2013 roku w OPS dzięki dotacji Wojewody Lubelskiego w kwocie 48 606 zł zatrudnionych było 3 asystentów rodzinnych, którzy pod swoją opieką mieli 16 rodzin.



# Raport z działalności Gminy Janów Lubelski za 2013 r.

## Część II - DZIAŁALNOŚĆ JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH

### Zakład Gospodarki Komunalnej w Janowie Lubelskim

Zakład Gospodarki Komunalnej w Janowie Lubelskim prowadzi i nadzoruje pracę Oczyszczalni Ścieków, która w ostatnich latach została zmodernizowana i w chwili obecnej układ oczyszczania ścieków obejmuje:

- 1) Mechaniczne, wstępne oczyszczanie ścieków na kracie mechanicznej oraz na piaskowniku dwukomorowym;
- 2) Biologiczne oczyszczanie ścieków w bloku technologicznym (reaktory biologiczne oraz osadniki wtórne);
- 3) Odwadnianie osadów w prasie taśmowej i higienizacja osadu.

Ponadto w ramach przeprowadzonej modernizacji obiektu, wykonane zostały następujące zadania, mające na celu poprawę kontroli i jakości procesu oczyszczania:

Wykonano nowy system, który zapewnia automatyczne sterowanie podstawowymi procesami oczyszczania;

W celu umożliwienia większej kontroli procesu oczyszczania biologicznego, oczyszczalnię wyposażono w aparaturę kontrolno – pomiarową;

Wykonano nowy punkt zlewny ścieków dowożonych, w postaci hermetycznej kontenerowej stacji zlewniej, umożliwiającej rejestrację i kontrolę zrzutów ścieków, co pozwala na szybkie zidentyfikowanie dostawców oraz uniemożliwia zrzut ścieków przez osoby nieuprawnione.

W efekcie w/w przeprowadzonych prac, sprawność oczyszczania ścieków wzrosła w porównaniu do lat ubiegłych, co potwierdzają systematycznie przeprowadzane badania wykonywane przez akredytowane laboratorium badawcze SGS EKO-PROJEKT Sp. z o.o.



Zakład Gospodarki Komunalnej prowadzi Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych w Borownicy, gdzie mogą być dostarczane odpady komunalne segregowane, wytworzone przez mieszkańców nieruchomości wnoszących opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi, pochodzących z terenu gmin: Janów Lubelski oraz Modliborzycze. Odpady przyjmowane są od poniedziałku do piątku w godz. 9:00 - 17:00, oraz w soboty w godz. 9:00 - 14:00.

Odpady segregowane, nieodpłatnie przyjmowane w PSZOK: papier i tektura oraz opakowania z papieru i tektury; szkło oraz opakowania ze szkła z podziałem na szkło kolorowe i bezbarwne; tworzywa sztuczne oraz opakowania z tworzyw sztucznych; metale oraz opakowania z metali (np. z blachy stalowej, aluminium

itp.); opakowania wielomateriałowe tzw. tetrapaki; odpady wielkogabarytowe; odpady budowlane i rozbiórkowe: gruz ceglany i betonowy oraz odpady z materiałów ceramicznych i elementów wyposażenia; zużyte opony; odpady zielone; odzież i tekstylia oraz opakowania z tekstyliów; drewno nie zawierające substancji niebezpiecznych (lakierów); zużyte baterie i akumulatory małego gabarytu oraz z pojazdów; zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym lampy fluorescencyjne, lampy zawierające rtęć; odpady niebezpieczne: opakowania zawierające resztki farb, lakierów, rozpuszczalników, środków do impregnacji drewna, opakowania po aerozolach, w tym po środkach ochrony roślin; odpady niebezpieczne: odpadowe oleje mineralne i syntetyczne, smary, tusze; popioły pochodzące z pieców w gospodarstwach domowych.

## Policjanci przypominają i apelują o rozwagę

W okresie wiosenno - letnim wiele osób decyduje się na przesiadkę z czterech kółek na dwa wtedy też dochodzi do największej liczby tragedii drogowych z udziałem kierowców jednośladow. Zarówno kierowcy samochodów, jak i motocykli, nie potrafią bezpiecznie współistnieć na wspólnych drogach, stąd liczne tragedie drogowe, głównie z udziałem tych drugich. Motocyklistów na drodze pod żadnym pozorem nie można ignorować.

Niestety, w starciu z półtoratonowym pojazdem, motocyklista nie ma absolutnie żadnych szans. W większości przypadków kolizji drogowych i wypadków z udziałem motocyklistów, to właśnie oni odnoszą dość ciężkie obrażenia, nieczęsto kończące się śmiercią. Istnieje dość duża grupa motocyklistów, szczególnie młodych, których fantazja nazbyt ponosi i kończą podróż w przydrożnym rowie lub na drzewie. Bardzo często trzeba przewidywać i myśleć nie tylko za siebie, ale także za innych uczestników ruchu. Nieistotne czy jest się kierowcą autobusu, ciężarówki,

samochodu osobowego, motocykla czy roweru - życzliwość i wzajemne poszanowanie wpływa na poprawę bezpieczeństwa ogólnego na drogach. Drodzy kierowcy zarówno samochodów jak i motocykli - szanujcie prawo i szanujcie siebie nawzajem. Zachęcamy wszystkich użytkowników dróg do prawidłowych zachowań na drodze, okazywania większej życzliwości, powstrzymania się od agresji i przestrzegania przepisów prawa, a wszystko po to by zapobiec nadal przerażającym statystykom tragedii na drodze. Prawo do bezpiecznego przebywania na drodze mają wszyscy użytkownicy drogi. Policja będzie stać na straży tego prawa - w trosce o Wasze bezpieczeństwo.

Jednocześnie przypominamy, że każdy ma możliwość poinformowania Policji i żądania interwencji w wypadku zauważonych przestępstw lub wykroczeń, w tym także związanych z bezpieczeństwem w ruchu drogowym, na które Policja będzie reagowała z pełną determinacją.

KPP w Janowie Lubelskim

## Bezpiecznie na rolkach!

W ostatnich dniach zaobserwować można wzmożony ruch osób poruszających się na rolkach. Osoby te są szczególnie narażone na skutki zdarzeń drogowych i nieszczęśliwe upadki. Zwracamy się do wszystkich jeżdżących na rolkach o zachowanie zasad bezpieczeństwa na drodze. Apelujemy także do rodziców dzieci i młodzieży poruszających się na rolkach o wzmożenie nadzoru i reagowanie na przypadki brawurowej jazdy ich pociech.

Jazda na łyżworolkach to ogromna przyjemność, ale tylko wówczas gdy robimy to z rozwagą i w granicach rozsądku. W ostatnim okresie Policja odnotowała kilka przypadków gdzie dzieci i młodzież jeżdżący na łyżworolkach porusza się w miejscach gdzie jest to niebezpieczne. Najczęściej są to ulice, gdzie panuje duży ruch pojazdów.

Jeżdżąc na rowerze, rolkach, desce czy hulajnodze dzieci traktują jezdnię lub

chodnik jak plac zabaw, nie zważają na to co się wokół nich dzieje, na ruch samochodowy i pieszy. Jednak podczas takich zabaw nie trudno o wypadek. Ponadto ci użytkownicy dróg, wybierają wieczorową porę nie mając odpowiedniego wyposażenia w elementy odblaskowe, a tym samym stają się niewidocznymi i są narażeni na różne niebezpieczeństwa.

Apelujemy również do rodziców i opiekunów aby zwracali uwagę co dzieje się z ich pociechami, czy korzystają one ze sportu w sposób bezpieczny i nie przekraczają swoich możliwości. Do jazdy na rolkach niezbędne są: kask, nałokietniki, nakolanniki i ochraniacze na dłoń.

Należy przypomnieć, że poruszanie się dziecka do lat 7 po drogach publicznych jest możliwe jedynie pod opieką osób dorosłych, brak tej opieki skutkuje odpowiedzialnością rodziców.

KPP w Janowie Lubelskim

## Gmina oferuje działki do sprzedaży

Gmina informuje, że zostały ogłoszone przetargi:

- na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości o pow. 1,4363 ha, położonej w Janowie Lubelskim przy ul. Świerdziejowej (przyległej do nieruchomości hotelu Królewski) w sąsiedztwie Parku Rekreacji ZOOM Natury, przeznaczonych na realizację i utrzymanie usług rekreacyjnych i rozrywkowych – przetarg odbędzie się w dniu 9 maja 2014 r.
- na sprzedaż niezabudowanych nieruchomości o pow. 0,1279 ha i 0,2066 ha, znajdujących się przy ul. Targowej w Janowie Lubelskim, przeznaczonych pod zabudowę usługowo-handlową z funkcją mieszkalną – przetarg odbędzie się w dniu 30 kwietnia 2014 r.

Osoby zainteresowane nabyciem powyższych nieruchomości mogą uzyskać szczegółowe informacje w ogłoszeniach o przetargach, które są opublikowane na stronie internetowej [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl) i w Biuletynie Informacji Publicznej <http://umjanowlubelski.bip.lubelskie.pl/> oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

W czerwcu 2014 r. Gmina planuje ogłosić kolejne przetargi na sprzedaż działek znajdujących się w kompleksie rekreacyjno - wypoczynkowym „nad zalewem” w sąsiedztwie Parku Rekreacji ZOOM Natury, przeznaczonych pod usługi turystyki i wypoczynku, zabudowę pensjonatową, zabudowę letniskową indywidualną i tereny usług.

Dodatkowe informacje dotyczące sprzedaży, położenia i przeznaczenia działek można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, ul. Zamoyskiego 59 pok. nr 22 lub telefonicznie, tel. nr 15/ 87 24 316, 15/ 87 24 673.



# Aktualizują Strategię Rozwoju Powiatu Janowskiego na lata 2014-2020

W środę 05.03.2014 w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim odbywały się konsultacje społeczne. Pierwsza część konsultacji dotyczyła rozwoju szkolnictwa, ochrony zdrowia i pomocy społecznej. Dyskusja na temat szkolnictwa została zdominowana kierunkami kształcenia młodzieży na poziomie szkół zawodowych i średnich technicznych.

Obecna sytuacja nie jest zadowalająca. Brak jest klas kształcących młodzież m.in. na kierunku budowlanym. Młodzież nie uzyskuje odpowiedniego praktycznego przygotowania zawodowego. Brak jest dostępu do praktyk zawodowych, które wzorem dawnych szkół zawodowych powinny przygotowywać w konkretnym zawodzie. Na rynku jest duże zapotrzebowanie na operatorów różnorodnego sprzętu budowlanego. Janowskie szkoły nie posiadają praktycznie zaplecza technicznego, które umożliwiłoby taką naukę. Wydaje się, że rozwój szkolnictwa zawodowego powinien być wsparty nawiązaniem kontaktów z dużymi firmami budowlanymi, w których uczniowie mogliby odbywać praktyki, nawet kilkumiesięczne w okresie nauczania.

Kształcenie powinno zapewniać odpowiednie uprawnienia, np. operatorów maszyn oraz uzyskanie prawa jazdy np. na samochody ciężarowe. Pomimo wielkiego wkładu w nauczanie kierunku kształcenia odstają od potrzeb i strategia powinna to uwzględniać. Należy podkreślić duży udział w dyskusji Pani Grażyny Łysiak Prezes Lubelskiej Fundacji Rozwoju Oddział w Janowie Lubelskim, która ma rozeznanie w sytuacji społecznej i jest bardzo aktywna podczas ostatnich spotkań publicznych w Janowie Lubelskim.

Drugim tematem poruszonym na konsultacjach była ochrona zdrowia i pomoc społeczna. Ochrona zdrowia przeżywa trudny okres, tak jak zresztą w całym kraju. Zdaniem Starosty Jerzego Bieleckiego strategia przewidywać będzie utworzenie oddziału geriatry. Nastąpi rozwój opieki nad ludźmi psychicznie chorymi. Całkiem dobrze przedstawia się sytuacja w jednostkach organizacyjnych pomocy społecznej Powiatu Janowskiego. Dyrektor Środowiskowego Domu Samopomocy Pani Renata Ciupak poinformowała o dalszym rozwoju ŚDS w związku z uzyskaniem dodatkowej powierzchni użytkowej w celu podniesienia



standardu obowiązującego w tego typu placówkach. Niezbędne jest utworzenie poradni zdrowia psychicznego dla dzieci zamieszkujących na terenie Powiatu.

Pani Mariola Surtel Dyrektor „BARKA” Domu Pomocy Społecznej zapoznała zebranych z funkcjonowaniem i kierunkami rozwoju placówki. Dom ma charakter ponadlokalny, posiada 180 miejsc i jest przeznaczony dla osób przewlekle somatycznie chorych, osób w podeszłym wieku, osób dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie, osób przewlekle psychicznie chorych, kobiet i mężczyzn. Dom dysponuje 92 pokojami mieszkalnymi. Na terenie Domu znajdują się: kaplica, świetlica, gabinet psychologa, pomieszczenia do fizykoterapii, kinezyterapii i terapii zajęciowej. W każdym budynku znajdują się: gabinet zabiegowy, jadalnia, kuchnia podręczna i pokoje dziennego pobytu. Dom posiada własną pralnię i kotłownię gazową. Poza wyżej wymienionymi instytucjami pomocy społecznej na terenie powiatu działają: Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, Warsztaty Terapii Zajęciowej, Placówka Opiekuńczo - Wychowawcza, Ośrodek Interwencji Kryzysowej i Ośrodki Pomocy Społecznej w każdej gminie.

Ważne jest także to, że na działalność instytucji powiatowych realizujących zadania z zakresu pomocy społecznej, Powiat Janowski otrzymuje także dotacje celowe, które odciążają skromny jego budżet. Zaplecze jest imponujące na tle innych powiatów.

*Tekst i foto: Jan Machulak*

## Obniżenie wieku realizacji obowiązku szkolnego

Dnia 26 lutego w Janowskim Ośrodku Kultury, odbyło się spotkanie Pana Krzysztofa Babisza - Lubelskiego Kuratora Oświaty z Rodzicami dzieci pięcioletnich i sześciolletnich z terenu gminy Janów Lubelski. W spotkaniu uczestniczyły również władze samorządowe: Pan Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego i Pan Czesław Krzysztoń - Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego oraz nauczyciele i dyrektorzy szkół podstawowych i przedszkoli. Tematem spotkania było rozpoczęcie przez dzieci sześciolletnie spełniania obowiązku szkolnego. Od września 2014 r. obowiązek szkolny rozpoczną dzieci sześciolletnie urodzone od 01.01.2008 r. do 30.06.2008 r., natomiast dzieci z drugiego półroczia mają do wyboru: pozostanie w przedszkolu lub w oddziałach przedszkolnych, albo rozpoczęcie edukacji



w klasie I. Pan Kurator udzielił Rodzicom informacji dotyczących praw ucznia. Najmłodszy uczeń w szkole ma prawo do:

1. Okresu adaptacji w szkole tak długiego jak to będzie potrzebne;
2. Jednego nauczyciela w całym cyklu kształcenia, czyli od klasy I do klasy III;
3. Indywidualnego podejścia dostosowanego do tempa i możliwości dziecka;
4. Wyodrębnionego miejsca do zabawy;
5. Miejsca na pozostawienie podręcznika i przyborów szkolnych;
6. Opieki świetlicowej, podczas której dziecko może odrobić pracę domową oraz rozwijać swoje zainteresowania;
7. Opisowej oceny semestralnej i rocznej;
8. Bezpłatnego wsparcia psychologicznego – pedagogicznego prowadzonego przez specjalistów: psychologa, pedagoga, logopedę i innych specjalistów.

Rodzice zostali również poinformowani o tym, że:

1. Klasy I od września 2014 r. będą liczyły nie więcej niż 25 uczniów;
2. Oddziały klas I mogą być tworzone dla dzieci w zbliżonym wieku;
3. Zajęcia edukacyjne prowadzone są niezależnie od dzwonek, przerwy regulowane przez nauczyciela prowadzącego zajęcia;
4. Tempo nauki i prace domowe dostosowane do możliwości psychofizycznych dziecka;
5. Świetlica dostępna dla dzieci zgodnie z zadeklarowanymi potrzebami rodziców.

Nauczyciele w przedszkolu i w oddziałach przedszkolnych mają obowiązek do końca kwietnia przedstawić rodzicom diagnozę przedszkolną o gotowości dziecka do podjęcia nauki w klasie I. Jeśli na podstawie diagnozy dziecko nie osiągnęło dojrzałości, to na podstawie opinii poradni psychologiczno-pedagogicznej może być odroczone. Wniosek o odroczenie, wraz opinią, Rodzice składają do dyrektora szkoły w terminie do końca grudnia 2014 r. Dziecko odroczone przez dyrektora szkoły podstawowej może wrócić do przedszkola lub oddziału przedszkolnego. Rodzice oraz dzieci mogą odwiedzić z dzieckiem szkołę, zapytać o okres adaptacji, organizację świetlicy i zajęć po lekcjach. Rodzice mogą również zobaczyć salę i jej wyposażenie, miejsce do zabawy i miejsce na pozostawienie podręczników oraz przyborów szkolnych. Szczegółowych informacji dotyczących obniżenia wieku spełniania obowiązku szkolnego udzielają dyrektorzy przedszkoli i szkół podstawowych.

*Krystyna Ćwiek – Dyrektor PSPzOI w Janowie Lubelskim*

## Wizyta studyjna w siedzibie PE w Strasburgu

Na zaproszenie Posła do Parlamentu Europejskiego prof. Mirosława Piotrowskiego w Strasburgu gościła grupa 53 osób z województwa lubelskiego, m.in. zwycięzcy konkursów, nauczyciele, samorządowcy oraz działacze społeczni. Wśród uczestników wyjazdu była również delegacja Stowarzyszenia Porozumienie Inicjatyw Samorządowych w Janowie Lubelskim w osobach Grzegorz Flis i Wojciech Król. Jednym z punktów wycieczki było zwiedzenie Parlamentu Europejskiego, który składa się z dwóch budynków: głównego im. Louise Weiss (tutaj mają miejsce obrady i inne wydarzenia) oraz budynku im. W. Churchill'a (biura dla urzędników i administracji). Uczestnicy wyjazdu spotkali się z prof. Mirosławem Piotrowskim w jednej z sal budynku PE w Strasburgu, który przybliżył pracę parlamentarzystów, a następnie mogli na żywo z galerii obserwować sesję plenarną PE. Oczywiście program wycieczki pozwolił uczestnikom zwiedzić najciekawsze miejsca w Strasburgu po których oprowadzał miejscowy przewodnik.

*Tekst. S.D. Foto. Archiwum Stowarzyszenia*



### GAZETA JANOWSKA

Adres redakcji: Pływalnia Otylia,  
ul. ks. Skorupki 9, pok. nr 3  
tel: (015)87-25-108

<http://www.janowlubelski.pl>

e-mail: [gazetajanowska@janowlubelski.pl](mailto:gazetajanowska@janowlubelski.pl)

Numer redagowany przez zespół:

Red. nac.: Jan Machulak, red. dr Dorota Kozdra

Skład: Piotr Sawicki

Korekta: Anna Jaremek

Wydawca: Urząd Miejski,

Druk: Echo Media w Tarnobrzegu,

Fot, Rys: Archiwum, Internet.

Cennik reklam i ogłoszeń:

- cała strona - 480 zł;

- 1/2 strony - 240 zł;

- 1/4 strony - 120 zł;

- 1/8 strony - 60 zł;

- 1/16 strony - 30 zł;

- ogłoszenia drobne bezpłatne.

Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23%

VAT

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.

Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji

tekstów oraz zmiany ich tytułów.



## Wygrana drużyny z Medycznego Studium Zawodowego w Halowej Piłce Nożnej Mężczyzn o Puchar Marszałka Województwa Lubelskiego

Dnia 13 marca nowa hala sportowa bialskiego AWF tętniła życiem i ogromnymi emocjami związanymi z V Mistrzostwami Województwa Lubelskiego Szkół Medycznych w Halowej Piłce Nożnej Mężczyzn o Puchar Marszałka Województwa Lubelskiego. Jak przed rokiem pierwsze miejsce na podium zdobyła drużyna z MSZ Janowa Lubelskiego, drugie miejsce przypadło gospodarzom MSZ Białej Podlaskiej, a najniższy stopień podium zajęła drużyna z MSZ Parczew. Skład naszej drużyny tworzyli: Jarosław Szabat, Piotr Kamiński, Przemysław Kamiński, Michał Dul, Michał Gąsiorek, Michał Bożek, Tomasz Dul, Mateusz Janacz, Piotr Lenart, Kamil Łukasik, Jakub Wróbel, a opiekunem był mgr. Robert Kaproń. Aby zająć pierwsze miejsce w grupie nasza drużyna musiała wygrać mecz z MSZ Biłgoraj oraz liczyć na to, że zawodnicy z Biłgoraja pokonają MSZ Parczew najlepiej różnicą 1 bramki. Jak to się mówi „szczęście sprzyja lepszym”, drużyna z Biłgoraja na 30 sekund przed końcem pokonała Parczew 4-3. W ostatniej kolejce Janów Lubelski pokonał pewnie Biłgoraj aż 4-1, a Parczew wygrał z Lublinem 3-1 i z gorszym bilansem bramkowym to drużyna Parczewa zajęła drugie miejsce w grupie B, a z gry w finale mogli cieszyć się nasi zawodnicy. W tym meczu bramki dla nas zdobywali: Przemysław Kamiński, Piotr Kamiński oraz dwie bramki dorzucił Michał Dul.



Mecz zakończył się wynikiem 2-1 i MSZ Janów Lubelski jako pierwsza drużyna w historii tego turnieju wygrała go dwa razy, oraz jako pierwsza drużyna w historii wygrała go dwa razy z rzędu. Jesteśmy dumni z naszych chłopaków, którzy godnie reprezentują nasze miasto i szkołę.

Medyczne Studium Zawodowe im. Stefanii Wołynki w Janowie Lubelskim

## Uratowały człowieka...



Bohaterki, nie to ludzki odruch mówiły o sobie Pani Wiesława Łebko i Pani Danuta Pachuta, które tej pamiętnej nocy pełniły dyżur na Oddziale Wewnętrznym Janowskiego szpitala. Dnia 17 marca około godz. 3.30 na salę „R” przywieziono pacjenta, który po udzieleniu pomocy medycznej stał się agresywny. Jego agresja przerodziła się w psychozę, w pewnym momencie wyskoczył na korytarz otwierając okno chciał wyskoczyć na zewnątrz (III piętro). Desperata przytrzymały panie, które podczas tej akcji



doznały urazów barku, ręki, miały po kilka sińców. Pacjent na następnym dniu został wypisany na własne żądanie.

Podczas zebrania Rady Społecznej Szpitala Jerzy Bielecki Starosta Janowski dziękował Paniom za pracę i odwagę, mówił, że taka postawa personelu budzi zaufanie u pacjentów, potwierdza dobrą organizację szpitala. Kwiaty, uśmiechy gratulacje i refleksja - wspaniali ludzie są wśród nas.

Tekst i foto: Jan Machulak

## Być dla innych... wywiad z Michałem Kuźnickim – ratownikiem medycznym



Są wzywani do chorych, poszkodowanych, są obecni przy wypadkach i katastrofach. Każdy z nich odczuwa na swoich barkach ciężar odpowiedzialności... w walce z czasem o życie drugiego człowieka. W tej pracy liczy się odporność psychiczna, wiedza, umiejętności, liczy się człowiek. „Przed wszystkim musimy być dla ludzi – zaznacza Michał Kuźnicki – ratownik medyczny z Janowskiego szpitala, dodając „musimy być

odporni psychicznie, potrafić zachować spokój, nie wpadać w panikę”. To ratownicy medyczni wraz z pielęgniarkami, pielęgniarzami, a w zespole specjalistycznym wspólnie z lekarzem potrafią udzielić kwalifikowanej pomocy medycznej i w sposób profesjonalny wdrożyć czynności ratunkowe. Jest wiele pytań odnoszących się do pracy ratownika medycznego, jedne dotyczą charakteru wykonywanego zawodu, inne trudności i zmierzania się z tak odpowiedzialną pracą. W związku z tym pojawia się pierwsze pytanie...

### Dlaczego wybrałeś taki zawód?

Od zawsze lubiłem przebywać z ludźmi i... odrobinę adrenaliny. Po szkole średniej podjąłem naukę w Medycznym Studium Zawodowym w Janowie Lubelskim. Praktyki, które odbywaliśmy w Szpitalnym Oddziale Ratunkowym zainspirowały mnie i postanowiłem zgłębiać wiedzę medyczną studiując Ratownictwo Medyczne w Białej Podlaskiej, a następnie poszerzałem swoją wiedzę na Uniwersytecie Medycznym w Lublinie – studiując Zdrowie Publiczne.

### W tym zawodzie ważne są nie tylko umiejętności, doświadczenie, ale także wiedza....

Tak. Studiując Ratownictwo Medyczne zdobyłem bogate spojrzenie na pracę w służbie zdrowia i potrzeby pacjentów szczególnie tych znajdujących się w stanach nagłych.

### Czy to znaczy, że nie trzeba się w tym zawodzie doksztalcać?

Każdy ratownik medyczny ma „prawo i obowiązek” doskonalenia zawodowego. Zostało to określone w ustawie o państwowym ratownictwie medycznym oraz rozporządzeniu Ministra Zdrowia. Potrzebne jest ciągłe przypominanie, aktualizowanie wiedzy, udział w kursach i szkoleniach, seminariach, dzięki którym również zdobywamy punkty wpisywane do Karty Doskonalenia Zawodowego. Okres edukacyjny doskonalenia zawodowego realizowany jest w pięcioletnich okresach rozliczeniowych. Bardzo ważne są też ćwiczenia realizowane przez Pogotowie Ratunkowe wspólnie z Państwową Strażą Pożarną, Jednostkami Krajowego Systemu Ratowniczo Gaśniczego i Policją.

Zatem jakie wymagania musi spełniać kandydat na

### ratownika medycznego?

Ratownik musi być odporny na stres, silny psychicznie. Zimna krew przydaje się podczas reanimacji czy poważnego wypadku drogowego. Przydaje się też siła fizyczna, szczególnie, gdy musimy znieść z czwartego piętra 100-kilogramowego mężczyznę! Ważna jest umiejętność pracy w zespole.

### W zespołach ratownictwa medycznego pracujesz już ósmy rok. Jakie są według Ciebie pozytywne strony bycia ratownikiem medycznym?

Satysfakcja, czuję się spełniony pomagając innym, to wynika z mojej wewnętrznej potrzeby – potrzeby serca. Podobnie, spełniam się jako strażak ochotnik w swoim środowisku lokalnym.

### Ratownicy medyczni spotykają się z krytyką i uwagami. Jedną z nich jest zbyt długi czas dojazdu...

Czas oczekiwania zawsze się nam dłuży a do tego dochodzą nerwy i stres. Zespoły ratownictwa medycznego, czas wyjazdu mają określony w ustawie i jest uzależniony od klasyfikacji pilności wezwania, a wynosi 1 i 2 minuty. Dodatkowo czas wyjazdu karetek jest rejestrowany. Poza tym dyspozytorzy z Centrum Powiadomienia Ratowniczego w Zamościu monitorują gdzie jest karetka.

### Najczęstsze wyjazdy karetek pogotowia to....

Są to zachorowania będące w gestii lekarza Podstawowej Opieki Zdrowotnej. Niestety wciąż często zdarzają się wyjazdy nieuzasadnione. Ludzie wzywają karetkę do swędzącej wysypki, bólu zęba, a nawet wypisania recepty na lek, który się skończył... Przykłady można podawać bez końca. Tymczasem nieuzasadnione wezwanie karetki może przyczynić się do narażenia czyjegoś życia i zdrowia. W tym samym czasie ktoś inny może potrzebować pilnej pomocy.

### Szczególne przypadki, wyjazdy, które utkwiły Ci w pamięci?

Choć zazwyczaj są to traumatyczne zdarzenia, o których chciałoby się zapomnieć to przytoczę przypadek z przed kilku miesięcy, gdzie przechodnie podjęli akcję resuscytacyjną leżącego na chodniku mężczyzny, dzięki temu po przejęciu chorego przez zespół specjalistyczny i wykonaniu defibrylacji udało się uratować pacjenta. W takich przypadkach uświadomienia się potrzeba szkoleń z pierwszej pomocy wśród mieszkańców.

### Ratownicy medyczni pełnią 12 – godzinne dyżury...

Tak. Po rozpoczęciu dyżuru należy przejąć sprzęt od poprzedniej zmiany, porozmawiać na temat ewentualnych braków i usterek, zapoznać się ze stanem technicznym pojazdu. Oczywiście utrzymujemy ciągle gotowość do wyjazdu, więc nie wolno nam się nigdzie oddalać. W trakcie dyżuru zapoznawamy się ze sprzętem, ćwiczymy i utrwalamy wiedzę, dbamy, aby sprzęt był w ciągłej gotowości. Zaznaczymy, że szpital Janowski posiada dwie karetki systemowe – karetkę specjalistyczną, której zespół tworzą: lekarz, pielęgniarka /pielęgniarka/ ratownik, ratownik – kierowca oraz zespół podstawowy w składzie: pielęgniarka /pielęgniarka/ ratownik, ratownik, ratownik – kierowca.

Dziękuję za rozmowę.

Dorota Kozdra

# OGRODY

## PROJEKT REALIZACJA PIELEGNACJA

tel. 606 68 90 91  
tel. 505 56 48 79

www.pracownia-zieleni.com



# Wicemarszałek Sejmu Marek Kuchciński w Janowie Lubelskim

Na zaproszenie Przewodniczącego Komitetu Prawa i Sprawiedliwości w Janowie Lubelskim - Jerzego Bieleckiego, w sobotę 15.03.2014, przybył Wicemarszałek Sejmu Marek Kuchciński wraz z Senatorem Grzegorzem Czelejem. Spotkanie zorganizowano w Domu Nauczyciela, za sprawy organizacyjne odpowiadał Artur Pizoń. Jerzy Bielecki powitał parlamentarzystów oraz przybyłych mieszkańców powiatu janowskiego. Wicemarszałek przedstawił obecną sytuację w naszym kraju z punktu widzenia PiS. Rosnące bezrobocie, ponad 2 miliony zarejestrowanych bezrobotnych, około 2 milionów bezrobotnych wyemigrowało za granicę, milion osób bezrobotnych na wsi nierejestrowanych w biurach pracy to są szokujące liczby. Poruszano wiele spraw, na koniec spotkanie wyświetlono film dokumentalny pt „Lider” o przewodniczącym PiS - Jarosławie Kaczyńskim.

O skomentowanie całości spotkania, poprosiłem Jerzego Bieleckiego.

*Tekst i foto: Jan Machulak*

Komentarz może być tylko jeden - Prawo i Sprawiedliwość ma dobry program wyborczy, sprawdzonych ludzi i wysokie notowania w sondażach. Spotkanie, jak to spotkanie przedwyborcze, spokojne, rzeczowe i programowe. Nasza koncepcja wyborcza skupia się na trzech aspektach: rodzinie, zdrowiu i pracy, bo przez kilkuletnie zaniedbania w tych obszarach Polsce grozi katastrofa demograficzna. Trzeba pracować na rzecz



przełamania kryzysu demograficznego, co wymaga szeregu działań w zakresie polityki prorodzinnej i mieszkaniowej oraz w zakresie tworzenia nowych miejsc pracy. I to na tych zagadnieniach skupił się Marek Kuchciński - Wicemarszałek Sejmu. Dzisiaj o pracę coraz trudniej, wszystko drożeje, bezrobocie rośnie w zastraszającym tempie, Polska się wyludnia. W swoim programie wyborczym PiS pokazuje, jak można stworzyć ponad 1,2 mln nowych miejsc pracy, a można to zrobić poprzez program gospodarczy i przebudowę polityki podatkowej państwa. Chodzi o opodatkowanie hipermarketów i instytucji finansowych oraz o wprowadzenie trzeciej

stawki podatkowej dla osób, zarabiających powyżej 300 tys. zł rocznie. Trzeba też wesprzeć przedsiębiorców poprzez obniżenie podatku CIT do 15 %, jednorazową amortyzację oraz rozliczanie podatku VAT po otrzymanej płatności za fakturę. Warto również pomyśleć o ulgach podatkowych dla inwestorów, tworzących nowe miejsca pracy, oraz „odblokować” małe i średnie przedsiębiorstwa. Miejsca pracy można tworzyć poprzez inwestycje, program stymulacji budowy mieszkań, a zwłaszcza poprzez aktywną politykę przemysłową państwa, wspierającą zrównoważony rozwój całego kraju, a więc i miast powiatowych, takich jak Janów Lubelski. Istotną kwestią programową, którą poruszył Marek Kuchciński, jest wprowadzenie dodatku rodzinnego na drugie i kolejne dzieci w wysokości 500 zł miesięcznie. Wicemarszałek mówił także o reformie służby zdrowia i systemu oświaty. Odniósł się też do sytuacji na wsi, spowodowanej afrykańskim pomorem świń, a wydarzenia ostatnich tygodni pokazują, że dzisiaj to Prawo i Sprawiedliwość broni interesów polskiej wsi.

Myszę, że PiS w swoim programie wyborczym wychodzi poza horyzont doraźnego stylu uprawiania polityki, stawia sobie ambitne i realne zadania. Uważam, że program Prawa i Sprawiedliwości to dobry program dla Polski, a zwłaszcza dla mniejszych ośrodków, takich jak powiat janowski.

*Jerzy Bielecki - Przewodniczący Komitetu PiS w Janowie Lubelskim*

## Szansa dla naszego regionu... Wywiad z Krzysztofem Hetmanem - Marszałkiem Województwa Lubelskiego



**W województwie lubelskim wydawane są już ostatnie środki z programów unijnych. Samorządy, przedsiębiorcy, uczelnie i inni beneficjenci wykorzystali miliardy złotych. A pomimo to pojawiają się głosy, że nasz region się nie zmienia, że w ciągu ostatnich lat nie wykorzystaliśmy szansy jaką dały nam pieniądze z Unii Europejskiej. Zgadza się Pan z tą opinią?**

Weszliśmy do Unii Europejskiej dokładnie 10 lat temu. Pamiętam ten moment doskonale, już wtedy pracowałem w samorządzie. Pamiętam po jakich drogach jeździliśmy, w jakim stanie były sale sportowe, brak ścieżek rowerowych. Pamiętam też, że te 10 lat temu, czyli całkiem niedawno, wyjazd na zachód Europy był poważnym przedsięwzięciem. Teraz do Rzymu czy Londynu możemy polecieć z naszego lotniska. Nie mam też wątpliwości, że samorządy, przedsiębiorcy, uczelnie i wszyscy inni beneficjenci poradzi sobie doskonale z pozyskaniem i wydaniem pieniędzy unijnych. Z tego możemy być dumni, bo to zapoczątkuje nam w nowej perspektywie finansowej. Odpowiedź na pytanie czy nasze województwo się zmieniło jest bardzo prosta. Wystarczy rozejrzeć się dookoła. Nie jestem w stanie wymienić wszystkich projektów jakie zrealizowała gmina Janów Lubelski. W ramach Regionalnego Programu Operacyjnego jest to chociażby modernizacja i rozbudowa Janowskiego Domu Kultury, budowa parku „Zoom Natury”, rewitalizacja historycznego centrum Janowa czy budowa sieci wodno - kanalizacyjnej oraz modernizacja ujęcia wody i oczyszczalni ścieków. To także projekt dotyczący montażu solarów i pieców na biomase. Dzięki unijnemu wsparciu z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich powstały u was boiska szkolne czy plac zabaw. Wybudowaliście przydomowe oczyszczalnie ścieków. W skali całego województwa realizujemy tak potężne inwestycje jak budowa mostu w Kamieniu czy budowa sieci szerokopasmowej. Tylko na te dwa projekty wydamy kilkaset milionów złotych. Moim zdaniem Lubelszczyzna zmienia się na naszych oczach, tylko trzeba chcieć to dostrzec.

**Region się zmienia, ale niektóre problemy pozostają nierozwiązane. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2013 r. w województwie lubelskim ukształtowało się na poziomie 179,3 tys. osób i było niższe o 1,4 proc w porównaniu do roku poprzedniego. Ponad 20 procent bezrobotnych w naszym województwie to osoby poniżej 25 roku życia. Jakie ma pan pomysły na poprawę tej sytuacji?**

Znam te dane. Mam pewne pomysły jak pomóc wielu z tych osób. Właśnie pracujemy nad projektem pierwszej pracy dla absolwentów uczelni wyższych. Mowa

o studentach z najwyższą średnią ocen. Chodzi o to, by zaraz po opuszczeniu uczelni znaleźli oni zatrudnienie u przedsiębiorców z województwa lubelskiego. Koszty utrzymania takiego pracownika przez pierwszy rok zatrudnienia ponosiłby Urząd Marszałkowski. W ten sposób młodzi ludzie nabywaliby doświadczenia, a pracodawcy zyskiwaliby wykwalifikowaną kadrę. Chcemy aby ten program był finansowany ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2014-2020. W tej chwili prowadzimy rozmowy z poszczególnymi partnerami, którzy mieliby uczestniczyć w projekcie. Mówimy tu o uczelniach wyższych i przedsiębiorcach. Jeżeli chodzi o pracę w naszym województwie wiele udało się już zrealizować. Na przykład dzięki wsparciu z EFS na lata 2007-2013 ponad 10 tys. osób z naszego regionu rozpoczęło własną działalność gospodarczą.

**Jest pan marszałkiem typowo rolniczego regionu. Jak nikomu innemu powinno zależeć na rozwoju obszarów wiejskich w naszym województwie. Jakie działania podejmuje pan w tym kierunku. Jak ocenia pan kondycję lubelskiej wsi?**

Polska wieś wciąż boryka się z wieloma problemami. Narzekamy na znaczny spadek opłacalności produkcji rolnej i niestabilność rynku. Jednak trzeba zauważyć, że polska wieś się zmienia. Głównie dzięki temu, że wzrasta nasza świadomość. Coraz więcej gospodarzy sięga po środki unijne. Płatności dla rolników i mieszkańców obszarów wiejskich w województwie lubelskim w latach 2007-2012 wyniosły 11,5 mld zł., z czego z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 4,4 mld zł. Powstało wiele inwestycji wpływających pozytywnie na rozwój obszarów wiejskich. Najbardziej zależy nam na finansowaniu modernizacji gospodarstw rolnych i wprowadzaniu innowacyjnych metod oraz nowoczesnych technologii produkcji żywności. Konieczne jest także zwiększenie dotacji na doradztwo rolnicze oraz na podnoszenie kwalifikacji producentów. Pamiętajmy też, że województwo lubelskie zajmuje pierwsze miejsce w Polsce pod względem produkcji owoców miękkich i produkcji karpia, drugie w produkcji zbóż, buraków cukrowych i ziemniaków, trzecie w produkcji warzyw gruntowych i owoców z drzew. Ten potencjał musimy koniecznie wzmocnić kapitałem i wiedzą fachową. Programy służące realizacji poszczególnych celów będą finansowane z dotacji krajowych i unijnych, w których dominującą rolę odegrają środki Wspólnej Polityki Rolnej i Polityki Spójności.

**Nowy unijny budżet to szansa dla przedsiębiorców. Tylko w ramach RPO 2014-2020 na rozwój i promocję przedsiębiorczości zarezerwowano ponad 350 mln euro. W poprzedniej perspektywie firmy z naszego województwa również wykorzystywały miliardy złotych. Na co poszły te pieniądze, jakie są efekty ich wykorzystania i jak ocenia pan konkurencyjność naszych przedsiębiorstw?**

Promocja przedsiębiorczości to podstawa, dzięki niej nasze firmy zdobywają nowe kontrakty, co pośrednio przekłada się na powstawanie nowych miejsc pracy. Tylko

w ciągu ostatnich miesięcy aż 56 firm z naszego regionu uczestniczyło w misjach gospodarczych organizowanych przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego. Firmy z kilku branż (m.in. spożywczej, drzewnej i IT) promowały swoje produkty i podpisywały zagraniczne kontrakty we Włoszech, Francji, Anglii, Zjednoczone Emiraty Arabskie (Dubaj) i Szwecji. Lubelskie firmy nie powinny mieć kompleksów. Jeśli chodzi o Polskę Wschodnią, przedsiębiorstwa z terenu województwa lubelskiego, pod względem ilości zawartych umów i ich wartości, są w czołówce. Musimy mieć świadomość, że tego rodzaju inicjatywy to szansa dla naszych firm na współpracę z zagranicznymi kontrahentami. Musimy pokazywać się w świecie, ponieważ ten świat, sam do nas nie przyjdzie. Dlatego też przygotowujemy w Urzędzie Marszałkowskim kolejne misje zagraniczne dla naszych przedsiębiorców. W ramach drugiej tury organizujemy wyjazdy do nieco mniej znanych, aczkolwiek bardzo perspektywicznych rynków. W maju i czerwcu nasi przedsiębiorcy pojadą do krajów Zatoki Perskiej - Królestwa Arabii Saudyjskiej oraz Zjednoczonych Emiratów Arabskich. W lipcu planujemy wyjazdy do Angoli, Ruandy i Ugandy. Wybraliśmy te właśnie kraje kierując się sukcesem takich lubelskich przedsiębiorstw jak Ursus czy też Sipma na rynkach egzotycznych, przeprowadziliśmy też konsultacje z lokalnymi firmami.

**W ostatnich latach Urząd Marszałkowski stawiał głównie na realizację kampanii wizerunkowych, zachęcając do przyjazdu do naszego regionu turystów. Czy teraz odchodzimy od promowania Lubelszczyzny jako województwa atrakcyjnego turystycznie, stawiając na promocję gospodarczą?**

Działamy kompleksowo. Stawiając na promocję gospodarczą regionu, chcemy zwiększyć atrakcyjność inwestycyjną województwa lubelskiego. Zależy nam także na wzroście umiędzynarodowienia lubelskich przedsiębiorstw i wzroście napływu bezpośrednich inwestycji zagranicznych. Ale jednocześnie promujemy nasz region jako doskonałe miejsce dla osób, które chcą odpocząć. Realizujemy właśnie na terenie całego kraju kampanie wizerunkową „Lubelskie - na chwilę lub na dłużej”. Billboardy zawisną na chwilę, ale jestem przekonany, że na znacznie dłużej zostanie w ludziach przekonanie, że Lubelskie to dobre miejsce do życia, robienia biznesu, nauki i odpoczynku. Chociażby u was. Z tego co wiem działa już Park Linowy. Lasy Janowskie można poznać pieszo, rowerem czy konno. Znajdą się też na pewno chętni na kajakowy spływ Bukową. Macie przygotowaną bazę noclegową i gastronomiczną. Sam chętnie do Was zajrzę i odpocznę.

**Święta tuż tuż, gdzie spędzi Pan tegoroczną Wielkanoc?**  
Tradycyjnie w domu, u rodziców i u teściów. Korzystając z okazji chciałem wszystkim mieszkańcom życzyć spokojnych i pogodnych świąt Wielkiej Nocy, radosnych spotkań przy wielkanocnym stole oraz wszelkiej pomyślności.

*Red.*



# Mistrzostwa Janowa w Bowlingu - STRIKE 2014

Już po raz trzeci spotkaliśmy się w sobotę 29 marca 2014, by rozegrać kolejną edycję Mistrzostw Janowa w Bowlingu „STRIKE”. Zawody te odbywają się pod patronatem Przewodniczącej Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim – p. Ewy Janus, która jest fundatorem nagród i torfeów dla laureatów. Pani Przewodnicząca Ewa wraz z Dyrektorem Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji p. Krzysztofem



Derusiem uroczyste otworzyli mistrzostwa o godz. 9.00. Chwilę później odbyło się losowanie i ustalenie poszczególnych spotkań. W tym roku do rywalizacji zgłosiło się 10. zawodników, wszyscy jak jeden mąż i jedna żona (bo w mistrzostwach wzięła również p. Beata Magier – najbardziej utytułowana zawodniczka bowlingowa w naszym regionie) – z Janowa Lubelskiego. Ten 100% akcent lokalny bardzo ucieszył patronkę mistrzostw. Pani Ewa, która nieodmiennie deklaruje patriotyzm lokalny, bardzo gorąco kibicuje wszystkim Janowiakom. Tym razem emocje zarówno kibicujących, jak i rozgrywających sięgały zenitu, bowiem trzecie mistrzostwa w kręgle okazały się zawodami najbardziej jak do tej pory wyrównanymi pod względem poziomu technicznego poszczególnych zawodników. O wynik zażarcie walczone do samego końca poszczególnych gier, bo każdy zdobyty punkt mógł mieć decydujące znaczenie. Tego roku najlepszy wynik „zrobił” p. Piotr Habit – 184 pkt. Pan Piotr jest laureatem jednego z turniejów rozgrywanych na kręgielni Krytej Pływalni „Otylia”. Ta edycja Mistrzostw Janowa w Bowlingu pokazała, że kręgle w Janowie już nie są dyscypliną raczkującą. Tutaj w kręgle się gra!

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji

## Stypendyści Marszałka Województwa Lubelskiego

W dniu 24 marca 2014 r. w Teatrze im. Juliusza Osterwy w Lublinie odbyła się piękna uroczystość wręczenia stypendiów dla osób zajmujących się twórczością artystyczną w dziedzinach: muzyka, plastyka, film, teatr, literatura, fotografia, opieka nad zabytkami.

Wśród 123 osób nagrodzonych przez Zarząd Województwa Lubelskiego znaleźli się uczniowie klas piątych Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim: Karol Lenart i Aleksandra Małek. Opiekunem uczniów jest Pan Adam Wiechnik - nauczyciel muzyki.

Ocena wniosków miała charakter konkursu. Jednym z najważniejszych kryteriów były osiągnięcia kandydatów w konkursach, festiwalach i przeglądach na szczeblu wojewódzkim, ogólnopolskim i międzynarodowym. Uroczystego wręczenia dyplomów stypendialnych dokonał Pan Krzysztof Hetman Marszałek Województwa Lubelskiego.

Naszemu stypendystom oraz ich Rodzicom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Krystyna Ćwiek Dyrektor PSPZOI w Janowie Lubelskim

## Klasy sportowe z PSPZOI na meczu międzynarodowym



Dnia 05.04.2014 r. (sobota) w Lublinie na Hali sportowej MOSiR „GLOBUS” w Lublinie po raz pierwszy w historii wystąpiła reprezentacja Polski piłki ręcznej mężczyzn.

W turnieju wzięły udział reprezentacje Białorusi, Czech, Rosji i Polski. Po zaciętej 3-dniowej walce wygrała reprezentacja Polski.

Uczniowie klasy IV B i V B z klas sportowych głośno dopingowali reprezentację Polski. „My też chcemy tak grać”, po meczu stwierdzili uczniowie.

Fot. Czajkowski Zbigniew

## KOLEJNE MISTRZOSTWA ZA NAMI

Dnia 27 marca 2014 r. na Krytej Pływalni „Otylia” w Janowie Lubelskim odbyły się IV Mistrzostwa Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim w pływaniu.

W tym roku aby dać równe szanse wszystkim uczniom gimnazjum, organizatorzy ponownie oprócz wyścigów w kategorii dziewcząt i chłopców dokonali także podziału na 3 kategorie wiekowe, odpowiednio dla klas I, II i III, a także zorganizowali mistrzostwa dla uczniów niepełnosprawnych, którzy uczęszczają do naszego gimnazjum. Do rywalizacji zgłosiła się duża liczba uczniów pragnących zademonstrować swoje umiejętności pływackie, choć część chętnych nie przystąpiła do startu ze względów zdrowotnych. W mistrzostwach wystartowało 40 uczniów.

Po emocjonującej i zaciętej rywalizacji zostali wyłonieni najlepsi zawodnicy, którzy mieli do pokonania dystans 50m stylem dowolnym. Najlepsi pływacy zostali uhonorowani przez Dyrektora Gimnazjum Pana Andrzeja Tomczyka atrakcyjnymi trofeami sportowymi.



Zwycięzcy w poszczególnych kategoriach:

- klasy III: Wójcik Iga kl. III e, Kuźnicki Michał kl. III e;
- klasy II: Łukasik Izabela kl. II a, Mazur Wojciech II e;
- klasy I: Rak Bartosz kl. I e.

W zawodach dla uczniów niepełnosprawnych na dystansie 25m wystartowało trzech uczniów Paweł Kuliński kl. III a, Norbert Ziółkowski kl. I a i Maciej Wajncetel kl. II e. Wszyscy otrzymali puchary, medale i dyplomy za I miejsca gdyż sam udział w zawodach był dla nas zwycięstwem. Podziękowania dla ratowników pływalni „Otylia” za pomoc oraz współpracę w organizacji i sędziowaniu zawodów.

Organizatorzy zawodów: Małgorzata Lewczuk i Grzegorz Sowa

## Złotka z Momot, czyli 10-letnie dziewczyny mistrzyniami województwa lubelskiego w piłce nożnej

Turniej „Z podwórka na stadion o Puchar Tymbarku”, to największe piłkarskie rozgrywki dla dzieci lat 10 w Europie. W tym roku była to już XIV edycja. Nasze piłkarki ze szkoły podstawowej w Momotach w finale powiatowym pokonały Janów Lubelski 5:1 i awansowały do turnieju wojewódzkiego w Zamościu. 2 kwietnia br. spotkało się 20 ekip. Dziewczęta nasze trafiły do grupy J. I tu rozpoczął się nasz zwycięski marsz. Najpierw wygrały z Tomaszowem 7:0, Świdnikiem 4:0, Hrubieszowem 10:0. Małe piłkarki zajęły I miejsce w grupie z kompletem zwycięstw, czyli -9

pkt, 21 bramkami strzelonymi i 0 straconymi. Awansowały do II etapu rozgrywek. W ćwierćfinale dziewczyny pokonały drużynę z Radzyna 2:1. W półfinale czekał już na nas Zamość. Było ciężko, ale wynik 3:1 otworzył drogę. Gdy w końcu zabrzmiał ostatni gwizdek sędziego, na tablicy widniał wynik 3:2 dla Momot. Jesteśmy mistrzyniami województwa lubelskiego! Sukces wielki, małych, ale dzielnych piłkarek, grających jednym składem 7 osobowym. Jako jedyny zespół nie mieliśmy rezerwowych. A mimo to w całym turnieju rozegraliśmy 6 meczów, zdobywając 18 pkt. Rywalkom strzeliliśmy 29 bramek, tracąc tylko 4. A oto zwycięski skład: Angelika Tarka - wybrana najlepszą bramkarką turnieju. Iza Kiszka - obrońca, Ania Rubaj - obrońca, Agnieszka Bielak - obrońca, Łucja Powęska - napastnik, Ula Powęska - napastnik, Agata Łukasik - napastnik, wybrana najlepszą zawodniczką turnieju. Nasz „Messi w spódnicy” zdobył 22 bramki. Jedziemy na finał ogólnopolski, który odbędzie się na Stadionie Narodowym w Warszawie: 30 kwietnia - 2 maja 2014 r. Trzymajcie za nas kciuki. [tz]



## Podziękowanie



Życzenia ciepłych, pełnych nadziei, wiary i wzajemnej życzliwości Świat Wielkiej Nocy, pragniemy złożyć wspaniałym ludziom, dzięki którym udało nam się zorganizować wyjazd na Ogólnopolski Konkurs Kołęd i Pastorałek w Niepokalanowie: pani Bożenie Czajkowskiej (Sekretarz Gminy), pani Joannie

Szwalek (księgowej RR w naszej szkole) oraz Dyrekcji Publicznemu Gimnazjum za wsparcie finansowe. Panu Aleksandrowi Krzosowi za to, że poświęcił nam swój cenny czas i pomógł w nagraniu. Panu Mirosławowi Maksimowi z zaangażowaniem i wypożyczeniem strojów.

Przede wszystkim zaś, szczególne podziękowania kierujemy do pana Adama Wiechnika. Bez Jego pomocy, gitarowego akompaniamentu i zgody na wyjazd, udział w Konkursie byłby zupełnie niemożliwy.

Wszystkim tym fantastycznym osobom dziękujemy za każde dobre słowo i ciepły gest. Mając wokół siebie takich ludzi, nie można nie wierzyć że: „kiedy czegoś gorąco pragniesz to cały wszechświat działa potajemnie, by udało Ci się to osiągnąć” (P. Coelho).

Zespół Wokalny „Pauza” z Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim wraz z opiekunem



## Dzieje Ziemi Janowskiej na przestrzeni wieków

To oficjalna nazwa programu realizowanego przez Muzeum Regionalne i Liceum Ogólnokształcące i Bohaterów Porytowego Wzgórza. Zajęcia prowadzone były przez Panią archeolog Agnieszkę Fac, absolwentkę UMCS w Lublinie, wcześniej uczennicę LO w Janowie Lubelskim.

Nauczycielki: Izabela Skrzypta i Maria Krzosek z poszczególnymi grupami uczestniczyły w wykładach przez trzy dni. W sali wykładowej przygotowano ekspozycję z historii Ziemi Janowskiej. Kultura przeworska, cmentarzysko w Pikulach z początków naszej ery, płacidlą, fragmenty ceramiki celtyckiej, wiele nazw, zmieniające się okresy historii zapisane w szczątkach ludzkich, ceramice, krzemieniu, żelazie, to interesująca lekcja. Niestety, aby bliżej poznać dzieje Ziemi Janowskiej, nie wystarczy jeden wykład. Zajęcia budziły zainteresowanie, które widać było na twarzach uczniów. Być może, że wśród nich znaleźli się przyszli badacze archeologii czy historii.



Z wykładów można było dowiedzieć się, że w poszczególnych gminach, archeologiczne badania powierzchniowe prowadzono w dwustu, trzystu miejscach. Przeprowadzono także badania w pasie przyszłej obwodnicy Janowa Lubelskiego. Muzeum Regionalne kolejny raz wpisało się w tworzenie tożsamości Ziemi Janowskiej.

*Tekst i foto: Jan Machulak*



**1 MAJA (czwartek) godz. 11.00**

**PIKNIK RODZINNY**

Atrakcje dla rodzin z dziećmi.

**3 MAJA (sobota) godz. 19.00**

**WIECZÓR CYGAŃSKI**

Muzyka na żywo + DJ

Prysmaki kuchni romskiej,

nauka tańca i inne.

**REZERWACJA tel. 606 68 90 91**

**Więcej inf. [www.doboszowka.pl](http://www.doboszowka.pl)**

## „Idąc swoją drogą do celu...” na spotkanie z poezją

Wypowiedziane wiosennego wieczoru, z nostalgią, zamyśleniem, niosące nadzieję... wiersze Anny Ślabczyńskiej. Opisane za pomocą słów życie... nasze - to dzisiejsze i to wczorajsze. Tu teraźniejszość ma swoją przystań, gdy zaczytuje się we fragmencie poezji Pani Anny - „Idąc swoją drogą do celu. Mijamy ciernie położone przez wielu. Pokonujemy kłody. Niczym wierzchowiec młody”. Tu przeszłość - tradycja, obrzędy i zwyczaje ludowe mają swoje miejsce, gdy wsluchuje się w kolejny fragment wiersza „Moje wycinanki są jak przed laty. Takimi dekorowano izby, chaty. Kiedyś, każda panią wycinac umiała. Swojego wybranka sztuką zachwyciła”. Anna Ślabczyńska - twórczyni ludowa, członkini wielu stowarzyszeń, w tym Stowarzyszenia Twórców Ludowych, od dzieciństwa haftuje (dzieciństwo spędziła w podlubelskiej wsi), ale największą pasją są dla niej wycinanki z papieru. Ponadto pasjonatka fotografii i poetka, o czym mogliśmy się przekonać uczestnicząc w wieczorze poetyckim we wtorek 25 marca br. w Janowskim Ośrodku Kultury. Poezja Pani Anny jest przykładem na to, że tradycje i obyczaje ludowe można także pielęgnować za pomocą słowa pisanego.

Wtorkowe spotkanie miało formę warsztatów poetyckich, tzw. zabawa słowem. Były one dość krótkie, jednak bardzo owocne, czego przykładem jest „stworzony” wspólnie z poetką wiersz. Do miłego akcentu spotkania



należało głośne czytanie poezji. Wybrane fragmenty prezentowanych wierszy zyskały uznanie wśród uczestniczących w spotkaniu. Zainteresowani mogli nabyć najnowszy tomik poetyki „Poezja ludowa dla dorosłych i dla dzieci”, a także otrzymać autograf.

Zaznaczmy, że wieczór poetycki został zorganizowany przez Stowarzyszenie Kobiet Powiatu Janowskiego, Muzeum Regionalne oraz Miejską i Powiatową Bibliotekę Publiczną w Janowie Lubelskim.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Wycinanki, wycinanki...

Na zaproszenie pani Marioli Surtel - Dyrektora Domu Pomocy Społecznej „Barka” zawiązała Anna Ślabczyńska, poetka, fotograf, twórczyni ludowa. W spotkaniu uczestniczyły panie z Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim. Pomysł, aby część mieszkańców uczestniczyła w warsztatach poświęconych wycinankom spodobał się podopiecznym DPS. Kilkanaście osób trudziło się pod kierownictwem twórczyni ludowej, walcząc nożyczkami z kolorowym papierem. Niektórym „twórcom ludowym” trzeba było pomagać, była to pomoc od serca, bez strofowania.

Mistrzowskie ciecica wyczarowały zajączka w kolorze zielonym, który przyozdobi prywatny kąciak w pokoju. Wydawałoby się drobne zdarzenie, co szczególnego się stało? Myślę, że dla jednych ludzi osiągnięcia sportowe dają satysfakcję, dla innych władza jest ważna, w tym wypadku mały zajączek może dać satysfakcję i iskierekę radości, jeżeli tak się stało to już jest sukces.



*Tekst i foto: Jan Machulak*

## „Co autor miał na myśli?”, czyli lekarz medycyny pisze książkę

Nie jeden z nas trzymając w ręku receptę lekarską, zadaje sobie pytanie - co autor miał na myśli?, a coś powiedzieć, gdy trzymamy w ręku powieść obyczajową napisaną przez lekarza? Niczym satyryk z najlepszych kabaretów, słynący z poczucia humoru, lekkiego słowa, - takie wspomnienia pozostaną po promocji książki „Zawrócić” Zdzisława Saldana. Niczym Sherlock Holmes, pod jego „lekarską” lupą nic i nikt nie umknie uwadze - takie wrażenie pozostaje po przeczytaniu tej powieści. Dość charakterystyczna okładka książki. Widzimy mężczyznę trzymającego w ręku teczkę. Czy jest to lekarz? - trudno to określić, a może urzędnik? - postawione pytania stanowią zagadkę. Tym bardziej znamienity jest tutaj sam tytuł „Zawrócić”, który możemy rozdzielić na dwie części „ZA i WRÓCIĆ”.

Jak doszło do wydania książki, jak powstała powieść, skąd autor czerpał pomysły? - to jedne z wielu pytań, na które uzyskaliśmy odpowiedź uczestnicząc w wieczorze autorskim dnia 2 kwietnia br. w Janowskim Ośrodku Kultury, promującym wydanie powieści janowskiego lekarza Pana Zdzisława Saldana specjalizującego się w pediatrii, pełniącego funkcję ordynatora szpitalnego oddziału ratunkowego. Zaznaczmy, że jest to pierwsza powieść o Janowie Lubelskim, choć jak zaznacza autor



„w powieści nie ma historii opartych na faktach”. Jest zatem... panorama sytuacji politycznej w naszym kraju przedstawiona na podstawie obrazu współczesnej polskiej prowincji. Lekarz z ambicjami, zepchnięty przez los z wielkomiejskiej drogi ku karierze, trafia na niskopłatną posadę lekarza rodzinnego w małym ośrodku zdrowia. W powieści pada znaczące pytanie „czy z każdej złej drogi można zawrócić?” - jaka jest odpowiedź. Zapraszamy do lektury.

Podczas spotkania miała miejsce także projekcja filmu zrealizowanego przez internetową Telewizję Lublin na temat powstania powieści, a także prezentacja kilku niepublikowanych wierszy ze zbioru „Bajki dla zaangażowanych”, autorstwa Pana Zdzisława Saldana. Nadmienmy, że Pan Saldan w czasie studiów medycznych współpracował z ogólnopolskim pismem Nowy Medyk, a w okresie szkoły średniej prowadził kabaret.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*





# Powrócisz tu....

Życiorys prof. dr hab. Józefa Zająca jest niezwykle bogaty. Urodził się w miejscowości Potok Stany w powiecie janowskim. Doświadczenie dydaktyczne, naukowe i organizacyjne zdobywał w wielu krajowych i zagranicznych ośrodkach badawczych. Jest profesorem Katolickiego Uniwersytetu Jana Pawła II w Lublinie oraz Uni-

versity of Eastern Finland w Finlandii. Od 2001 roku pełni funkcję Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Chełmie. W wyborach do Parlamentu RP w 2011 roku uzyskał mandat Senatora. Jest zaangażowany w proces reindustrializacji Lubelszczyzny, promując koncepcję budowy Chełmskiego Zagłębia Węglowego, zbiornika wodnego na rzece Wieprz oraz elektrowni konwencjonalnej. Podejmując wyzwanie startu w wyborach do Parlamentu Europejskiego w dniu 25 maja 2014, wskazuje, iż Ziemia Lubelska to region wielkich możliwości, atrakcyjnego położenia, bogactw naturalnych oraz ogromnego potencjału ludzkiego.

**Panie Senatorze, minęło już wiele lat, odkąd przyjeżdżał Pan do Janowa Lubelskiego z teczką pełną książek i zeszytów, by zdobywać wiedzę i umiejętności techniczne w Zasadniczej Szkole Zawodowej. Jak Pan wspomina tamten czas i co zadecydowało o tym, że wyruszył Pan w wielki świat, by rozpocząć karierę naukową?**

Po ukończeniu szkoły podstawowej w rodzinnej miejscowości, wybór padł na Zasadniczą Szkołę Zawodową w Janowie Lubelskim. To były niezapomniane lata – udział w olimpiadach i konkursach, młodzieńczy zapał odkrywania otaczającego świata. Teraz z wielkim sentymentem wspominam czasy, gdy uczyłem się obróbki metalu – niestety nie wychodziło mi to zbyt dobrze, ale za to do perfekcji opanowałem sztukę spawania.

Nigdy nie wyobrażałem sobie wyjazdu z domu, w którym się wychowałem, ale ścieżki życia bywają nieprzewidywalne. Żeromski napisał w „Syzyfowych pracach”, że „Nauka jest jak niezmierne morze... Im więcej jej pijesz, tym bardziej jesteś spragniony.” Tak było chyba również ze mną. Po ukończeniu szkoły zawodowej podjąłem naukę w Technikum Mechanicznym w Chełmie. Tam spotkałem wspaniałego pedagoga, lwowiankę – profesor Władysławę Mroźkiewicz.

To ona zaintrygowała mnie zawilociami wzorów i twierdzeń matematycznych i po maturze wybrałem studia matematyczne. Zdobywałem tytuły i stopnie naukowe, wiele podróżowałem – język matematyki jest bowiem językiem międzynarodowym, spotkałem niezwykłych ludzi, zdobyłem doświadczenie, które teraz wykorzystuję i pragnę dzielić się nim z innymi.

**Jak to się stało, że naukowiec, matematyk – umysł ścisły podjął się trudnej sztuki stworzenia unikatowej, w skali Polski, szkoły wyższej, kształcącej pilotów samolotów i śmigłowców?**

Przez wiele lat odwiedziłem dziesiątki uczelni i instytutów badawczych. Widziałem jakie, funkcjonujące w nich rozwiązania, są dobre, a jakie się nie sprawdzają. W wyobraźni stworzyłem model uczelni, która mogłaby funkcjonować efektywnie i spełniać najwyższe wymagane standardy oraz oczekiwania młodzieży. Moje plany zrealizowały się w 2001 roku, kiedy zostałem rektorem nowej, w systemie szkolnictwa wyższego, uczelni – Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Chełmie. Najpierw w ofercie dydaktycznej pojawiła się oczywiście matematyka, z czasem uruchamialiśmy inne kierunki kształcenia, wśród których ważne miejsce zajmuje pilotaż samolotowy i śmigłowcowy oraz mechanika lotnicza.

Pierwsze pasowanie na studentów-pilotów PWSZ w Chełmie miało miejsce w 2003 roku. Minęło już sporo czasu od tego pamiętnego wydarzenia. Teraz możemy pochwalić się już znaczącą grupą absolwentów, wśród których mamy kilku kapitanów, z których jeden odbył inauguracyjny lot linii Wizz Air na lotnisko w Świdniku.

Pojawienie się w ofercie kształcenia chełmskiej uczelni specjalności lotniczych, wymusiło potrzebę budowy odpowiedniej bazy szkoleniowej. Po latach, możemy już poszczycić się własnym lotniskiem użytku wyłącznego o powierzchni 36 ha, z pasem startowym, hangarem, stacją paliw i wieżą kontroli lotów.

**Wielokrotnie w swoich wypowiedziach wskazuje Pan, iż Lubelszczyźnie potrzebny jest powrót do przemysłu. Jakie szanse widzi Pan przed naszym regionem i jakie działania, chciałby Pan podjąć na jego rzecz w Parlamencie Europejskim?**

Jako młody człowiek pomagałem ojcu w gospodarstwie rolnym. Później w moim życiu pojawił się epizod pracy w zakładzie produkcyjnym, gdzie wykonywałem tzw. normalia. Te doświadczenia wiele mnie nauczyły. Przede wszystkim poszanowania ciężkiej pracy ludzkiej i dbania o miejsce pracy, które zapewnia egzystencję

na miejscu, w Polsce, tu gdzie się urodziliśmy. Teraz czasy się zmieniły. Proponowana przez Unię Europejską restrykcyjna polityka energetyczna i klimatyczna, stały się barierą nie do przebycia dla wielu branż, które w dużej liczbie przeniosły się do krajów azjatyckich. Zamykanie przedsiębiorstw nie ominęło również naszego regionu. W 2013 roku w województwie lubelskim zlikwidowano ponad 11 tys. przedsiębiorstw. W ciągu I półrocza 2013 roku w województwie lubelskim zlikwidowano 6,9 tys. miejsc pracy. Ta informacja, w połączeniu z danymi dotyczącymi liczby, zarejestrowanych w urzędach pracy, bezrobotnych wskazuje, że już najwyższy czas zacząć myśleć o tym co jest dobre dla naszego kraju i działać na jego rzecz, a nie bezmyślnie wprowadzać w życie destrukcyjne, dla polskiej i europejskiej gospodarki, regulacje.

Uważam, że należy wykorzystać wreszcie potencjał Lubelszczyzny leżący w jej zasobach naturalnych i tą myśl zamierzam promować w Europie. Od lat polska gospodarka jest oparta na węglu i wszystko wskazuje na to, że nadal tak będzie.

Dlatego z optymizmem należy patrzeć na prace dotyczące usytuowania na Lubelszczyźnie nowych kopalń węgla kamiennego. Zasoby bilansowe węgla na tym terenie, wynoszące ok. 9,3 mld t, stanowią ok. 20,9% polskich zasobów bilansowych węgla kamiennego. Węgiel kamienny, którego bogate złoża znajdują się m.in. w okolicach Pawłowa i Sawina, wzbudziły zainteresowanie ze strony różnych firm. Koncesje na poszukiwanie i rozpoznawanie złóż węgla na tym terenie posiadają: Kompania Węglowa S.A., Wildhorse Energy Poland Sp. z o.o. i PD Co Sp. z o.o. Mamy już kilkanaście odwiertów, które potwierdzają to, o czym mówiłem od dawna – nasz region posiada wielkie bogactwa. Musimy z tego skorzystać, to nasz obowiązek. Kopalnia to nowe perspektywy – to przede wszystkim miejsca pracy. Szacuje się, że bezpośrednio w kopalni zatrudnionych będzie około 2.000 osób.

**Skąd czerpie Pan siłę na realizację tych nietypowych przedsięwzięć?**

Lubię wyzwania, których niewiele osób chce się podjąć. Ci, którzy mnie znają wiedzą, że nie mam w zwyczaju siedzieć z założonymi rękami. Ciągłe coś musi się dziać, a jeśli efektem tego jest rozwój regionu i radość jego mieszkańców, to jest to największy dar jaki można otrzymać.

Irena Santor śpiewała kiedyś „Gdy los cię rzuci gdzieś w daleki świat, gdy zgubisz szczęście swe i poznasz życia smak, zatęsknisz do rodzinnych stron i wrócisz tu, wrócisz, gdzie twój dom.” Ja, po latach tułaczki po świecie, powróciłem tu – tu gdzie jest mój dom i chciałbym pozostawić po sobie wkład w ponowne uprzemysłowienie Lubelszczyzny i nowe miejsca pracy dla młodych ludzi.

**Bardzo dziękuję za rozmowę. Red.**

## Dżentelmeni z PSL dla Kobiet

Panowie z PSL zorganizowali kolejny raz uroczyste spotkanie z okazji Dnia Kobiet. Konferansjerami podczas spotkania byli Marek Piech i Piotr Rzeziński.

Na spotkanie przybyły zaproszone kobiety z całego powiatu janowskiego, należy zaznaczyć, że większość nie należy do PSL. Zaproszeni znamienici goście Krzysztof Hetman Marszałek Województwa Lubelskiego oraz Józef Zając Senator RP pochodzący z naszego powiatu. Występy młodzieży z janowskich szkół średnich uświetniły to świętowanie. Najwięksi malkontenci musieli przyznać, że mamy zdolną młodzież i wspaniałych nauczycieli przygotowujących artystów do występów.

Tyle śmiechu, braw i radości dawno nie było słychać w sali widowiskowej Janowskiego Ośrodka Kultury. Obserwując tańce, skecze, słuchając męskiego śpiewu ci młodzi udowodnili, że częstokroć są bardziej interesujący niż zapraszani „artyści” z kraju, za których występy trzeba słono płacić. Pod koniec części artystycznej wystąpił sztukmistrz. Część artystyczna dobiegła końca, wszyscy obecni ponad 250 osób zostali zaproszeni na poczęstunek do sali konferencyjnej.

Przy wyjściu Senator Józef Zając z Marszałkiem Krzysztofem Hetmanem wręcali kwiaty, inni panowie podawali naręczą tulipanów. Widok był bardzo miły nawet dla męskiej części obserwatorów.

Rozmowy pań, uśmiech na twarzach chyba były najlepszym podziękowaniem za zorganizowanie tego święta.



Spotkanie dobiegło końca, oficjalnie nie padło nawet jedno zdanie na temat wyborów.

*Tekst i foto: Jan Machulak*







20 lat

# SKOK MAŁOPOLSKA

- tanio  
- szybko  
- wygodnie



- ⊗ LOKATY
- ⊗ ROR, KONTO INTERNETOWE
- ⊗ POŻYCZKI, CHWILÓWKI
- ⊗ KREDYT HIPOTECZNY DO 25 LAT
- ⊗ KARTY PŁATNICZE
- ⊗ SPŁATA INNYCH KREDYTÓW I POŻYCZEK

[www.skokmalopolska.eu](http://www.skokmalopolska.eu)



Nowość

## Nowe poradnie specjalistyczne

Zapraszamy Państwa do nowych poradni specjalistycznych

### Poradnia chorób zakaźnych

dr nauk med. Margarita Omelańska  
specjalista chorób zakaźnych

Diagnostyka i leczenie: choroby zakaźne, borelioza, toksoplazmoza, choroby pasożytnicze, zakażenie układu moczowego, choroby wątroby, wirusowe zapalenie wątroby I, A, B i C, stłuszczenie wątroby, autoimmunologiczne zapalenie wątroby, marskość wątroby, toksyczne uszkodzenie wątroby, choroby odzwierzęce, hiperbilirubinemia, porady w zakresie chorób tropikalnych

### Poradnia diabetologiczna

dr nauk med. Dorota Widomska  
specjalista diabetolog

Diagnostyka i leczenie: cukrzyca

Zapytaj w rejestracji o wolne terminy i koszt wizyty

Rejestracja: 15 8717 504



### TERAPIA FALĄ UDERZENIOWĄ

Nowoczesny  
i skuteczny  
sposób na ból

Rejestracja: 15 8725 078

Serdecznie zapraszamy

Centrum Medyczne Ani-Med  
ul. Zamoyskiego 77  
23-300 Janów Lubelski

## PRZEKAŻ 1% OD PODATKU

Katolickie Stowarzyszenie

Osób Niepełnosprawnych, ich Rodzin i Przyjaciół  
"EFFATHA" w Janowie Lubelskim

CARITAS DIECEZJI SANDOMIERSKIEJ  
dla: Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych "EFFATHA"  
KRS: 0000213751



## Przekaż 1%

Zarząd Stowarzyszenia Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „NASZ DOM” w Janowie Lubelskim zwraca się z gorącą prośbą do Ludzi Wielkiego Serca o przekazanie 1% podatku na rzecz naszego Stowarzyszenia. Liczy się każda złotówka! Te z pozoru drobne kwoty, ale przekazywane przez wiele osób, stworzą możliwość pełniejszej realizacji naszych zadań statutowych. Wystarczy tylko w odpowiednią rubrykę

zeznania podatkowego wpisać nr **KRS 0000210756** i podać nazwę Stowarzyszenie „NASZ DOM”.

Serdecznie dziękujemy Wszystkim Darczyńcom, którzy dotychczas przekazali 1% swojego podatku na rzecz Stowarzyszenia „NASZ DOM”.

Jednocześnie prosimy o dalsze wsparcie w postaci 1% podatku. Zarząd Stowarzyszenia „NASZ DOM”



## III OGÓLNOPOLSKI ZŁOT MOTOCYKLOWY JANÓW LUBELSKI 2014 10 - 11 maja

Miejsce: Zoom Natury Janów Lubelski  
ul. Świerdzowa - Zalew Janowski  
Organizator: Grupa Motocyklowa "ROUTE 19"  
Kontakt: Andrzej 606 13 22 78  
Leszek 500 123 800  
Tolek 602 74 61 66

Sobota  
10.05. godz. 10.00  
- wyjazd na wycieczki - Roztocze  
oraz podkarpackie  
14.00 - rozpoczęcie Złota, parada  
ulicami miasta  
14.30 - wyjazd na Porytów Wzgórze  
poświęcenie maszyn, wieńce,  
niespodzianka  
16.00 - powrót na miejsce zjazdu - koncerty, konkursy i  
Niedziela  
10.00- pożegnalne wspólne śniadanie na wyspie.

Noclegi możliwe już od piątku na wyspie -  
rezerwacja Ela 784 529 688 lub 15 87 24 307

### ZAPRASZAMY

Pełny program, opłaty - podamy później







Janów Lubelski  
ul. Sowiakowskiego

**PRZYJDŹ**  
▼  
**ZOBACZ**  
▼  
**KUP**



- atrakcyjne mieszkania
- garaże
- eleganckie klatki schodowe
- cicha i spokojna okolica
- solidność i doświadczenie dewelopera
- gwarantowane ceny

**663 915 419**  
[www.klonowypark.pl](http://www.klonowypark.pl)

wikana

**cyclokayakstep.pl**



obserwatorzy.pl

**WYCIECZKI  
PENDZOKAMI**

**SPŁYWY  
KAJAKOWE**

**tel. 502 316 616**

Bagienne Bractwo Obserwatorów Terenowych 23-300 Janów Lubelski, ul. Sukiennicza 13





**Sławomir Zawiślak - absolwent Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Lublinie. Żonaty, dwoje dorosłych dzieci.**

Od 2005 r. poseł na Sejm RP pracujący m.in. w Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz d/s Unii Europejskiej. Członek Zespołu Rolnego Prawa i Sprawiedliwości, aktywnie działający na rzecz sektora rolnego także rolników województwa lubelskiego. Wiele uwagi poświęcił m.in. funkcjonowaniu ARiMR, walcząc o uproszczenie procedur aplikowanych rolnikom i o poprawę obsługi rolników przez tę rządową Agencję. Po raz kolejny włączył się w obronę Lasów Państwowych.

Autor kilkuset interpelacji i interwencji poselskich poruszających problemy polskiej wsi oraz podnoszący zagrożone interesy polskiego społeczeństwa w licznych dziedzinach życia.

Aktywność poselska Sławomira Zawiślaka to w nie mniejszej mierze także merytoryczna walka z obecnym rządem na rzecz rozwoju infrastruktury drogowej i kolejowej regionu m.in. w zakresie rozbudowy i przebudowy dróg krajowych i ekspresowych w naszym województwie, w tym S19.

Pełniąc funkcję Przewodniczącego Lubelskiej Rady Regionalnej, widząc ważne zadanie przygotowywania polityki spójności na nowy okres tj. lata 2014-2020 poseł Zawiślak w imieniu swojego środowiska składał merytoryczne uwagi m.in. do tworzonej, nowej Strategii Rozwoju Województwa Lubelskiego, projektu RPO, PROW i innych dokumentów. Celem tych inicjatyw było wprowadzenie rozwiązań, które – poprzez wykorzystanie środków UE – miałyby wyrównywać różnice w poziomie rozwoju poszczególnych obszarów Polski w tym także pomijanej w większych prorozwojowych rządowych inwestycjach Lubelszczyzny.

Wg posła ważnym elementem jego pracy na przyszłość będzie oprócz dalszego konsekwentnego wsparcia polskiego rolnictwa i rozwoju infrastruktury obszarów wiejskich także rozwój gospodarczy regionu, polepszenie dostępności komunikacyjnej regionu, w tym – w ramach Unii Europejskiej podjęcie działań dla włączenia lotniska w Świdniku, a także regionalnych szlaków kolejowych i drogowych do unijnej sieci TEN-T.

Jak twierdzi, należy zapewnić zrównoważony rozwój regionu dla stworzenia warunków do powstawania



*Chrypietis zmartwychwstał!  
Przewidywanie zmartwychwstał!  
Allojuz!*

**W Święta Zmartwychwstania Pańskiego,  
gdy miłosierny Bóg odkupił Nas od grzechów,  
wesołmy się i radujmy!**

**Niech Zmartwychwstały Pan błogosławi Ojczyznę miłą i wspiera nasze rodziny.  
Niech Światło zbawienia i zwycięstwa nad śmiercią  
wleje w nasze serca Wiarę, Nadzieję i Miłość.**

życzy

**Sławomir Zawiślak**  
Poseł na Sejm RP  
Przewodniczący Lubelskiej Rady  
Regionalnej Prawa i Sprawiedliwości  
[www.slawomirzawislak.pl](http://www.slawomirzawislak.pl)



różnych miejsc pracy, dla ludzi o różnych kwalifikacjach, w różnych miejscach regionu. Piękno Roztocza powinno być wykorzystane do rozwoju turystyki.

Wg posła Zawiślaka ważna jest także dbałość o naszą tożsamość narodową, silną pozycję Polski w Unii Europejskiej. Sławomir Zawiślak jest od blisko 20 lat czynnie zaangażowany w działalność Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. Od 6 lat pełni funkcję Prezesa Zarządu Okręgu ŚZZAK w Zamościu. W tym czasie współorganizował dziesiątki przedsięwzięć o charakterze patriotyczno-religijnym. Organizuje pomoc prawną dla kombatantów znieważanych publikacjami sugerującymi

antysemityzm i zbrodniczą działalność AK – w ostatnim czasie skierował wraz z kombatantami pozew przeciwko jednemu z wydawców fałszujących historię.

Poseł Sławomir Zawiślak w sposób jednoznaczny opowiada się za edukacją historyczną i niepodległościową młodych pokoleń Polaków, jawnie sprzeciwiając się destrukcyjnym ideologiom takim jak gender oraz patologiom obyczajowym z tym związanym. W swojej pracy parlamentarnej przestrzega zapisów Katolickiej Nauki Społecznej Kościoła m.in. poprzez głosowanie za obroną życia poczętego.

## „BARKA” z wizytą na królewskim dworze

„Był raz bal na sto par...” – śpiewał Jerzy Połomski. Taki Bal wielu uczestników ma, a tam zabawa huczna do białego rana trwa – można dopowiedzieć do słów wyżej przywołanej piosenki. Charakterystyczne stroje, sceneria sali, jak i klimat miejsca nie dały odczuć, że to nie XXI wiek, a raczej może XVII. Taką podróż w czasie „odbyli” dnia 27 lutego br. mieszkańcy „BARKI” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim, a to za sprawą wyjątkowego zaproszenia na Bal Karnawałowy do Domu Pomocy Społecznej w Ruskich Piaskach zorganizowanego w zespole pałacowo-parkowym. Podopieczni z ościennych Domów Pomocy Społecznej wraz ze swoimi Dyrektorami uczestniczyli w różnych zabawach sportowo – ruchowych, z czego tańce były szczególnie formą nie tylko integracji mieszkańców placówek opiekuńczych, ale także bardzo ważnym elementem terapii. Miła atmosfera, ciepły rodzinny klimat spotkania dostarczył mieszkańcom „BARKI” DPS wiele wrażeń. Należy tu podkreślić, że w konkursie na najlepszy strój karnawałowy I miejsce przyznano mieszkańcowi janowskiego DPS, który przebrał się za Króla. Według jury, Król był niewątpliwie duszą towarzystwa. Swoją osobą dał przykład jak można się dobrze bawić. Pani Mariola Surtel - Dyrektor, która towarzyszyła swym podopiecznym na Balu Karnawałowym zaznacza: „wyjątkowa sceneria, a także uroczyście charakter spotkania i staropolska gościnność Gospodarzy



Pałacu, pozostawiły niezapomniane wspomnienia i nadzieję na kolejne spotkanie już za rok.”

Dodajmy, że oprócz prezentacji karnawałach stroi, tanecznego kunsztu, występów artystycznych, uczestnicy Balu zasmakowali również

kulinarnych smakołyków. Kiedy zabawa zaczęła się na dobre, dźwięki muzyki rozbrzmiały na sali, do tańca poproszono pierwsze pary.

Tekst: Dorota Kozdra  
Foto: archiwum „BARKI” DPS



## APEL O POMOC!

W tym roku, ponownie, pragnę zwrócić się do wszystkich ludzi dobrego serca o pomoc i przekazanie 1% podatku dochodowego na leczenie mojego synka Jakuba Nowickiego.

Kuba urodził się z zespołem wad wrodzonych, obecnie ma 13 lat i od ośmiu lat leczony jest hormonem wzrostu. Leczenie,

któremu jest poddawany, nie jest objęte refundacją NFZ, a pieniądze na zakup leków musimy zebrać sami.

Bardzo pomocna w zbieraniu funduszy na leczenie Kuby, okazała się, możliwość przekazania – na ten cel - 1% podatku dochodowego przez podatników. Przez ostatnie lata, zebrane w ten sposób środki, pozwoliły nam utrzymać ciągłość leczenia. Pomoc napłynęła głównie z okolic Janowa Lubelskiego.

Dzięki Państwa ofiarności mieliśmy możliwość nieprzerwanie leczyć Kubę, zapewniając mu lepszy rozwój i funkcjonowanie w swoim otoczeniu. Pragnę zatem podziękować za przychylność i okazaną dotychczas pomoc.

Jednocześnie, proszę o dalsze wsparcie. Zdaję sobie sprawę, że osób potrzebujących jest wiele, jeżeli jednak nie wybrali Państwo jeszcze innego celu, proszę o przekazanie 1% na leczenie Kuby, gdyż jest mu to naprawdę potrzebne. Czekam go jeszcze kilkuletnia terapia, a podać tak ogromnym kosztem leczenia jest nam coraz trudniej.

Za okazaną pomoc z góry dziękuję!

Barbara Nowicka z rodziną  
Tel. 662-665-489

Dane do przekazania 1% podatku:

Nazwa Organizacji Pożytku Publicznego – **CARITAS DIECEZJI SANDOMIERSKIEJ**

Numer KRS tej organizacji - **0000213751**

W rubryce „Inne informacje, w tym ułatwiające kontakt z podatnikiem” koniecznie dopisek – „Dla Jakuba Nowickiego”